Резолюции и решения
принятые Генеральной Ассамблеей на шестьдесят восьмой сессии

Том III

28 декабря 2013 года — 15 сентября 2014 года

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 49

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2015

ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначавшие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 A (XXX), резолюции 3411 A и B (XXX), резолюции 3419 A-D (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция 31/1, решение 31/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 A, резолюции 31/6 A и B, решения 31/406 A-E).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква “S” (от английского “Special”) и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой “S” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы “ES” (от английского “Emergency Special”) и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами “ES” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждой из серий, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*

* *

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 28 декабря 2013 года по 15 сентября 2014 года. Резолюции, принятые Ассамблеей с 17 сентября по 27 декабря 2013 года, включены в том I. Решения, принятые Ассамблеей в этот период, включены в том II.

ISSN 0252-6972

Содержание

Раздел *Стр.*

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты 1

II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) 93

III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета 95

IV. Решения 177

A. Выборы и назначения 179

B. Другие решения 184

1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты 184

2. Решения, принятые по докладам Пятого комитета 189

Приложения

I. Распределение пунктов повестки дня 193

II. Порядковый указатель резолюций и решений 195

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Содержание

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
68/261.	Основополагающие принципы официальной статистики	2
68/262.	Территориальная целостность Украины	3
68/268.	Укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека	5
68/269.	Повышение безопасности дорожного движения во всем мире	12
68/270.	Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю	18
68/271.	Масштабы и рамки всеобъемлющего обзора и оценки прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними	20
68/272.	Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом	22
68/273.	Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное двадцать пятой годовщине принятия Конвенции о правах ребенка	26
68/274.	Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия, и Цхинвальского региона/Южной Осетии, Грузия	27
68/275.	Премия Организации Объединенных Наций имени Нельсона Ролихлахлы Манделы	29
68/276.	Обзор Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций	29
68/278.	Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке	36
68/279.	Порядок проведения третьей Международной конференции по финансированию развития	43
68/300.	Итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по всеобъемлющему обзору и оценке прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними	47
68/301.	Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка	54
68/302.	Порядок проведения Генеральной Ассамблеей общего обзора хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества	62
68/303.	Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов	64
68/304.	Меры в направлении разработки многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации суверенного долга	68
68/305.	Доклад Международного уголовного суда	72
68/306.	Укрепление административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	76
68/307.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	77
68/308.	Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий в направлении ее ликвидации к 2015 году в развивающихся странах, особенно в Африке	83
68/309.	Доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, учрежденной во исполнение резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи	90
68/310.	Четыре однодневных мероприятия для упорядоченного обсуждения возможных вариантов создания механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий	91

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/261

Принята без голосования на 73-м пленарном заседании 29 января 2014 года по проекту резолюции A/68/L.36 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Кения, Кипр, Колумбия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Палау, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония

68/261. Основополагающие принципы официальной статистики

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на последние резолюции[1] Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в которых подчеркивается основополагающее значение официальной статистики для целей национальной и глобальной повесток дня в области развития,

учитывая исключительно важное значение качественной официальной статистической информации для целей анализа и принятия обоснованных решений директивного характера в поддержку усилий по обеспечению устойчивого развития, мира и безопасности, а также для взаимопознания и торговли между государствами и народами в условиях растущей взаимозависимости в мире, что требует открытости и транспарентности,

учитывая также, что вера общественности в принципиальную беспристрастность официальных статистических систем и доверие к статистическим данным во многом зависят от отношения к основополагающим ценностям и принципам, составляющим основу любого общества, стремящегося познать себя и соблюдать права своих членов, и что в этой связи исключительно важную роль играют независимость и подотчетность статистических органов,

подчеркивая, что для обеспечения эффективности основополагающие ценности и принципы, лежащие в основе статистической деятельности, должны гарантироваться юридическими и институциональными механизмами и соблюдаться на всех политических уровнях и всеми заинтересованными участниками национальных статистических систем,

одобряет приводимые ниже Основополагающие принципы официальной статистики, которые были приняты Статистической комиссией в 1994 году[2] и подтверждены в 2013 году и одобрены Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2013/21 от 24 июля 2013 года.

Основополагающие принципы официальной статистики

Принцип 1. Официальная статистика представляет собой незаменимый компонент в информационной системе демократического общества, предоставляющий органам управления, экономическим субъектам и общественности данные о положении в экономической, демографической, социальной и экологической областях. С этой целью официальные статистические данные, которые удовлетворяют требованиям практической полезности, должны собираться и распространяться официальными статистическими учреждениями на беспристрастной основе в интересах реализации права граждан на общедоступную информацию.

Принцип 2. Для сохранения доверия к официальной статистике статистическим учреждениям необходимо, руководствуясь сугубо профессиональными соображениями, включая научные принципы и нормы профессиональной этики, принять решение о методах и процедурах сбора, обработки, хранения и представления статистических данных.

---

[1] В их число входят резолюция 64/267 Генеральной Ассамблеи о Всемирном дне статистики и резолюции Экономического и Социального Совета 2005/13 о Всемирной программе переписи населения и жилищного фонда 2010 года, 2006/6 об укреплении статистического потенциала и 2013/21 об основополагающих принципах официальной статистики.

[2] Текст первоначальной преамбулы, которая использовалась при первом принятии Основополагающих принципов в 1994 году, см. в главе V доклада Статистической комиссии о работе ее специальной сессии [*Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 9* (E/1994/29)]. С более подробной информацией об Основополагающих принципах и истории их разработки можно ознакомиться на веб-сайте Статистического отдела.

Принцип 3. В интересах содействия правильной интерпретации данных статистические учреждения должны представлять информацию в соответствии с научными стандартами в отношении источников статистических данных, статистических методов и процедур.

Принцип 4. Статистические учреждения имеют право представлять комментарии по поводу ошибочной интерпретации и неправомерного использования статистических данных.

Принцип 5. Данные для статистических целей могут браться из всех типов источников, будь то статистические обследования или административные картотеки. Статистические учреждения должны выбирать источник с учетом соображений качества, оперативности, издержек и бремени, ложащегося на респондентов.

Принцип 6. Индивидуальные данные, собранные статистическими учреждениями для статистической обработки, независимо от того, касаются они физических или юридических лиц, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно в статистических целях.

Принцип 7. Законы, положения и меры, в соответствии с которыми функционируют статистические системы, должны предаваться гласности.

Принцип 8. Координация между статистическими учреждениями внутри стран имеет существенно важное значение для обеспечения последовательности и эффективности работы статистической системы.

Принцип 9. Использование статистическими учреждениями в каждой стране международных концепций, классификаций и методов способствует обеспечению согласованности и эффективности работы статистических систем на всех официальных уровнях.

Принцип 10. Двустороннее и многостороннее сотрудничество в области статистики содействует совершенствованию систем официальной статистики во всех странах.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/262

Принята на 80-м пленарном заседании 27 марта 2014 года регистрируемым голосованием 100 голосами против 11 при 58 воздержавшихся по проекту резолюции A/68/L.39 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония*

* ***Голосовали за***: *Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Болгария, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Либерия, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония*

Голосовали против: *Армения, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан*

Воздержались: *Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Индия, Ирак, Казахстан, Камбоджа, Кения, Китай, Коморские Острова, Лесото, Мавритания, Мали, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия,*

Суринам, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка

68/262. Территориальная целостность Украины

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая первостепенное значение Устава Организации Объединенных Наций в деле содействия утверждению верховенства права в отношениях между государствами,

ссылаясь на предусмотренные в статье 2 Устава обязательства всех государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости любого государства и разрешать свои международные споры мирными средствами,

ссылаясь также на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она одобрила Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая закрепленные в ней принципы о том, что территория государства не должна быть объектом приобретения другим государством в результате угрозы силой или ее применения и что любая попытка, направленная на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности государства или страны, или их политической независимости, несовместима с целями и принципами Устава,

ссылаясь далее на Заключительный акт Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года, Меморандум о гарантиях безопасности в связи с присоединением Украины к Договору о нераспространении ядерного оружия (Будапештский меморандум) от 5 декабря 1994 года[3], Договор о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Украиной и Российской Федерацией от 31 мая 1997 года[4] и Алма-Атинскую декларацию от 21 декабря 1991 года,

подчеркивая важность поддержания в Украине всеохватного политического диалога, который отражает многообразие ее общества и обеспечивает участие в нем представителей всех частей Украины,

приветствуя непрекращающиеся усилия Генерального секретаря и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также других международных и региональных организаций в поддержку деэскалации ситуации в отношении Украины,

отмечая, что референдум, проведенный в Автономной Республике Крым и городе Севастополе 16 марта 2014 года, не был санкционирован Украиной,

1. *подтверждает свою приверженность* суверенитету, политической независимости, единству и территориальной целостности Украины в ее международно признанных границах;

2. *призывает* все государства отказаться и воздерживаться от действий, направленных на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности Украины, в том числе любых попыток изменить границы Украины с помощью угрозы силой или ее применения или других незаконных средств;

3. *настоятельно призывает* все стороны незамедлительно приступить к мирному урегулированию ситуации в отношении Украины путем прямого политического диалога, проявлять сдержанность, не прибегать к односторонним действиям и воинственной риторике, которые могут усилить напряженность, и в полной мере участвовать в международных посреднических усилиях;

4. *приветствует* усилия Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и других международных и региональных организаций по оказанию Украине помощи в защите прав всех граждан в Украине, в том числе прав лиц из числа меньшинств;

---

[3] A/49/765, приложение I.

[4] A/52/174, приложение I.

5. *подчеркивает*, что референдум, проведенный в Автономной Республике Крым и городе Севастополе 16 марта 2014 года, не имея законной силы, не может быть основой для любого изменения статуса Автономной Республики Крым или города Севастополя;

6. *призывает* все государства, международные организации и специализированные учреждения не признавать любое изменение статуса Автономной Республики Крым и города Севастополя на основе вышеупомянутого референдума и воздерживаться от любых действий или шагов, которые можно было бы истолковать как признание любого такого измененного статуса.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/268

Принята без голосования на 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года по проекту резолюции A/68/L.37, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/268. Укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека[5] и соответствующие международные документы по правам человека,

особо отмечая обязательство государств поощрять и защищать права человека и выполнять обязанности, которые они взяли на себя согласно нормам международного права, в особенности согласно Уставу, а также различным международным документам в области прав человека, включая международные договоры по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 1985/17 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 66/254 от 23 февраля 2012 года, в соответствии с которой в Генеральной Ассамблее был начат межправительственный процесс по укреплению и повышению эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, и свои резолюции 66/295 от 17 сентября 2012 года и 68/2 от 20 сентября 2013 года, в соответствии с которыми этот межправительственный процесс был продлен,

ссылаясь далее на свои соответствующие резолюции о договорных органах по правам человека,

вновь заявляя, что полное и эффективное осуществление государствами-участниками международных документов по правам человека имеет огромное значение для усилий Организации Объединенных Наций по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод и что эффективное функционирование системы договорных органов по правам человека является необходимым условием полного и эффективного осуществления таких документов,

признавая важную, ценную и уникальную роль каждого из договорных органов по правам человека и такой же вклад, вносимый ими в поощрение и защиту прав человека и основных свобод, в том числе в виде анализа прогресса, достигнутого государствами — участниками соответствующих договоров по правам человека в деле выполнения своих соответствующих обязательств, и вынесения таким государствам-участникам рекомендаций по осуществлению таких договоров,

вновь подтверждая важное значение независимости договорных органов по правам человека,

вновь подтверждая также, что независимость и беспристрастность членов договорных органов по правам человека являются непременным условием выполнения ими своих функций и обязанностей по соответствующим договорам, и напоминая о требовании относительно того, чтобы эти люди обладали высокими моральными качествами и выступали в личном качестве,

признавая, что согласно международным договорам о правах человека, в которых они участвуют, государства юридически обязуются периодически представлять в соответствующие договорные органы по

[5] Резолюция 217 A (III).

правам человека доклады о мерах, принятых ими с целью введения в действие положений соответствующих договоров, и отмечая необходимость повышения степени выполнения этого обязательства,

признавая также, что в основе поощрения и защиты прав человека должен лежать принцип сотрудничества и подлинного диалога, а их целью должно быть расширение возможностей государств-членов в части выполнения своих обязательств в области прав человека на благо всех людей,

подчеркивая важное значение многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе связанной с поощрением и защитой прав человека, и вновь подтверждая исключительную важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций для эффективного функционирования договорных органов по правам человека,

признавая, что выделяемые ныне ресурсы не позволяют системе договорных органов по правам человека функционировать устойчивым и эффективным образом, и признавая также в этой связи важность обеспечения согласно действующим процедурам Генеральной Ассамблеи достаточного финансирования системы договорных органов по правам человека из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

признавая также важность продолжения усилий с целью повышения эффективности методов работы системы договорных органов по правам человека,

признавая далее важность и полезность работы в области наращивания потенциала и технической помощи, выполняемой в консультации с соответствующими государствами-участниками и с их согласия, для осуществления и соблюдения в полном объеме и эффективным образом международных договоров по правам человека,

напоминая, что некоторые международные документы по правам человека включают положения о месте проведения заседаний комитетов, и памятуя при этом о важности полного вовлечения всех государств-участников в интерактивный диалог с договорными органами по правам человека,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о мерах по дальнейшему повышению эффективности, гармонизации и реформированию системы договорных органов по правам человека[6],

с признательностью отмечая инициативу и усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в части применения подхода, предусматривающего проведение многосторонних консультаций в целях обсуждения вопроса о том, как оптимизировать и укрепить систему договорных органов по правам человека,

отмечая, что в рамках применения такого многостороннего подхода был проведен ряд встреч с участием представителей государств-членов, договорных органов по правам человека, национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций и академических кругов, включая мероприятия, организованные у себя рядом государств-членов,

принимая к сведению доклад Верховного комиссара об укреплении системы договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека[7], в котором содержатся рекомендации в адрес различных заинтересованных сторон,

принимая к сведению также доклад сокоординаторов об открытом межправительственном процессе по вопросу о том, как укрепить и повысить эффективность функционирования системы договорных органов по правам человека[8],

выражая признательность Председателю Генеральной Ассамблеи и сокоординаторам за усилия, предпринимаемые ими в рамках межправительственного процесса,

отмечая участие государств-членов, а также экспертов договорных органов по правам человека, национальных правозащитных учреждений, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и неправительственных организаций в межправительственном процессе и их вклад в этот процесс,

---

[6] A/66/344 и A/HRC/19/28.

[7] A/66/860.

[8] A/68/832.

подчеркивая, что укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека являются общей целью различных заинтересованных сторон, обладающих различными правовыми полномочиями согласно Уставу и международным документам по правам человека, на основании которых были созданы договорные органы, и признавая в этой связи продолжающиеся усилия различных договорных органов по укреплению и повышению эффективности своего функционирования,

1. *призывает* договорные органы по правам человека предложить для рассмотрения государствами-участниками упрощенную процедуру представления докладов и установить ограничение по количеству освещаемых в них вопросов;

2. *призывает* государства-участники рассмотреть возможность применения упрощенной процедуры представления докладов для облегчения подготовки ими своих докладов и поощрения интерактивного диалога о выполнении ими своих обязательств по договорам, когда такая процедура будет предложена;

3. *призывает также* государства-участники рассмотреть возможность представления общего базового документа и дополнения его сообразно обстоятельствам всеобъемлющим документом или добавлением к первоначальному документу с учетом последних событий в данном государстве-участнике и в этой связи призывает договорные органы по правам человека четко и последовательно доработать свои существующие руководящие принципы по общему базовому документу;

4. *постановляет* без ущерба для составления годовых докладов каждого договорного органа по правам человека в соответствии с условиями соответствующего договора, что годовые доклады договорных органов не должны воспроизводить текст отдельно опубликованных документов, на которые делаются ссылки в таких докладах;

5. *призывает* договорные органы по правам человека осуществлять сотрудничество с целью выработки согласованной методики своего конструктивного диалога с государствами-участниками, принимая во внимание мнения государств-участников, а также специфику соответствующих комитетов и их мандаты, в целях повышения эффективности диалога, максимального использования имеющегося времени и поощрения более интерактивного и продуктивного диалога с государствами-участниками;

6. *призывает также* договорные органы по правам человека давать краткие, адресные и конкретные заключительные замечания, включая в них рекомендации, с учетом диалога с соответствующим государством-участником и в этой связи также призывает их разработать общие руководящие принципы подготовки таких заключительных замечаний, принимая во внимание специфику соответствующих комитетов и их мандаты, а также мнения государств-участников;

7. *рекомендует* с максимальной эффективностью и результативностью использовать совещания государств-участников, в том числе посредством предложения и организации обсуждения вопросов, касающихся осуществления каждого договора;

8. *решительно осуждает* все акты запугивания и репрессивные меры, применяемые к отдельным лицам и группам из-за их вклада в работу договорных органов по правам человека, и настоятельно призывает государства принимать все надлежащие меры, соответствующие Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы[9] и всем другим соответствующим документам по правам человека, с тем чтобы предотвращать и искоренять случаи такого нарушения прав человека;

9. *призывает* договорные органы по правам человека и далее наращивать свои усилия с целью повышения результативности, транспарентности, эффективности и согласованности на основе своих методов работы в рамках своих соответствующих мандатов и в этой связи призывает договорные органы и впредь проводить обзор передового опыта в области применения правил процедуры и методов работы в постоянном стремлении к укреплению и повышению эффективности своего функционирования, памятуя при этом о том, что эта деятельность должна быть созвучна положениям соответствующих договоров и тем самым не создавать новых обязательств для государств-участников;

[9] Резолюция 53/144, приложение.

10. *призывает* государства-участники продолжать свои усилия по выдвижению кандидатур экспертов, обладающих высокими моральными качествами и признанной компетентностью и опытом в области прав человека, и в частности в вопросах, охватываемых соответствующим договором, и при необходимости рассмотреть возможность принятия национальной политики или порядка выдвижения кандидатур экспертов в договорные органы по правам человека;

11. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть возможность замены существующей процедуры избрания экспертов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам совещанием государств — участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах[10] при сохранении нынешней структуры, организации и административного устройства Комитета согласно резолюции 1985/17 Совета;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека включать в документацию, подготавливаемую к выборам членов договорных органов по правам человека на совещаниях государств-участников, справку о текущей ситуации применительно к составу договорного органа в плане сбалансированности географического распределения и представленности полов, профессиональной квалификации и представленности различных правовых систем, а также срока полномочий нынешних членов;

13. *призывает* государства-участники в процессе выборов экспертов договорных органов, как установлено в соответствующих документах по правам человека, уделять должное внимание принципу справедливого географического распределения, представленности различных форм цивилизации и основных правовых систем, сбалансированной представленности полов и присутствию экспертов-инвалидов в членском составе договорных органов по правам человека;

14. *призывает* договорные органы по правам человека организовать скоординированный консультативный процесс для подготовки общих замечаний, предполагающий проведение консультаций, в особенности с государствами-участниками, и учет мнений других заинтересованных сторон при проработке новых общих замечаний;

15. *постановляет* согласно принятой практике в отношении других документов Организации Объединенных Наций установить ограничение по количеству слов на уровне 10 700 слов для каждого документа, выпускаемого договорными органами, и рекомендует также применять ограничения по количеству слов и к соответствующим заинтересованным сторонам;

16. *постановляет также* установить ограничения по количеству слов для всей документации, представляемой государствами-участниками в договорные органы по правам человека, включая доклады государств-участников: 31 800 слов для первоначальных докладов, 21 200 слов для последующих периодических докладов и 42 400 слов для общих базовых документов, — что было одобрено договорными органами по правам человека[11], и призывает договорные органы установить ограничение на количество задаваемых вопросов с особым акцентом на областях, квалифицируемых в качестве приоритетных, для обеспечения государствам-участникам возможности укладываться в вышеуказанные ограничения по количеству слов;

17. *просит* Генерального секретаря оказывать через Управление Верховного комиссара поддержку государствам-участникам в деле наращивания потенциала для выполнения ими своих договорных обязательств и оказывать в этой связи консультационные услуги и техническую помощь и обеспечивать укрепление потенциала в соответствии с мандатом Управления в консультации с данным государством и с его согласия посредством:

a) направления, при необходимости, в каждое региональное отделение Управления Верховного комиссара специального сотрудника для наращивания потенциала в области прав человека;

b) укрепления сотрудничества с соответствующими региональными механизмами по правам человека в рамках региональных организаций для оказания технической помощи государствам в деле представления докладов договорным органам по правам человека, в том числе путем подготовки инструкторов;

---

[10] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

[11] См. HRI/MC/2006/3 и Corr.1.

c) создания реестра экспертов по представлению докладов в договорные органы с учетом географического распределения, представленности полов, профессиональной квалификации и представленности различных правовых систем;

d) оказания прямой помощи государствам-участникам на национальном уровне за счет наращивания и развития потенциала учреждений в части представления докладов и повышения уровня технических знаний путем организации на национальном уровне специальных тренингов по руководящим принципам в области представления докладов;

e) поощрения обмена передовым опытом между государствами-участниками;

18. *особо отмечает* необходимость оказания дальнейшей поддержки государствам-участникам, в частности через Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, а также предоставления им технической помощи с особым акцентом на мерах по созданию устойчивого потенциала для их деятельности по выполнению своих договорных обязательств, и призывает все государства-члены вносить взносы в Фонд;

19. *призывает* Управление Верховного комиссара сотрудничать с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и страновыми группами Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим мандатам по запросу государств-участников с целью оказания им содействия в выполнении своих обязательств по международным договорам по правам человека посредством:

a) предоставления консультационных услуг и технической помощи и укрепления потенциала государств-участников в части подготовки докладов в договорные органы по правам человека;

b) разработки программных мер реагирования в тесном сотрудничестве с соответствующими государствами-участниками в порядке содействия выполнению ими своих договорных обязательств;

20. *признает*, что, как считают некоторые государства-участники, улучшение координации в области представления докладов на национальном уровне пошло бы им на пользу, и просит Управление Верховного комиссара включить в свою деятельность по линии технической помощи предоставление соответствующей поддержки в этой области на основе передового опыта по запросу государств-участников;

21. *призывает* государства-члены предоставлять добровольные взносы в целях облегчения контактов государств-участников, в особенности тех из них, которые не имеют представителей в Женеве, с договорными органами по правам человека;

22. *постановляет* в принципе в целях повышения доступности и зримости договорных органов по правам человека и в соответствии с докладом Комитета по информации о работе его тридцать пятой сессии[12] по возможности в кратчайший срок обеспечить веб-трансляцию открытых заседаний договорных органов и просит Департамент общественной информации Секретариата представить доклад о возможности осуществления применительно к соответствующим заседаниям договорных органов прямой веб-трансляции и создания видеоархивов, которыми можно было бы пользоваться и которые были бы доступны, снабжены функцией поиска и защищены, в том числе от кибератак, на всех официальных языках, используемых в работе соответствующих комитетов;

23. *просит* Управление Верховного комиссара с помощью страновых групп Организации Объединенных Наций при соответствующем использовании имеющихся в их распоряжении средств видеоконференцсвязи обеспечивать по запросу государства-участника возможность всем членам его официальной делегации, не присутствующим на заседании, принимать участие в обсуждении доклада такого государства-участника при помощи видеоконференцсвязи в целях поощрения более широкого участия в диалоге;

24. *подчеркивает* необходимость составления кратких отчетов, отражающих диалог соответствующих договорных органов по правам человека с государствами-участниками, и в этой связи постановляет выпускать краткие отчеты на одном из рабочих языков Организации Объединенных Наций и

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 21* (A/68/21).

не переводить еще не переведенные краткие отчеты, имея в виду, что эти меры не составят прецедента ввиду особого характера договорных органов и с учетом того, что цель заключается в обеспечении подготовки альтернативными методами стенографических отчетов о заседаниях договорных органов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

25. *постановляет*, что краткий отчет о совещании того или иного государства-участника с договорным органом по запросу любого государства-участника должен быть переведен на официальный язык Организации Объединенных Наций, используемый данным государством-участником;

26. *постановляет также*, что выделение времени договорным органам для проведения заседаний производится в нижеследующем порядке и просит Генерального секретаря предоставлять соответствующие финансовые и людские ресурсы:

a) выделяется такое количество недель, которое требуется каждому договорному органу для рассмотрения тех докладов государств-участников, какие ожидаются им ежегодно исходя из среднего количества докладов, полученных каждым комитетом в период с 2009 по 2012 год[13], и предположения о том, что должно рассматриваться не менее 2,5 доклада в неделю и, в соответствующих случаях, не менее 5 докладов по факультативным протоколам к договорам по правам человека в неделю;

b) на заседания выделяется дополнительно еще по две недели на комитет для обеспечения возможности выполнения порученной деятельности, а также выделяется дополнительное время на заседания комитетам, работающим с индивидуальными сообщениями, исходя из того, что на рассмотрение каждого такого сообщения на заседании требуется 1,3 часа, а также из среднего количества таких сообщений, получаемых ежегодно этими комитетами;

c) во избежание повторного накапливания не выполненной в срок работы устанавливается дополнительный запас времени исходя из расчетного увеличения объема работы на 5 процентов в порядке выполнения требований по представлению докладов, которое распределяется между комитетами для выполнения ими предполагаемого объема работы в начале каждого двухгодичного периода, с временным расчетным увеличением на 15 процентов в период 2015–2017 годов;

d) в достаточном объеме выделяются финансовые и людские ресурсы тем договорным органам, основная роль которых согласно их мандату заключается в совершении поездок на места;

27. *постановляет далее*, что время, выделяемое на проведение заседаний, будет пересматриваться раз в два года исходя из фактического объема отчетности за предыдущие четыре года и корректироваться на этой основе по просьбе Генерального секретаря в соответствии с установленными бюджетными процедурами, и постановляет, что количество недель, выделенное на постоянной основе тому или иному комитету до принятия настоящей резолюции, не будет уменьшено;

28. *просит* Генерального секретаря соответственно принимать во внимание время, необходимое для проведения заседаний с учетом укрепления потенциала государств-участников в части представления докладов согласно соответствующим документам по правам человека, положение дел с ратификацией и количество рассмотренных индивидуальных сообщений согласно пунктам 26 и 27, выше, в своем будущем бюджете по программам на двухгодичный период для договорных органов по правам человека, включая особые потребности в связи с поездками на места в случае тех договорных органов, мандат которых предусматривает совершение таких поездок;

29. *просит также* Генерального секретаря обеспечить поэтапное внедрение соответствующих стандартов физической доступности применительно к системе договорных органов по правам человека сообразно обстоятельствам, в частности в связи со стратегическим планом сохранения наследия, разрабатываемым для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, и проследить за разумным приспособлением оснащения договорных органов к нуждам входящих в их состав экспертов-инвалидов в интересах обеспечения их полного и эффективного участия;

---

[13] Впоследствии исходя из четырех предыдущих лет, за которые имеются данные, а применительно к договорам, по которым еще нет данных о представлении докладов за предыдущие четыре года ввиду их более позднего вступления в силу, среднее количество рассчитывается по тем годам, за которые имеются данные.

30. *постановляет* обеспечивать работу договорных органов по правам человека максимум на трех официальных рабочих языках и использовать четвертый официальный язык в исключительных случаях для облегчения общения между членами по решению соответствующего комитета, имея при этом в виду, что такие меры не составят прецедента с учетом особого характера договорных органов, без ущерба для права каждого государства-участника осуществлять взаимодействие с договорными органами на любом из шести официальных языков Организации Объединенных Наций;

31. *просит* Генерального секретаря повысить эффективность существующего порядка проезда экспертов договорных органов в соответствии с разделом VI резолюции 67/254 A от 12 апреля 2013 года[14];

32. *предлагает*, чтобы с целью усилить соблюдение ими своих обязательств по представлению докладов и устранить отставание в их представлении государства-участники — в применимых случаях и в виде исключения — представили по согласованию с соответствующим договорным органом один сводный доклад, засчитываемый как выполнение государством-участником своих обязательств по представлению докладов договорному органу за весь период, за который на момент принятия настоящей резолюции у этого государства имеется перед этим органом задолженность по докладам;

33. *предлагает также*, чтобы с целью устранить нынешнее отставание в рассмотрении докладов договорные органы по правам человека — в виде исключения и без ущерба для существующей практики их работы или для имеющегося у государства-участника права предоставлять (а у договорного органа — запрашивать) краткое дополнение, которое отражало бы значимые и актуальные национальные события последнего времени, — признали каждое из государств-участников, представивших на дату принятия настоящей резолюции свои доклады, которые ожидают рассмотрения, выполнившим свое обязательство по представлению докладов соответствующему договорному органу за период до завершения отчетного цикла, отсчитываемого с момента рассмотрения доклада этого государства-участника;

34. *предлагает* договорным органам по правам человека и Управлению Верховного комиссара продолжать в рамках своих соответствующих мандатов работу по улучшению координации и предсказуемости процесса представления докладов, в том числе путем осуществления сотрудничества с государствами-участниками в деле составления четкого и упорядоченного графика представления докладов государствами-участниками;

35. *вновь заявляет* о важном значении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека и особо отмечает важность полного уважения всеми заинтересованными сторонами в системе договорных органов, а также Секретариатом[15] независимости членов договорных органов и важность недопущения любых действий, которые препятствовали бы выполнению ими своих функций;

36. *отмечает* принятие на двадцать четвертой ежегодной встрече председателей договорных органов по правам человека, проходившей в Аддис-Абебе 25–29 июня 2012 года, руководящих принципов в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека (Аддис-Абебские принципы)[16], призванных обеспечить объективность, беспристрастность и подотчетность в рамках системы договорных органов, при полном уважении независимости договорных органов, и в этой связи призывает договорные органы осуществить эти руководящие принципы в соответствии со своими мандатами;

37. *призывает* договорные органы по правам человека продолжать рассмотрение и анализ Аддис-Абебских принципов, в частности путем запрашивания мнений государств-участников и других заинтересованных сторон об их разработке, и в этой связи предлагает председателям договорных органов держать государства-участники в курсе их реализации;

38. *призывает также* договорные органы по правам человека с целью ускорения процесса повышения согласованности в системе договорных органов и далее усиливать роль своих председателей в процедурных вопросах, в том числе в формулировании заключений, касающихся методов работы и процедурных вопросов,

[14] См. также ST/SGB/107/Rev.6 и A/67/995.

[15] См. ST/SGB/2009/6.

[16] A/67/222 и Corr.1, приложение I.

оперативного обобщения передовых наработок и методов в рамках всей системы договорных органов, обеспечения согласованности между договорными органами и унификации методов работы;

39. *призывает далее* договорные органы по правам человека расширять возможности для взаимодействия в ходе ежегодных встреч председателей договорных органов с государствами — участниками всех договоров по правам человека, проходящих в Женеве и Нью-Йорке, с целью обеспечения форума для открытого и официального интерактивного диалога, в рамках которого государства-участники могут конструктивно обсуждать все вопросы, и в том числе относящиеся к независимости и беспристрастности членов договорных органов;

40. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее раз в два года всеобъемлющий доклад о состоянии системы договорных органов по правам человека и прогрессе, достигнутом договорными органами по правам человека в деле повышения эффективности и результативности своей работы, в том числе о количестве представленных и рассмотренных комитетами докладов, о совершенных поездках и о полученных и рассмотренных индивидуальных сообщениях (если это применимо), о ситуации с отставанием от графика, об усилиях по наращиванию потенциала и достигнутых результатах, а также о положении дел с ратификацией, увеличением объема отчетности и выделением времени для проведения заседаний и о предложениях по мерам, призванным активизировать вовлечение государств-участников в диалог с договорными органами, в том числе вносимых на основе информации и замечаний государств-участников;

41. *постановляет* рассмотреть состояние системы договорных органов по правам человека не позднее чем через шесть лет с даты принятия настоящей резолюции с целью проанализировать эффективность принятых мер на предмет обеспечения их состоятельности и принять, если потребуется, решение о дальнейших мерах по укреплению и повышению эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/269

Принята без голосования на 82-м пленарном заседании 10 апреля 2014 года по проекту резолюции A/68/L.40 и Add.1; его авторы: Австралия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Венгрия, Вьетнам, Германия, Греция, Дания, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Катар, Кипр, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Никарагуа, Норвегия, Оман, Палау, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Узбекистан, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Шри-Ланка, Ямайка, Япония

68/269. Повышение безопасности дорожного движения во всем мире

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 57/309 от 22 мая 2003 года, 58/9 от 5 ноября 2003 года, 58/289 от 14 апреля 2004 года, 60/5 от 26 октября 2005 года, 62/244 от 31 марта 2008 года, 64/255 от 2 марта 2010 года и 66/260 от 19 апреля 2012 года о повышении безопасности дорожного движения во всем мире,

напоминая о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, и ссылаясь на ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»[17], в котором государства-члены приняли во внимание тематику дорожного движения как часть своих усилий по достижению устойчивого развития,

напоминая также о созванном Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года специальном мероприятии, посвященном последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ[18],

[17] Резолюция 66/288, приложение.

[18] Резолюция 68/6.

рассмотрев записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о повышении безопасности дорожного движения во всем мире[19], и содержащиеся в нем рекомендации,

отмечая, что причинение телесных повреждений в результате дорожно-транспортных происшествий представляет собой серьезную проблему, касающуюся здоровья населения и процесса развития, имеющую самые различные социально-экономические последствия, которые, если ими не заниматься, могут негативно сказаться на устойчивом развитии стран и подорвать прогресс в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что число смертных исходов дорожно-транспортных происшествий остается неприемлемо высоким — в 2010 году погибло порядка 1,24 миллиона человек — и что лишь на 7 процентов мирового населения распространяются адекватные законы, в которых рассматриваются все факторы опасного поведения, включая неиспользование шлемов, ремней безопасности и детских удерживающих устройств, управление транспортным средством в нетрезвом состоянии или под воздействием наркотиков, движение со скоростью, не соответствующей дорожной обстановке, и превышение скорости и ненадлежащее использование мобильных телефонов во время вождения, включая обмен текстовыми сообщениями,

выражая обеспокоенность также в связи с тем, что во всемирном масштабе половина всех случаев смерти в дорожно-транспортных происшествиях приходится на пешеходов, мотоциклистов и велосипедистов и что в ряде развивающихся стран отсутствует адекватная инфраструктура и недостаточно проработана политика защиты этих уязвимых участников дорожного движения,

признавая роль первой Всемирной министерской конференции по безопасности дорожного движения, проведенной в Москве 19 и 20 ноября 2009 года и завершившейся принятием декларации, в которой Генеральной Ассамблее было предложено провозгласить Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения[20],

с удовлетворением отмечая, что предпринимаемые Организацией Объединенных Наций целенаправленные шаги по снижению дорожно-транспортного травматизма, в том числе в рамках Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения, принесли положительные результаты, и признавая в этой связи, что в течение второй Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, проведенной 6–12 мая 2013 года, мероприятия по безопасности пешеходов были организованы более чем 100 государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и представителями гражданского общества,

высоко оценивая усилия правительств Бразилии, Мозамбика, Румынии и Таиланда и Всемирной организации здравоохранения, которые в мае 2013 года в контексте шестьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения обеспечили успешное начало деятельности Глобального альянса по уходу за пострадавшими,

констатируя роль Омана в привлечении внимания международного сообщества к глобальным проблемам дорожной безопасности и в подготовке первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, проведенной 23–29 апреля 2007 года, в ходе шестого совещания программы «Сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения», состоявшегося в Маскате 27 и 28 февраля 2007 года,

высоко оценивая роль Всемирной организации здравоохранения в осуществлении возложенного на нее Генеральной Ассамблеей мандата по координации вопросов безопасности дорожного движения в рамках системы Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, в оказании поддержки в деле осуществления Десятилетия действий и в подготовке доклада о состоянии безопасности дорожного движения в мире, 2013 год, и опубликовании справочника по безопасности пешеходов, в котором изложена информация для использования в разработке и осуществлении всеобъемлющих мер по повышению безопасности

---

[19] A/68/368.

[20] A/64/540, приложение.

пешеходов, и высоко оценивая также прогресс в работе программы «Сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения»[21],

отмечая работу региональных комиссий Организации Объединенных Наций, направленную на активизацию деятельности в области обеспечения безопасности дорожного движения и на укрепление политической воли в целях обеспечения безопасности дорожного движения, разработку международно-правовых документов, связанных с вопросами дорожной безопасности, включая международные конвенции и соглашения, технические стандарты, резолюции и рекомендации, и постановку задач по снижению дорожно-транспортного травматизма на региональном и национальном уровнях,

выражая признательность Европейской экономической комиссии за разработку плана в связи с Десятилетием действий, в котором обозначены действия, инициативы и меры рабочих групп Комиссии в областях дорожной инфраструктуры, правил дорожного движения, опасных грузов и правил в отношении автотранспортных средств, с удовлетворением отмечая учреждение Комиссией двух новых групп экспертов, а именно по дорожным знакам и сигналам и по дорожной безопасности на железнодорожных переездах, констатируя продолжение работы Всемирного форума для согласования правил в области автотранспортных средств, призванной обеспечить модификацию норм в отношении транспортных средств в целях повышения безопасности, и выражая также признательность Комиссии за организацию специальных мероприятий в мае 2013 года в рамках второй Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, а также за обслуживание 57 правовых документов, которые обеспечивают общепринятые правовые и технические рамки для развития международных автомобильных, железнодорожных, водных и комбинированных перевозок,

признавая важные межрегиональные усилия Европейской экономической комиссии и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в организации Форума по безопасности дорожного движения «Европа-Азия» для содействия осуществлению конвенций Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности дорожного движения и для облегчения обмена опытом в этой области между европейскими и азиатскими странами,

высоко оценивая инициативы Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана по обеспечению дорожной безопасности, включая организацию совещания региональной группы экспертов по вопросу о прогрессе в повышении безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое состоялось в Сеуле 8–10 мая 2013 года во время второй Глобальной недели безопасности дорожного движения и на котором было принято совместное заявление о повышении безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и предоставление технического содействия странам-членам в разработке и совершенствовании национальных целей, задач и индикаторов в области безопасности дорожного движения в поддержку Десятилетия действий,

высоко оценивая также усилия Экономической комиссии для Африки по укреплению инициативы в области дорожной безопасности в Африке, включая принятие Африканского плана действий на Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения в качестве директивного документа, учитывающего специфику континента и направленного на сокращение на 50 процентов дорожно-транспортных происшествий к 2020 году,

высоко оценивая далее усилия Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по поощрению и повышению безопасности дорожного движения в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна посредством проведения исследований и обмена передовым опытом между национальными правительствами, частным сектором, научными кругами и многосторонними региональными учреждениями и по включению вопросов дорожной безопасности во всеобъемлющие, координируемые на региональном уровне стратегии в области транспорта, такие как усилия по разработке Мезоамериканского плана обеспечения дорожной безопасности и укрепление потенциала агентства безопасности дорожного движения Чили за счет развития его системы сбора данных о безопасности на дорогах как средства формирования и мониторинга эффективной политики,

---

[21] Консультативный механизм для координации мероприятий в области безопасности дорожного движения, осуществляемых его членами, и для предоставления правительствам и гражданскому обществу ориентиров на предмет передовой практики в поддержку разработки и осуществления мер по преодолению основных факторов риска в области безопасности дорожного движения.

высоко оценивая усилия Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по повышению безопасности дорожного движения в Арабском регионе, включая организацию региональных учебных семинаров с целью ускорить осуществление Десятилетия действий и соответствующих рекомендаций, сформулированных в выводах ежегодных межправительственных совещаний по вопросам транспорта, как то четырнадцатая сессия Межправительственного комитета по транспорту,

отмечая ряд других важных международных усилий в области обеспечения безопасности дорожного движения, включая разработку Международным союзом автомобильного транспорта согласованных и международно признанных стандартов профессиональной подготовки специалистов автодорожного транспорта,

принимая к сведению доклад Комиссии по глобальной безопасности дорожного движения о безопасных дорогах для всех как компоненте повестки дня в области охраны здоровья и развития на период после 2015 года,

отмечая дальнейшие усилия по линии Инициативы в отношении обеспечения безопасности на дорогах, выдвинутой многосторонними банками развития и координируемой Глобальным механизмом по вопросам безопасности дорожного движения Всемирного банка, и их коллективные меры по укреплению потенциала управления дорожной безопасностью, усилению охраны инфраструктуры, повышению эффективности мер по обеспечению безопасности и расширению базы ресурсов за счет систематической разработки страновых проектов в странах с низким и средним уровнями доходов,

выражая признательность государствам-членам, которые присоединились к международно-правовым документам Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения и приняли всеобъемлющие законодательные акты в отношении серьезных факторов риска, включая пренебрежение дорожными знаками и сигналами, неиспользование шлемов, ремней безопасности и детских удерживающих устройств, управление транспортным средством в нетрезвом состоянии или под воздействием наркотиков, движение со скоростью, не соответствующей дорожной обстановке, и превышение скорости и ненадлежащее использование мобильных телефонов во время вождения, включая обмен текстовыми сообщениями,

отмечая неизменную приверженность государств-членов и гражданского общества обеспечению дорожной безопасности посредством проведения в третье воскресенье ноября каждого года Всемирного дня памяти жертв дорожно-транспортных происшествий,

отмечая также усилия, предпринятые некоторыми странами в целях внедрения передового опыта, постановки масштабных задач и отслеживания дорожно-транспортных происшествий со смертельным исходом и причинением серьезных увечий,

принимая во внимание важность укрепления потенциала и продолжения международного сотрудничества для дальнейшей поддержки усилий по повышению безопасности дорожного движения, особенно в развивающихся странах, включая наименее развитые страны и страны со средним уровнем доходов, и предоставления, в соответствующих случаях, технической помощи и знаний для достижения целей Десятилетия действий,

признавая, что урегулирование глобального кризиса в области безопасности дорожного движения может быть достигнуто только с помощью многосекторального сотрудничества, частных и государственных финансовых механизмов и партнерских отношений с участием государственных и частных секторов, а также гражданского общества, включая национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, научные круги, профессиональные ассоциации, неправительственные организации, организации потерпевших и молодежные организации, а также средства массовой информации,

1. *признает* важное значение эффективности движения людей и товаров и доступа к экологически чистому, безопасному и недорогостоящему транспорту как средству обеспечения социальной справедливости, улучшения состояния здоровья людей, повышения жизнестойкости городов, налаживания связей между городскими и сельскими районами и повышения производительности в сельских районах и в этой связи принимает во внимание безопасность дорожного движения как компонент усилий по достижению устойчивого развития;

2. *выражает признательность* государствам-членам, разработавшим национальные планы, соответствующие Глобальному плану на Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения, 2011–2020 годы, и рекомендует государствам-членам, которые еще не разработали таких планов, сделать это, уделяя особое внимание потребностям всех участников дорожного движения, в частности пешеходов, велосипедистов и других уязвимых участников, а также вопросам, касающимся устойчивой мобильности;

3. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, назначить, в соответствующих случаях, национальных координаторов по проведению Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения для координации мероприятий в рамках Десятилетия и содействия их проведению;

4. *предлагает также* государствам-членам, которые еще не сделали этого, решать проблему безопасности дорожного движения на целостной основе, начиная с внедрения или поддержания эффективной системы управления дорожной безопасностью, включая, по мере необходимости, межведомственное сотрудничество, разработку национальных планов безопасности дорожного движения в соответствии с Глобальным планом на Десятилетие, повышение качества статистики и данных о безопасности дорожного движения с разбивкой по полу и возрасту, собираемых посредством стандартизации определений и методов отчетности и осуществления инвестиций в многосекторальную деятельность по мониторингу и анализу дорожно-транспортных происшествий;

5. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность принятия всеобъемлющих законодательных актов по ключевым факторам риска, касающимся дорожно-транспортного травматизма, включая пренебрежение дорожными знаками и сигналами, неиспользование шлемов, ремней безопасности и детских удерживающих устройств, управление транспортным средством в нетрезвом состоянии или под воздействием наркотиков, движение со скоростью, не соответствующей дорожной обстановке, и превышение скорости и ненадлежащее использование мобильных телефонов во время вождения, в частности обмен текстовыми сообщениями, дабы увеличить долю стран, в которых действует всеобъемлющее законодательство, до 50 процентов к окончанию Десятилетия действий, и призывает государства-члены усилить обеспечение соблюдения существующего законодательства по факторам риска безопасности дорожного движения;

6. *призывает* к осуществлению программ проверки новых автомобилей во всех регионах мира, с тем чтобы сделать информацию о безопасности и надежности автотранспортных средств более доступной для потребителя;

7. *предлагает* государствам-членам продолжать совершенствование, в соответствующих случаях, своих систем управления дорожным хозяйством и проведение ревизий на предмет безопасности как новых строительных проектов, так и осуществляемых имеющимися сетями программ оценок дорожной безопасности;

8. *предлагает также* государствам-членам разрабатывать и внедрять всеобъемлющие стратегии ухода за пострадавшими от дорожно-транспортных происшествий и рассмотреть возможность принятия законодательных актов с целью обеспечить правовую защиту посторонним лицам, добровольно оказывающим помощь пострадавшим в дорожно-транспортных происшествиях;

9. *предлагает далее* государствам-членам повышать осведомленность о серьезных случаях дорожно-транспортного травматизма, в частности о повреждениях головного и спинного мозга, и поощрять инвестиции в научные исследования, нацеленные на поиск эффективных методов лечения таких травм;

10. *призывает* государства-члены продолжать повышать качество и эффективность добольничного, травматологического и реабилитационного ухода посредством выделения специального общенационального телефонного номера скорой помощи, укрепления потенциала и предоставления надлежащего и соответствующего оборудования;

11. *вновь подтверждает* важность решения вопросов безопасности дорожного движения во всем мире за счет международного сотрудничества и укрепления сотрудничества между государствами-членами и гражданским обществом в целях наращивания потенциала и повышения осведомленности по вопросам безопасности дорожного движения, а также продолжения повышения информированности в рамках

проведения в третье воскресенье ноября каждого года Всемирного дня памяти жертв дорожно-транспортных происшествий;

12. *вновь подтверждает также* роль и важное значение правовых документов Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения, как то Конвенция 1949 года о дорожном движении[22], Конвенция 1968 года о дорожном движении[23], Конвенция 1968 года о дорожных знаках и сигналах[24] и соглашения 1958 и 1998 годов Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств, направленные на содействие повышению безопасности дорожного движения на глобальном, региональном и национальном уровнях, и призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать договаривающимися сторонами, а также, независимо от присоединения, применять, внедрять и пропагандировать их положения или правила безопасности, а также придерживаться Конвенции о правах инвалидов[25];

13. *просит* Всемирную организацию здравоохранения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с другими партнерами по программе «Сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения» и другими заинтересованными сторонами, продолжать деятельность, направленную на содействие достижению целей Десятилетия действий;

14. *просит также* Всемирную организацию здравоохранения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций содействовать организации в 2015 году мероприятий в рамках третьей Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций с особым упором на обеспечении безопасности детей в дорожном движении;

15. *предлагает* Всемирной организации здравоохранения продолжать через посредство своих докладов о положении в мире вести мониторинг прогресса в достижении поставленной в рамках Десятилетия действий цели стабилизации и сокращения к 2020 году числа смертных исходов дорожно-транспортных происшествий и в этой связи отмечает важность целевых показателей и индикаторов, с помощью которых можно систематически оценивать продвижение вперед,

16. *предлагает* Генеральному секретарю и впредь поощрять эффективное международное сотрудничество в вопросах безопасности дорожного движения, в том числе в более широком контексте устойчивых транспортных систем, и в этой связи рекомендует прилагать по мере необходимости дальнейшие усилия по укреплению координации работы системы Организации Объединенных Наций в области устойчивых транспортных систем, принимая во внимание необходимость адекватного рассмотрения вопросов безопасности дорожного движения;

17. *вновь предлагает* правительствам играть ведущую роль в осуществлении деятельности в рамках Десятилетия действий, содействуя при этом объединению усилий целого ряда секторов, в том числе научно-образовательных учреждений, частного сектора, профессиональных ассоциаций, неправительственных организаций, гражданского общества, включая национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, организации потерпевших, молодежные организации и средства массовой информации;

18. *предлагает* государствам-членам, международным организациям, банкам развития и финансовым учреждениям, фондам, профессиональным ассоциациям и компаниям частного сектора рассмотреть возможность выделения надлежащих и дополнительных финансовых средств на деятельность, связанную с Десятилетием действий, в том числе посредством взносов в Фонд для обеспечения безопасности дорожного движения, созданный Всемирной организацией здравоохранения, и фонд Международной автомобильной федерации «Автомобиль и общество»;

19. *предлагает* всем соответствующим заинтересованным сторонам изучить новые и инновационные формы финансирования для поддержки национальных усилий по осуществлению

---

[22] United Nations, *Treaty Series*, vol. 125, No. 1671.

[23] Ibid., vol. 1042, No. 15705.

[24] Ibid., vol. 1091, No. 16743.

[25] Ibid., vol. 2515, No. 44910.

Глобального плана на Десятилетие действий, особенно в развивающихся странах, включая наименее развитые страны и страны со средним уровнем доходов, и возможность участия в таких усилиях;

20. *рекомендует* государствам-членам и международному сообществу должным образом учитывать вопросы безопасности дорожного движения при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, признавая важность целостного и комплексного подхода к развитию устойчивых транспортных систем;

21. *приветствует* предложение правительства Бразилии провести у себя вторую всемирную конференцию высокого уровня по безопасности дорожного движения, которая состоится в 2015 году, на которой делегации министров и представителей, занимающихся вопросами транспорта, здравоохранения, образования, безопасности и смежными вопросами обеспечения соблюдения дорожно-транспортных норм произведут обзор прогресса в реализации Глобального плана Десятилетия действий и в достижении цели Десятилетия действий и которая предоставит государствам-участникам возможность обменяться информацией и передовой практикой;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Повышение безопасности дорожного движения во всем мире», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на этой сессии доклад о прогрессе в деле реализации целей Десятилетия действий.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/270

Принята без голосования на 84-м пленарном заседании 23 апреля 2014 года по проекту резолюции A/68/L.38/Rev.1 и Add.1; его авторы: Армения, Боливия (Многонациональное Государство) (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Казахстан, Кыргызстан

68/270. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Алматинскую декларацию[26] и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита[27],

ссылаясь также на итоговый документ состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия 20–22 июня 2012 года Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»[28],

ссылаясь далее на резолюции 66/214 от 22 декабря 2011 года, 67/222 от 21 декабря 2012 года и 68/225 от 20 декабря 2013 года,

1. *приветствует и с признательностью принимает* великодушное предложение правительства Австрии провести в Вене вторую Конференцию Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю;

2. *постановляет* созвать Конференцию 3–5 ноября 2014 года;

3. *постановляет также*, что две сессии межправительственного Подготовительного комитета будут проведены в Нью-Йорке 12 и 13 июня и, соответственно, 2 и 3 октября 2014 года;

---

[26] *Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года* (A/CONF.202/3), приложение II.

[27] Там же, приложение I.

[28] Резолюция 66/288, приложение.

4. *постановляет далее*, что Подготовительный комитет будет иметь Бюро, в состав которого войдут по два члена от каждой региональной группы и которое изберет своих сопредседателей, и что Австрия и Председатель Группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, войдут в состав Бюро в качестве членов ex-officio;

5. *постановляет*, что сопредседателями Бюро будут два государства-члена — одно развитое и одно развивающееся;

6. *предлагает* региональным группам не позднее 5 мая 2014 года выдвинуть своих кандидатов в состоящее из 10 членов Бюро Подготовительного комитета, с тем чтобы они смогли заблаговременно принять участие в подготовке к первому заседанию Комитета;

7. *предлагает* Бюро провести на неофициальной основе дополнительные заседания в Нью-Йорке, по мере необходимости и наиболее эффективным и результативным образом, для обсуждения проекта итогового документа Конференции;

8. *постановляет*, что на Конференции и заседаниях ее Подготовительного комитета должно быть обеспечено полноценное и эффективное участие всех государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, что к заседаниям Комитета будут применяться соответствующие правила процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, а также дополнительные процедуры, установленные Советом для Комиссии по устойчивому развитию в его решениях 1993/215 от 12 февраля 1993 года и 1995/201 от 8 февраля 1995 года, и что Комитет должен рассмотреть и утвердить временные правила процедуры Конференции с учетом сложившейся практики Генеральной Ассамблеи, если в настоящей резолюции не предусмотрено иное;

9. *высказывается* за активное участие в работе Конференции на как можно более высоком уровне всех государств — членов Организации Объединенных Наций, в частности не имеющих выхода к морю и развивающихся стран транзита и стран-доноров, а также системы Организации Объединенных Наций и международных и региональных организаций;

10. *подчеркивает*, констатируя межправительственный характер Конференции, важность эффективного участия всех соответствующих заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, в проведении Конференции и ее подготовительном процессе, а также в интерактивных тематических совещаниях «за круглым столом» и параллельных мероприятиях во время Конференции;

11. *постановляет*, что основные группы и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также те, которые были аккредитованы на Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок и на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по среднесрочному обзору Алматинской программы действий, должны зарегистрироваться для участия;

12. *постановляет также*, что не имеющие консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете неправительственные организации, которые желают участвовать в Конференции и внести вклад в ее проведение и работа которых имеет отношение к предмету данной Конференции, могут участвовать в качестве наблюдателей в Конференции и в подготовительных совещаниях в соответствии с положениями, содержащимися в части VII резолюции 1996/31 Совета от 25 июля 1996 года, и по решению Подготовительного комитета, которое при полном уважении положений правила 57 правил процедуры функциональных комиссий Совета должно приниматься консенсусом на пленарном заседании;

13. *постановляет далее*, что согласно резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета секретариат Конференции отвечает за прием и предварительное рассмотрение заявлений об аккредитации на Конференции и в процессе подготовки к ней и что при выполнении своих функций секретариат Конференции будет работать в тесном сотрудничестве и координации с Сектором по неправительственным организациям Секретариата и будет рассматривать актуальность работы заявителей на основе их опыта работы и участия в решении всех вопросов, имеющих отношение к Конференции;

14. *постановляет*, что Секретариат опубликует перечень полученных заявлений и заблаговременно распространит его среди членов Подготовительного комитета — не менее чем за один месяц до первого заседания второй сессии Комитета, на которой будет принято решение по таким заявлениям;

15. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам как общесистемного координатора Организации Объединенных Наций по процессу подготовки к Конференции по 10-летнему обзору согласно ее резолюции 66/214 и предлагает Генеральному секретарю принять в рамках имеющихся ресурсов необходимые меры для обеспечения эффективной, действенной и своевременной подготовки к Конференции и продолжать мобилизацию и координацию активного участия организаций системы Организации Объединенных Наций;

16. *вновь предлагает* государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям, основным группам и другим донорам вносить взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции на уровне министров, и для обеспечения участия представителей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в подготовительном процессе и в самой Конференции;

17. *постановляет*, что Конференция будет строиться в соответствии с организацией работы, изложенной в приложении к настоящей резолюции.

Приложение

Предлагаемая организация работы второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю

Вена, 3–5 ноября 2014 года

1. Изложенные ниже процедуры были разработаны на основе резолюций Генеральной Ассамблеи 66/214 от 22 декабря 2011 года, 67/222 от 21 декабря 2012 года и 68/225 от 20 декабря 2013 года.

2. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, состоится в Вене 3–5 ноября 2014 года.

Пленарные заседания

3. Конференция будет состоять из заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции, и четырех пленарных заседаний.

Комитет полного состава

4. Комитет полного состава, учрежденный в соответствии с правилами процедуры Конференции, будет при необходимости проводить свои заседания одновременно с пленарными заседаниями, за исключением заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции. Комитет полного состава будет отвечать за завершение рассмотрения любых остающихся вопросов.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/271

Принята без голосования на 85-м пленарном заседании 13 мая 2014 года по проекту резолюции A/68/L.45, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/271. Масштабы и рамки всеобъемлющего обзора и оценки прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними[29], и в частности на пункт 65, в котором она постановила провести в 2014 году всеобъемлющий обзор и оценку прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними,

[29] Резолюция 66/2, приложение.

признавая дальнейшее негативное влияние неинфекционных заболеваний, включая социально-экономические проблемы и вызовы в плане развития, с которыми сталкиваются все страны, в частности страны с низким и средним уровнем дохода, и необходимость в постоянных согласованных мерах и скоординированной деятельности, включая мониторинг прогресса на национальном, региональном и глобальном уровнях,

памятуя о необходимости обеспечения неизменно твердой политической приверженности профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними на национальном, региональном и международном уровнях,

принимая к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними[30],

1. *постановляет* созвать совещание высокого уровня для проведения всеобъемлющего обзора и оценки 10 и 11 июля 2014 года, в рамках которого состоятся пленарное заседание, посвященное открытию, 10 июля с 10 ч. 00 м. до 11 ч. 00 м., а затем пленарные заседания с 11 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. и два заседания за круглым столом 11 июля с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м., а в заключение — пленарное заседание, посвященное закрытию, с 17 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.;

2. *постановляет также*, что в рамках всеобъемлющего обзора и оценки будут подытожены успехи, достигнутые в осуществлении обязательств, сформулированных в политической декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними[29], выявлены и рассмотрены пробелы и подтверждена политическая приверженность перед лицом проблемы неинфекционных заболеваний;

3. *постановляет далее*, что на заседании по случаю открытия выступят Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь, Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций и представитель гражданского общества по выбору Председателя Ассамблеи из числа сотрудников неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в консультации с государствами-членами;

4. *постановляет*, что общей темой обзора будет «Оценка прогресса в осуществлении политической декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними и расширение масштабов многосторонних и национальных межсекторальных мер по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, в том числе в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года»;

5. *постановляет также*, что заседания за круглым столом будут организованы следующим образом:

a) обсуждения за круглым столом пройдут по следующим темам:

i) круглый стол 1: «Укрепление национальных и региональных потенциалов, включая системы здравоохранения, эффективные многосекторальные и общесистемные меры профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, включая мониторинг»;

ii) круглый стол 2: «Поощрение и укрепление национальных, региональных и международных партнерств и сотрудничество в поддержку усилий по борьбе с неинфекционными заболеваниями»;

b) на каждом из заседаний за круглым столом будет председательствовать один из министров или высоких должностных лиц совместно с лицом, которое будет назначено Председателем Генеральной Ассамблеи;

c) в каждом из заседаний за круглым столом будут участвовать государства-члены, наблюдатели и представители структур системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества и неправительственных организаций, академических учреждений и частного сектора;

[30] A/68/650.

d) для поощрения интерактивных и насыщенных обсуждений списки выступающих на заседаниях за круглым столом заранее составляться не будут;

6. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи составить перечень неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые могут принять участие в совещании высокого уровня, включая заседания за круглым столом;

7. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи составить перечень представителей других соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, академических учреждений и частного сектора, которые могут принять участие в заседаниях за круглым столом, принимая во внимание принцип транспарентности и принцип справедливого географического представительства, и представить предлагаемый перечень государствам-членам для рассмотрения на основе отсутствия возражений и довести перечень до сведения Ассамблеи[31];

8. *постановляет*, что на пленарном заседании по случаю закрытия состоится презентация резюме обсуждений за круглым столом и будет принят ёмкий, конкретный и ориентированный на реальную деятельность итоговый документ, просит Председателя Генеральной Ассамблеи составить проект текста и созвать надлежащие неофициальные консультации, чтобы обеспечить адекватное обсуждение и заручиться согласием государств-членов, а также просит Председателя Ассамблеи назначить в кратчайшие возможные сроки двух сокоординаторов процесса консультаций;

9. *отмечает* продолжающиеся многосторонние региональные консультации Всемирной организации здравоохранения, региональных комиссий и прочих соответствующих учреждений и их вклад в подготовку совещания высокого уровня, равно как и в работу самого совещания;

10. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с представителями неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества, частного сектора и научных кругов организовать не позднее июня 2014 года неофициальные интерактивные слушания с представителями неправительственных организаций, организаций гражданского общества, частного сектора и научных кругов с целью обеспечить вклад во всеобъемлющий обзор и оценку;

11. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами окончательно определить организационные механизмы обзора, включая перечень ораторов на пленарных заседаниях, которые состоятся 10 июля 2014 года, назначение представителя гражданского общества, который выступит на пленарном заседании по случаю открытия, и распределение участников заседаний за круглым столом, принимая во внимание уровень представительства, а также принцип справедливого географического представительства.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/272

Принята без голосования на 86-м пленарном заседании 19 мая 2014 года по проекту резолюции A/68/L.44 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Болгария, Буркина-Фасо, Венгрия, Вьетнам, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Палау, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония

[31] В перечень будут включены предложенные, равно как и окончательно утвержденные фамилии.

68/272. Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[32], который свидетельствует об осуществлявшемся на протяжении последних двух лет широком и конструктивном сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом,

принимая к сведению резолюции, принятые Межпарламентским союзом и распространенные в Генеральной Ассамблее, и многочисленные мероприятия, проведенные этой организацией в поддержку Организации Объединенных Наций,

отмечая итоги проведенных в 2000, 2005 и 2010 годах всемирных конференций спикеров парламентов, которые подтверждают приверженность национальных парламентов и Межпарламентского союза оказанию поддержки работе Организации Объединенных Наций и продолжению усилий для преодоления дефицита демократии в международных отношениях,

принимая во внимание Соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом 1996 года[33], которое заложило фундамент сотрудничества между этими двумя организациями,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[34] и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[35], в котором главы государств и правительств заявили о своей решимости продолжать укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами, действуя через свою всемирную организацию — Межпарламентский союз, во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/32 от 19 ноября 2002 года, в которой Межпарламентскому союзу было предложено участвовать в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя, а также на резолюции 57/47 от 21 ноября 2002 года, 59/19 от 8 ноября 2004 года, 61/6 от 20 октября 2006 года и 63/24 от 18 ноября 2008 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 65/123 от 13 декабря 2010 года и 66/261 от 29 мая 2012 года, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, постановила поддерживать на более систематической основе взаимодействие с Межпарламентским союзом в деле организации парламентского компонента в рамках основных совещательных процессов Организации Объединенных Наций и обзора выполнения международных обязательств и в деле обеспечения участия парламентов в этих процессах и обзоре, и подтверждая эти резолюции,

приветствуя проведение ежегодных парламентских слушаний в Организации Объединенных Наций, а также других специализированных парламентских встреч, организуемых Межпарламентским союзом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в контексте крупных конференций и мероприятий Организации Объединенных Наций,

приветствуя, в частности, деятельность Межпарламентского союза по мобилизации усилий парламентов для содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к установленной дате — 2015 году, а также по обеспечению участия парламентов в разработке глобальных целей в области развития следующего поколения,

признавая растущую роль Постоянного комитета Межпарламентского союза по делам Организации Объединенных Наций в обеспечении платформы для регулярного взаимодействия между парламентариями и должностными лицами Организации Объединенных Наций, проведении обзора хода осуществления

---

[32] A/68/827.

[33] A/51/402, приложение.

[34] Резолюция 55/2.

[35] Резолюция 60/1.

международных обязательств, налаживании более тесных связей между страновыми группами Организации Объединенных Наций и национальными парламентами и содействии определению форм участия парламентов в основных процессах Организации Объединенных Наций,

учитывая работу Межпарламентского союза, связанную с обеспечением гендерного равенства, расширением прав и возможностей женщин и борьбой с насилием в отношении женщин, и тесное сотрудничество между Межпарламентским союзом и соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), Комиссию по положению женщин и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

признавая роль и ответственность национальных парламентов в отношении осуществления национальных планов и стратегий, а также обеспечения большей прозрачности и подотчетности как на национальном, так и на глобальном уровне,

1. *приветствует* меры, принятые Межпарламентским союзом в целях обеспечения более систематического взаимодействия с Организацией Объединенных Наций;

2. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу продолжать тесное взаимодействие в различных областях, в частности в области обеспечения мира и безопасности, в областях экономического и социального развития, изменения климата, международного права, прав человека, а также по гендерной проблематике и вопросам демократии и благого управления, памятуя о значительных выгодах от сотрудничества между этими двумя организациями, о чем свидетельствует доклад Генерального секретаря[32];

3. *рекомендует также* Межпарламентскому союзу продолжать принимать активные меры по мобилизации усилий парламентов для содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечению их участия в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года и подчеркивает важную роль дальнейшего тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом в целях обеспечения более активного участия парламентов в осуществлении повестки дня в области развития на период после 2015 года на национальном уровне, а Межпарламентского союза — на международном уровне;

4. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу укрепить сотрудничество по вопросам, касающимся диалога между цивилизациями, культуры, образования и информационно-коммуникационных технологий;

5. *с удовлетворением отмечает* ведущуюся в настоящее время подготовку к организации в 2015 году четвертой Всемирной конференции спикеров парламентов и рекомендует осуществлять эту подготовку в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы провести эту конференцию в 2015 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в рамках раунда совещаний высокого уровня и обеспечить максимальную политическую поддержку итогов саммита, посвященного повестке дня в области развития на период после 2015 года[36];

6. *приветствует* практику включения законодателей — в соответствующих случаях — в состав национальных делегаций на крупных совещаниях и мероприятиях Организации Объединенных Наций, включая такие новые форумы, как политический форум Организации Объединенных Наций высокого уровня по устойчивому развитию и молодежный форум Экономического и Социального Совета, и предлагает государствам-членам продолжать применять эту практику на более регулярной и систематической основе;

7. *предлагает* государствам-членам продолжить изучение путей регулярного взаимодействия с Межпарламентским союзом в деле содействия участию парламентариев в основных конференциях

[36] Резолюция 68/6, пункт 26.

Организации Объединенных Наций и обеспечения более тесной увязки ежегодных парламентских слушаний, проходящих в Организации Объединенных Наций, с основными процессами Организации, с тем чтобы способствовать учету мнений парламентариев в таких обсуждениях;

8. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос об использовании практики, принятой в рамках совместных парламентских слушаниях Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза, на других парламентских совещаниях, проводимых параллельно с основными конференциями и процессами Организации Объединенных Наций, например на парламентском совещании, организуемом по случаю проведения ежегодной сессии Комиссии по положению женщин, с целью обеспечить, чтобы итоги этих парламентских совещаний служили официальным вкладом в соответствующие процессы Организации Объединенных Наций;

9. *с удовлетворением отмечает* вклад Межпарламентского союза в деятельность Совета по правам человека, состоящий, в частности, в обеспечении более активного участия парламентариев в проведении универсального периодического обзора и работе системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций, по модели сотрудничества, налаженного в последние годы между Межпарламентским союзом, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и национальными парламентами охваченных процессом обзора стран;

10. *предлагает* Структуре «ООН-женщины» тесно взаимодействовать с Межпарламентским союзом в таких областях, как расширение прав и возможностей женщин, институциональный учет гендерной проблематики, оказание поддержки парламентам в содействии принятию законодательства, учитывающего гендерные аспекты, повышение уровня представленности женщин в парламентах, борьба с насилием в отношении женщин и осуществление соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

11. *рекомендует* Межпарламентскому союзу продолжать помогать налаживанию более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и парламентами на национальном уровне, в том числе в деле расширения возможностей парламентов, укрепления верховенства права и содействия приведению национального законодательства в соответствие с международными обязательствами;

12. *призывает* страновые группы Организации Объединенных Наций разработать более структурированный и комплексный подход к взаимодействию с национальными парламентами, в частности посредством привлечения парламентов к консультациям по вопросам, связанным с национальными стратегиями развития и эффективностью помощи в целях развития;

13. *рекомендует* организациям и органам системы Организации Объединенных Наций на более систематической основе использовать уникальный опыт специалистов Межпарламентского союза и входящих в его состав парламентов в деле укрепления парламентских институтов, в частности в странах, выходящих из состояния конфликта и/или осуществляющих переход к демократии;

14. *призывает* к проведению регулярного ежегодного обмена мнениями между Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций и старшим руководством Межпарламентского союза в целях обеспечения большей согласованности в работе обеих организаций, максимальной парламентской поддержки Организации Объединенных Наций и содействия формированию стратегического партнерства между этими двумя организациями;

15. *рекомендует* разработать новое соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом, чтобы учесть прогресс и изменения, имевшие место за последние годы и обеспечить для официальных отношений между этими двумя организациями прочную основу;

16. *постановляет* — в качестве признания уникальной роли национальных парламентов в поддержке работы Организации Объединенных Наций — включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом», и просит Генерального секретаря представить доклад по этому пункту.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/273

Принята без голосования на 87-м пленарном заседании 20 мая 2014 года по проекту резолюции A/68/L.46 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Азербайджан, Аргентина, Болгария, Ботсвана, Венгрия, Вьетнам, Германия, Греция, Дания, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Япония

68/273. Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное двадцать пятой годовщине принятия Конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка[37] служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и с учетом важного значения факультативных протоколов к Конвенции[38] призывая к их всеобщей ратификации и эффективному осуществлению, а также к ратификации других документов в области прав человека,

с удовлетворением отмечая двадцать пятую годовщину принятия Конвенции о правах ребенка, договора по правам человека, который ратифицирован наибольшим за всю историю числом государств, и признавая, что в Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколах к ней содержится всеобъемлющий комплекс международно-правовых стандартов в отношении защиты и обеспечения благополучия детей,

признавая, что, хотя был достигнут определенный прогресс, положение детей во многих частях мира остается критическим и для обеспечения полной реализации их прав необходимо решить много проблем и что в этой связи двадцать пятая годовщина принятия Конвенции служит поводом для того, чтобы государства подумали о пробелах в осуществлении и приняли дополнительные меры для обеспечения прав детей,

1. *постановляет*, что 20 ноября 2014 года будет проведено совещание высокого уровня по случаю двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка[37] и что это совещание высокого уровня будет включать пленарное заседание, посвященное открытию, и интерактивный дискуссионный форум, которые пройдут при активном участии детей;

2. *постановляет также*, что в заседании по случаю открытия совещания высокого уровня примут участие Председатель Генеральной Ассамблеи и Генеральный секретарь, а в числе выступающих будут Исполнительный директор Детского фонда Организации Объединенных Наций, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Председатель Комитета по правам ребенка, Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и представители государств-членов по поручению региональных групп;

3. *постановляет далее*, что интерактивный дискуссионный форум пройдет под председательством двух государств-членов по приглашению Председателя Генеральной Ассамблеи по итогам консультаций с региональными группами;

4. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи, действуя транспарентно и консультируясь с государствами-членами, при поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций завершить организационные приготовления к совещанию высокого уровня, в том числе определить тему и ведущих для интерактивного дискуссионного форума при должном учете гендерного баланса и справедливого географического распределения, а также обеспечить активное участие детей;

5. *предлагает* всем государствам-членам, государствам-наблюдателям и наблюдателям направить своих представителей на совещание высокого уровня на возможно более высоком уровне и включить в свои делегации детей и молодых людей;

---

[37] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

[38] Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция 66/138, приложение.

6. *приглашает* все соответствующие структуры Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные, региональные и субрегиональные организации принять участие в совещании высокого уровня на возможно более высоком уровне;

7. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи составить список заинтересованных представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые могут принять участие в совещании высокого уровня;

8. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи своевременно подготовить список представителей неправительственных организаций, аккредитованных при Детском фонде Организации Объединенных Наций, сотрудничающих с ним или имеющих с ним партнерские отношения, а также других соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений и частного сектора, которые могут участвовать в совещании высокого уровня, с учетом принципов транспарентности и справедливого географического представительства, для передачи государствам-членам на рассмотрение по процедуре отсутствия возражений и довести этот список до сведения Генеральной Ассамблеи[39];

9. *просит далее* Председателя Генеральной Ассамблеи при поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций подготовить резюме заседания высокого уровня и довести это резюме до сведения государств-членов, соответствующих структур Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/274

Принята на 90-м пленарном заседании 5 июня 2014 года регистрируемым голосованием 69 голосами против 13 при 79 воздержавшихся по проекту резолюции A/68/L.47; его автором является Грузия*

* ***Голосовали за***: *Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Болгария, Бурунди, Вануату, Венгрия, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кирибати, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тувалу, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония*

Голосовали против: *Армения, Беларусь, Вьетнам, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Науру, Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан, Шри-Ланка*

Воздержались: *Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гренада, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Ливан, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Сингапур, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чад, Чили, Швейцария, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка*

68/274. Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия, и Цхинвальского региона/Южной Осетии, Грузия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи, включая свои резолюции 62/153 от 18 декабря 2007 года, 62/249 от 15 мая 2008 года, 63/307 от

[39] В список будут включены предложенные, равно как и окончательно утвержденные фамилии.

9 сентября 2009 года, 64/162 от 18 декабря 2009 года, 64/296 от 7 сентября 2010 года, 65/287 от 29 июня 2011 года, 66/165 от 19 декабря 2011 года, 66/283 от 3 июля 2012 года, 67/268 от 13 июня 2013 года и 68/180 от 18 декабря 2013 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности по Грузии, в которых говорится о том, что всем сторонам необходимо добиваться всеобъемлющего мира и возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения, и подчеркивая необходимость их полного и своевременного осуществления,

признавая Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны[40] как ключевого международного рамочного документа, направленного на защиту внутренне перемещенных лиц,

будучи озабочена насильственным изменением демографической ситуации в результате конфликтов в Грузии,

будучи также озабочена гуманитарной ситуацией, вызванной вооруженным конфликтом в августе 2008 года, который повлек за собой новое вынужденное перемещение гражданского населения,

сознавая настоятельную необходимость найти решение проблем, связанных с вынужденным перемещением населения в Грузии,

подчеркивая важность дискуссий, начавшихся в Женеве 15 октября 2008 года, и продолжения рассмотрения вопроса о добровольном, безопасном, достойном и беспрепятственном возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев на основе международно признанных принципов и практики урегулирования конфликтов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/268[41],

1. *признает* право на возвращение всех внутренне перемещенных лиц и беженцев и их потомков, независимо от этнической принадлежности, в их дома на всей территории Грузии, в том числе в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии;

2. *подчеркивает* необходимость соблюдать имущественные права всех внутренне перемещенных лиц и беженцев, пострадавших от конфликтов в Грузии, и воздерживаться от приобретения собственности в нарушение этих прав;

3. *подтверждает* недопустимость насильственного изменения демографической ситуации;

4. *подчеркивает* настоятельную необходимость обеспечения беспрепятственного доступа в гуманитарных целях ко всем внутренне перемещенным лицам, беженцам и другим лицам, проживающим во всех пострадавших от конфликтов районах на всей территории Грузии;

5. *призывает* всех участников женевских дискуссий активизировать свои усилия по установлению прочного мира, договориться о более эффективных мерах укрепления доверия и незамедлительно предпринять шаги к обеспечению уважения прав человека и созданию благоприятных в плане безопасности условий, способствующих добровольному, безопасному, достойному и беспрепятственному возвращению всех внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения;

6. *подчеркивает* необходимость разработки графика для обеспечения добровольного, безопасного, достойного и беспрепятственного возвращения всех внутренне перемещенных лиц и беженцев, пострадавших в результате конфликтов в Грузии, в их дома;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития».

---

[40] E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

[41] A/68/868.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/275

Принята без голосования на 91-м пленарном заседании 6 июня 2014 года по проекту резолюции A/68/L.48, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/275. Премия Организации Объединенных Наций имени Нельсона Ролихлахлы Манделы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 64/13 от 10 ноября 2009 года, в которой она провозгласила 18 июля Международным днем Нельсона Манделы, который отмечается Организацией Объединенных Наций ежегодно с 2010 года,

выражая признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии за его инициативу по учреждению Премии Организации Объединенных Наций имени Нельсона Ролихлахлы Манделы,

принимая во внимание ведущую роль, которую Нельсон Ролихлахла Мандела играл в борьбе Африки за освобождение и африканское единство, и поддержку им этой борьбы, его выдающийся вклад в создание нерасистской, свободной от дискриминации по признаку пола, демократической Южной Африки и его вклад в борьбу за демократию в международном масштабе и в содействие формированию культуры мира во всем мире,

принимая также во внимание исповедовавшиеся Нельсоном Ролихлахлой Манделой ценности и его приверженность служению человечеству в качестве гуманиста в области урегулирования конфликтов, межрасовых отношений, поощрения и защиты прав человека, примирения, равенства между мужчинами и женщинами и прав детей и других уязвимых групп населения, а также улучшения положения малоимущих и не достигших достаточного уровня развития слоев населения,

желая дополнительно почтить Нельсона Ролихлахлу Манделу и отдать дань его замечательной жизни и наследию,

1. *постановляет* учредить Премию Организации Объединенных Наций имени Нельсона Ролихлахлы Манделы, которая будет почетной по своей сути, в качестве награды за выдающиеся достижения и вклад физических лиц в реализацию целей и принципов Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи определить в течение шести месяцев с момента принятия настоящей резолюции критерии и процедуры присуждения Премии, которые должны быть утверждены Ассамблеей не позднее 30 ноября 2014 года.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/276

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 13 июня 2014 года по проекту резолюции A/68/L.50 с внесенными устными поправками, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/276. Обзор Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции 60/288 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2006 года, и ссылаясь на резолюцию 66/282 Ассамблеи от 29 июня 2012 года, в которой, помимо прочего, содержался призыв рассмотреть через два года прогресс, достигнутый в осуществлении Стратегии, и рассмотреть вопрос о ее обновлении с целью отреагировать на изменения, в соответствии с положениями этих резолюций,

напоминая о центральной роли Генеральной Ассамблеи в деле наблюдения за осуществлением и обновлением Стратегии,

ссылаясь на резолюцию 66/10 Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 2011 года и с признательностью отмечая, что Контртеррористический центр Организации Объединенных Наций начал осуществлять свои мероприятия и будет способствовать повышению эффективности усилий Организации Объединенных Наций, направленных на борьбу с терроризмом,

признавая важную работу, проводимую Контртеррористическим центром Организации Объединенных Наций, который был учрежден в составе Канцелярии Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий в соответствии с резолюцией 66/10 Генеральной Ассамблеи, и роль Центра в укреплении потенциала государств-членов в плане борьбы с терроризмом и реагирования на него, и призывая государства-члены предоставлять ресурсы и вносить добровольные взносы на деятельность Центра в этой связи,

вновь заявляя о своей непоколебимой приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним во всех его формах и проявлениях,

подтверждая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

с признательностью отмечая, что структуры Организации Объединенных Наций и вспомогательные органы Совета Безопасности продолжают вносить вклад в работу Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий,

признавая, что международное сотрудничество и любые меры, принимаемые государствами-членами для предотвращения терроризма и борьбы с ним, должны полностью соответствовать их обязательствам по международному праву, включая Устав Организации Объединенных Наций, прежде всего его целям и принципам, и соответствующим международным конвенциям и протоколам, прежде всего нормам права прав человека, беженского права и международного гуманитарного права,

признавая также необходимость того, чтобы государства-члены не допускали злоупотребления статусом неправительственных, некоммерческих и благотворительных организаций со стороны террористов и в их интересах, и призывая неправительственные, некоммерческие и благотворительные организации предотвращать и пресекать попытки террористов злоупотреблять статусом таких организаций, подтверждая при этом необходимость в полной мере уважать право на свободу выражения мнений и ассоциации частных лиц в гражданском обществе и на свободу вероисповедания или убеждений всех лиц,

будучи убеждена в том, что именно Генеральная Ассамблея является компетентным органом с универсальным членством, который должен заниматься проблемой международного терроризма,

памятуя о необходимости повышения роли Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в рамках их мандатов, в осуществлении Стратегии,

подчеркивая тот факт, что Целевой группе по осуществлению контртеррористических мероприятий следует продолжать осуществлять свою деятельность в рамках своего мандата под политическим руководством государств-членов и взаимодействуя с Генеральной Ассамблеей на регулярной основе,

вновь подтверждая, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует сообща принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

вновь подтверждая обязанность государств-членов предотвращать и пресекать финансирование террористических актов и считать преступлением умышленное предоставление или сбор их гражданами или на их территории любыми методами, прямо или косвенно, средств с намерением использовать такие средства или с пониманием того, что такие средства будут использованы для совершения террористических актов,

признавая роль партнерских отношений между региональными и субрегиональными организациями и Организацией Объединенных Наций в борьбе с терроризмом и призывая Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий в соответствии с ее мандатом тесно сотрудничать с региональными и субрегиональными организациями и координировать ее деятельность с их усилиями по борьбе с терроризмом,

будучи встревожена актами нетерпимости, насильственного экстремизма, насилия, включая насилие на религиозной почве, и терроризма в различных частях мира, которые ведут к гибели ни в чем не повинных людей, разрушениям и перемещению людей, и отвергая применение насилия, независимо от его мотивов,

выражая глубокую озабоченность по поводу наличия в некоторых случаях связей между определенными формами транснациональной организованной преступности и терроризмом и особо отмечая необходимость расширения сотрудничества на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях для более решительного реагирования на эту постоянно меняющуюся проблему,

признавая приверженность всех религий делу мира и будучи преисполнена решимости осудить акты насильственного экстремизма и подстрекательства к совершению террористических актов, которые разжигают ненависть и создают угрозу жизни,

признавая также ту роль, которую могут играть жертвы терроризма во всех его формах и проявлениях, в том числе в дискредитации терроризма, и подчеркивая необходимость содействовать международной солидарности в поддержку жертв терроризма и обеспечивать уважение их достоинства,

отмечая важный вклад женщин в осуществление Стратегии и призывая государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организации учитывать необходимость участия женщин в усилиях по предотвращению терроризма и борьбе с ним,

вновь подтверждая решимость государств-членов принять меры, направленные на устранение условий, способствующих распространению терроризма, включая, в частности, затянувшиеся неурегулированные конфликты, дегуманизацию жертв терроризма во всех его формах и проявлениях, отсутствие правопорядка и нарушение прав человека, этническую, национальную и религиозную дискриминацию, политическую изоляцию, социально-экономическую маргинализацию и отсутствие благого правления, признавая при этом, что ни одно из этих условий не может служить оправданием или обоснованием актов терроризма,

1. *вновь выражает свое решительное и безоговорочное осуждение* терроризма во всех его формах и проявлениях, кем бы, где бы и с какой бы целью он ни практиковался;

2. *вновь подтверждает* Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре компонента, в рамках которых идет непрерывная работа, и призывает государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации активизировать их усилия, направленные на комплексное и сбалансированное осуществление Стратегии во всех ее аспектах;

3. *подчеркивает* важность поддержания релевантности и актуальности Стратегии с учетом формирующихся новых угроз и динамики в сфере международного терроризма;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Деятельность системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций»[42], с удовлетворением отмечает новую сводную таблицу с указанием проектов по борьбе с терроризмом, осуществляемых структурами системы Организации Объединенных Наций по всему миру, и усилия, предпринимаемые в этой связи Канцелярией Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, и обращает особое внимание на важность предоставления необходимых ресурсов для осуществления этих проектов;

5. *принимает также к сведению* меры, которые были приняты государствами-членами и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в рамках Стратегии, информация о которых была изложена в докладе Генерального секретаря, которые должны быть рассмотрены в ходе четвертого двухгодичного обзора Стратегии, запланированного на 12 и 13 июня 2014 года, и которые в своей совокупности способствуют укреплению сотрудничества в деле борьбы с терроризмом, в том числе посредством обмена передовым опытом;

6. *вновь подтверждает* главную ответственность государств-членов за осуществление Стратегии, признавая при этом необходимость повышения важной роли, которую Организация Объединенных Наций, в том числе Целевая группа по осуществлению контртеррористических мероприятий, играет в координации, в соответствующих случаях, с другими международными, региональными и

[42] A/68/841.

субрегиональными организациями в содействии и поощрении координации и слаженности в осуществлении Стратегии на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также в оказании помощи, по просьбам государств-членов, особенно в области укрепления потенциала;

7. *подтверждает* важность комплексного и сбалансированного осуществления мероприятий в рамках всех основных компонентов Стратегии, признавая важность активизации усилий, направленных на то, чтобы в ходе сбалансированного осуществления Стратегии всем ее компонентам уделялось равное внимание;

8. *подчеркивает* значимость неизменного применения всеобъемлющего подхода, в том числе, когда это необходимо, посредством активизации усилий, для ликвидации условий, способствующих распространению терроризма, памятуя о том, что для победы над терроризмом только военной силы, правоприменительных мер и разведывательных операций недостаточно;

9. *констатирует* главную ответственность государств-членов за осуществление Стратегии, рекомендуя при этом вести дальнейшую проработку и совершенствование соответственно национальных, субрегиональных и региональных планов в поддержку осуществления Стратегии;

10. *рекомендует* гражданскому обществу, включая неправительственные организации, соответствующим образом участвовать в усилиях по активизации осуществления Стратегии, в том числе на основе взаимодействия с государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций, и призывает государства-члены и Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий и ее структуры расширять, согласно их соответствующим мандатам, взаимодействие с гражданским обществом и поддерживать ее роль в осуществлении Стратегии;

11. *призывает* государства-члены и подразделения системы Организации Объединенных Наций, оказывающие поддержку мерам по борьбе с терроризмом, продолжать содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению надлежащей правовой процедуры и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

12. *настоятельно призывает* все государства соблюдать и защищать право на неприкосновенность частной жизни, как это предусмотрено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека[43] и в статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах[44], в том числе в контексте цифровой связи и в условиях борьбы с терроризмом, в соответствии с международным правом, прежде всего международным правом прав человека, и принимать меры для обеспечения того, чтобы препятствия для осуществления этого права или его ограничения не были произвольными, надлежащим образом регулировались законом, подпадали под действенный надзор и охватывались механизмами надлежащей правовой защиты, в том числе с использованием судебного надзора или других правовых средств;

13. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить, чтобы все принимаемые для борьбы с терроризмом меры или используемые для этого средства, включая применение беспилотных летательных аппаратов, соответствовали их обязательствам по международному праву, включая Устав Организации Объединенных Наций, право прав человека и международное гуманитарное право, прежде всего принципу избирательности и соразмерности;

14. *отмечает* проделанную работу и усилия соответствующих органов и подразделений Организации Объединенных Наций и других международных, региональных и субрегиональных организаций, нацеленные на оказание поддержки жертвам терроризма во всех его формах и проявлениях и обеспечение признания и защиты их прав, и настоятельно призывает их активизировать свои усилия, направленные на оказание, по просьбам, технической помощи в целях укрепления потенциала государств-членов, необходимого для разработки и осуществления программ оказания помощи и поддержки жертвам терроризма;

15. *глубоко сожалеет* по поводу страданий жертв терроризма во всех его формах и проявлениях и их семей, выражает свою глубокую солидарность с ними, рекомендует государствам-членам оказывать им

[43] Резолюция 217 A (III).

[44] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

надлежащую поддержку и помощь, принимая, когда нужно, во внимание, в частности, соображения, касающиеся памяти, достоинства, уважения, справедливости и истины, в соответствии с международным правом;

16. *выражает признательность* Целевой группе по осуществлению контртеррористических мероприятий за ее усилия по повышению прозрачности, подотчетности и эффективности и призывает Целевую группу и Центр Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом совершенствовать стратегическую направленность и повышать результативность их программ и стратегий;

17. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о своевременном присоединении в качестве сторон к существующим международным конвенциям и протоколам о борьбе с терроризмом и призывает все государства приложить максимум усилий для заключения всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, а также напоминает об обязательствах государств-членов в отношении осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся международного терроризма;

18. *подчеркивает* в этой связи важность более тесной координации усилий подразделений системы Организации Объединенных Наций и деятельности Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий в целях обеспечения общей скоординированности и слаженности усилий системы Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, а также необходимость дальнейшего повышения прозрачности и предотвращения дублирования в их работе;

19. *признает* сохраняющуюся необходимость повысить уровень заметности и эффективности мероприятий Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом и обеспечить более действенное сотрудничество, координацию и взаимодействие между подразделениями Организации Объединенных Наций в целях достижения максимальной взаимодополняемости, повышения прозрачности и эффективности и предотвращения дублирования в их работе;

20. *подтверждает* потребность в более активном диалоге между должностными лицами государств-членов, занимающимися борьбой с терроризмом, в целях укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества и расширения осведомленности о Стратегии в интересах противодействия терроризму и в этой связи напоминает о роли системы Организации Объединенных Наций, в частности Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, в укреплении международного сотрудничества и наращивании потенциала в качестве элементов Стратегии;

21. *признает* роль региональных организаций, структур и стратегий в борьбе с терроризмом и призывает их изучить возможность использования передовых практических методов, разработанных в других регионах, в их борьбе против терроризма, когда это целесообразно, учитывая конкретные обстоятельства регионов и стран;

22. *напоминает* о том, что все государства должны в полной мере сотрудничать в борьбе с терроризмом согласно их обязательствам по международному праву, с тем чтобы на основе принципа «выдавать или осуществлять судебное преследование» находить, не принимать у себя и привлекать к ответственности любое лицо, которое поддерживает, оказывает содействие, участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или предоставляет убежище;

23. *особо отмечает*, что терпимость и диалог между цивилизациями и углубление межконфессионального и межкультурного понимания и уважения между людьми, в том числе на национальном, региональном и глобальном уровнях, при недопущении усиления ненависти, относятся к числу важнейших элементов в развитии сотрудничества, в борьбе с терроризмом и в борьбе с насильственным экстремизмом, и приветствует различные инициативы в этой связи;

24. *настоятельно призывает* все государства-члены объединить усилия в борьбе с насильственным экстремизмом во всех его формах и проявлениях, а также с насилием на религиозной почве, поощряет усилия общественных деятелей, направленные на обсуждение с участием населения причин насильственного экстремизма и дискриминации и на разработку стратегий по устранению этих причин, и подчеркивает, что государства, региональные организации, неправительственные организации,

религиозные органы и средства массовой информации призваны сыграть важную роль в поощрении терпимости и уважения религиозного и культурного многообразия;

25. *выражает обеспокоенность* по поводу террористических актов, совершаемых террористами-одиночками в различных частях мира, и признает необходимость решения этой проблемы;

26. *подчеркивает* важность многосторонних усилий в борьбе с терроризмом и в том, чтобы воздерживаться от любых действий и мер, которые несовместимы с международным правом и принципами Устава;

27. *выражает свою озабоченность* в связи с тем, что в условиях глобализованного общества террористы и их пособники все шире используют информационно-коммуникационные технологии, прежде всего Интернет и другие средства информации, и в связи с использованием таких технологий для совершения, подстрекательства, найма исполнителей, финансирования или планирования террористических актов, отмечает важное значение сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в осуществлении Стратегии, в том числе между государствами-членами, международными, региональными и субрегиональными организациями, частным сектором и гражданским обществом, для решения этой проблемы при уважении прав человека и основных свобод и в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава и вновь заявляет о том, что подобные технологии способны стать мощным инструментом в борьбе с распространением терроризма, в том числе за счет поощрения терпимости и диалога между людьми и мира;

28. *выражает озабоченность* по поводу того, что в некоторых регионах растет число случаев похищения людей и захвата заложников, совершаемых террористическими группами в самых разных целях, в том числе для получения средств или политических уступок, отмечает, что средства, выплаченные террористам в качестве выкупа, используются в качестве одного из источников финансирования их деятельности, включая новые похищения, призывает все государства-члены не допускать, чтобы террористы пользовались выплачиваемым выкупом и политическими уступками в собственных целях, и обеспечивать безопасное освобождение заложников в соответствии с применимыми правовыми обязательствами и рекомендует государствам-членам при необходимости сотрудничать в связи со случаями похищения людей и захвата заложников, совершаемых террористическими группами;

29. *призывает* все государства-члены сотрудничать с Контртеррористическим центром Организации Объединенных Наций и вносить свой вклад в осуществление его деятельности в рамках Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий;

30. *с признательностью отмечает* мероприятия по созданию потенциала, проводимые структурами Организации Объединенных Наций, в том числе структурами, входящими в состав Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в координации с другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в целях оказания государствам-членам, по их просьбам, поддержки в осуществлении Стратегии, и призывает Целевую группу обеспечить целенаправленное оказание помощи в деле укрепления потенциала, в том числе в рамках инициативы «Комплексная помощь в противодействии терроризму»;

31. *выражает свою обеспокоенность* по поводу увеличения притока в террористические организации новых членов, завербованных за рубежом, в том числе иностранных боевиков-террористов, и той угрозы, которую это создает для всех государств-членов, включая страны происхождения, транзита и назначения; призывает все государства-члены противодействовать этой угрозе путем активизации их сотрудничества и разработки соответствующих мер, направленных на предотвращение этого явления и борьбу с ним, включая обмен информацией, пограничный контроль для выявления поездок и надлежащие меры в области уголовного правосудия, и рассмотреть вопрос об использовании разработанных Организацией Объединенных Наций средств, например санкционных режимов, и о сотрудничестве;

32. *признает* необходимость дальнейшего принятия мер по предотвращению и пресечению финансирования терроризма и в связи с этим призывает подразделения Организации Объединенных Наций сотрудничать с государствами-членами и продолжать оказывать содействие, по их просьбам, в частности с целью помочь им в полной мере выполнять свои соответствующие международные обязательства, касающиеся борьбы с финансированием терроризма;

33. *призывает* все государства принять такие меры, которые могут быть необходимы и уместны и будут соответствовать их обязательствам по международному праву, чтобы законодательно запретить подстрекательство к совершению террористического акта или актов, предотвращать такое поведение и отказывать в убежище любым лицам, в отношении которых имеется достоверная и соответствующая информация, дающая серьезные основания считать их виновными в таком поведении;

34. *призывает* государства-члены более активно участвовать в деятельности Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий;

35. *просит* Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий и впредь прилагать позитивные усилия в контексте взаимодействия с государствами-членами и просит далее Целевую группу продолжать проводить ежеквартальные брифинги и представлять периодический план работы Целевой группы, включая мероприятия Контртеррористического центра Организации Объединенных Наций;

36. *рекомендует* Целевой группе по осуществлению контртеррористических мероприятий тесно сотрудничать с государствами-членами и компетентными международными, региональными и субрегиональными организациями в выявлении передового опыта в плане предотвращения террористических нападений на потенциально уязвимые цели и обмене таким опытом и признает важность формирования государственно-частных партнерств в этой области;

37. *ссылается* на все резолюции Генеральной Ассамблеи о мерах по ликвидации международного терроризма и на соответствующие резолюции Ассамблеи о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также на все резолюции Совета Безопасности, касающиеся международного терроризма, и призывает государства-члены в полной мере сотрудничать с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в выполнении их задач, признавая, что в связи с осуществлением этих резолюций многим государствам по-прежнему требуется помощь;

38. *призывает* все соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации и форумы, участвующие в борьбе с терроризмом, сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций и государствами-членами в деле оказания поддержки Стратегии, отмечая недавние инициативы в этом плане;

39. *подчеркивает* роль, которую Исполнительный директорат Контртеррористического комитета играет в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе в анализе проблем и тенденций в связи с осуществлением резолюций Совета Безопасности 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года и 1624 (2005) от 14 сентября 2005 года, в соответствии с его мандатом и резолюцией 2129 (2013) Совета от 17 декабря 2013 года и в надлежащих случаях в обмене информацией с компетентными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами борьбы с терроризмом, и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями;

40. *признает*, что деятельность «Аль-Каиды» и ее филиалов по-прежнему повсеместно создает трудности в борьбе против терроризма, рекомендует государствам-членам включить режим санкций в отношении «Аль-Каиды», предусмотренный резолюциями Совета Безопасности 1267 (1999) от 15 октября 1999 года и 1989 (2011) от 17 июня 2011 года, в их национальные и региональные стратегии борьбы с терроризмом, в том числе с помощью предложений о включении в санкционный перечень в отношении «Аль-Каиды» лиц и организаций, подпадающих под действие режима санкций, принимает к сведению тот значительный вклад, который Канцелярия Омбудсмена с момента своего создания внесла в обеспечение справедливости и прозрачности санкционного режима в отношении «Аль-Каиды», и подчеркивает необходимость продолжать усилия по обеспечению справедливости и четкости соответствующих процедур;

41. *подчеркивает* важность активизации усилий в деле борьбы с терроризмом, предпринимаемых всеми соответствующими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций в соответствии с их нынешними мандатами, и призывает Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий продолжать сотрудничать с этими учреждениями и органами;

42. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии, не позднее апреля 2016 года, доклад о прогрессе в осуществлении Стратегии с момента ее принятия в

сентябре 2006 года, в котором могли бы содержаться предложения о ее осуществлении системой Организации Объединенных Наций в будущем, а также о ходе осуществления настоящей резолюции;

43. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций», с целью рассмотреть к июню 2016 года доклад Генерального секретаря, запрошенный в пункте 42 выше, а также ход осуществления Стратегии государствами-членами и рассмотреть вопрос об обновлении Стратегии с учетом происшедших изменений.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/278

Принята без голосования на 98-м пленарном заседании 16 июня 2014 года по проекту резолюции A/68/L.43/Rev.1 и Add.1; его авторы: Австрия, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство) (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Венгрия, Германия, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Турция, Финляндия, Хорватия, Черногория, Швеция, Эстония

68/278. Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на доклад Специальной рабочей группы открытого состава по причинам конфликтов и содействию обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке[45], на свою резолюцию 53/92 от 7 декабря 1998 года и последующие ежегодные резолюции, включая резолюции 60/223 от 23 декабря 2005 года, 61/230 от 22 декабря 2006 года, 62/275 от 11 сентября 2008 года, 63/304 от 23 июля 2009 года, 64/252 от 8 февраля 2010 года, 65/278 от 13 июня 2011 года, 66/287 от 23 июля 2012 года и 67/293 от 24 июля 2013 года, а также на свои резолюции 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года, 64/258 от 16 марта 2010 года, 65/284 от 22 июня 2011 года, 66/286 от 23 июля 2012 года и 67/294 от 15 августа 2013 года о Новом партнерстве в интересах развития Африки и 59/213 от 20 декабря 2004 года, 63/310 от 14 сентября 2009 года, 65/274 от 18 апреля 2011 года и 67/302 от 16 сентября 2013 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом,

ссылаясь также в этой связи на резолюции Совета Безопасности 1809 (2008) от 16 апреля 2008 года о мире и безопасности в Африке, 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года, 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года, 2106 (2013) от 24 июня 2013 года и 2122 (2013) от 18 октября 2013 года о женщинах и мире и безопасности, 1366 (2001) от 30 августа 2001 года о роли Совета в предотвращении вооруженных конфликтов, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года, 1998 (2011) от 12 июля 2011 года и 2068 (2012) от 19 сентября 2012 года о детях и вооруженных конфликтах, 1625 (2005) от 14 сентября 2005 года о повышении эффективности роли Совета в предотвращении конфликтов, особенно в Африке, и 1631 (2005) от 17 октября 2005 года и 2033 (2012) от 12 января 2012 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[46], в котором мировые лидеры подтвердили свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей Африки, и на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года,

вновь подтверждая политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня о потребностях Африки в области развития[47],

---

[45] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 45* (A/56/45).

[46] Резолюция 60/1.

[47] Резолюция 63/1.

ссылаясь на пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и на его итоговый документ[48], и признавая, что развитие, мир, безопасность и права человека взаимосвязаны и укрепляют друг друга,

ссылаясь также на Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, и ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»[49],

ссылаясь далее на свою резолюцию 66/293 от 17 сентября 2012 года о создании механизма контроля за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития и с интересом ожидая представления Генеральным секретарем на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи первого доклада за двухгодичный период,

вновь подтверждая политическую декларацию о мирном урегулировании конфликтов в Африке, принятую на заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня 25 апреля 2013 года[50],

напоминая о специальном мероприятии, посвященном последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, созванном Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года, и ссылаясь на его итоговый документ[51],

подчеркивая, что ответственность за мир и безопасность в Африке, включая возможности устранения коренных причин конфликтов и их урегулирования мирным путем, несут прежде всего африканские страны, и признавая в то же время необходимость предоставления международным сообществом и Организацией Объединенных Наций поддержки с учетом ответственности Организации в этом плане в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая, в частности, важность укрепления возможностей Африканского союза и субрегиональных организаций по устранению причин конфликтов в Африке,

отмечая, что, несмотря на позитивные тенденции и подвижки в достижении прочного мира в Африке, на всем континенте еще не созданы условия, необходимые для обеспечения устойчивого развития, и что поэтому существует настоятельная необходимость дальнейшего укрепления людского и институционального потенциала в Африке, особенно в странах, выходящих из состояния конфликта,

выражая в этой связи озабоченность по поводу возобновления государственных переворотов в нескольких африканских странах и их негативного воздействия на укрепление мира и развитие,

приветствуя продолжающиеся усилия Африканского союза и субрегиональных организаций по урегулированию конфликтов и поощрению прав человека, демократии, верховенства права и конституционного правопорядка в Африке,

вновь подтверждая приверженность обеспечению мер, направленных на создание атмосферы нетерпимости к безнаказанности за геноцид, военные преступления и преступления против человечности или за нарушения норм международного гуманитарного права и грубые нарушения норм в области прав человека и обеспечение надлежащего расследования таких нарушений и соответствующего наказания за них, в том числе путем привлечения ответственных за любые совершенные преступления к суду, используя для этого национальные механизмы или, когда это необходимо, региональные или международные механизмы в соответствии с нормами международного права, и с этой целью рекомендуя государствам укрепить национальные судебные системы и институты,

вновь подтверждая также необходимость обеспечения более тесной увязки между программами социально-экономического развития Африки и ее повесткой дня в области мира и безопасности,

подчеркивая важность укрепления, при международной поддержке, национальных и региональных инициатив по устранению негативных последствий незаконной эксплуатации природных ресурсов во всех

---

[48] Резолюция 65/1.

[49] Резолюция 66/288, приложение.

[50] Резолюция 67/259.

[51] Резолюция 68/6.

ее аспектах для мира, безопасности и развития в Африке и осуждая незаконную торговлю оружием, особенно стрелковым оружием и легкими вооружениями, и его распространение,

признавая, что достижение прочного мира и устойчивое развитие в странах, находящихся в состоянии конфликта и в постконфликтных ситуациях, требует, чтобы национальные правительства и международные партнеры продолжали разрабатывать согласованные подходы, учитывающие потребности в области миростроительства и проблемы, с которыми сталкиваются эти страны,

вновь подтверждая в этой связи важное значение Комиссии по миростроительству как специального механизма, призванного заниматься в рамках своего существующего мандата и на комплексной основе особыми потребностями стран, которые выходят из состояния конфликта и становятся на путь восстановления, реинтеграции и реконструкции, и оказывать им помощь в закладывании основ мира и устойчивого развития с учетом национальных приоритетов и принципа национальной ответственности,

высказываясь за то, чтобы система Организации Объединенных Наций, Африканский союз и субрегиональные организации активизировали свое взаимодействие с гражданским обществом, научными кругами и исследовательскими учреждениями по вопросам, касающимся поощрения мира, безопасности и устойчивого развития в Африке, и приветствуя предпринимаемые ныне усилия, в том числе Канцелярией Специального советника по Африке,

приветствуя усилия Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе по укреплению партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, особенно в сферах обеспечения мира, безопасности и политических и гуманитарных вопросов, и вновь подтверждая необходимость обеспечения координации и повышения финансовой эффективности деятельности подразделений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся осуществлением 10-летней программы создания потенциала, в частности Экономической комиссии для Африки и Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций, содержащихся в его докладе о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке[52];

2. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами, Африканским союзом и субрегиональными организациями в деле предотвращения конфликтов, миростроительства и развития, призывает к активизации усилий и согласованию подходов между национальными правительствами, Африканским союзом, субрегиональными организациями, системой Организации Объединенных Наций и соответствующими партнерами в деле устранения проблем в целях достижения дальнейшего прогресса на пути к цели создания Африки, свободной от конфликтов, и в этом отношении признает важную роль организаций гражданского общества, включая женские организации;

3. *приветствует также* приверженность африканских лидеров программе политической, социальной и экономической интеграции Африки и идеалу панафриканизма и африканского возрождения, как подтверждается в торжественной декларации, принятой 26 мая 2013 года по случаю пятидесятой годовщины создания Организации африканского единства/Африканского союза;

4. *приветствует далее* продолжающиеся усилия Африканского союза и субрегиональных организаций в деле укрепления их потенциала по поддержанию мира и выполнения руководящей роли в операциях по поддержанию мира на континенте в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций и в тесной координации с Организацией Объединенных Наций через Совет мира и безопасности Африканского союза, а также прилагаемые усилия по созданию общеконтинентальной системы раннего предупреждения, обеспечению оперативной готовности Африканских резервных сил, формированию африканского потенциала оперативного реагирования на кризисные ситуации и укреплению посреднического потенциала и превентивной дипломатии, в том числе с задействованием Совета мудрецов;

5. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать механизмы и процессы укрепления мира, включая Совет мудрецов, Рамочную программу Африканского

[52] A/68/220-S/2013/475.

союза по вопросам постконфликтного восстановления и развития и континентальную систему раннего предупреждения, в том числе ее субрегиональные компоненты, а также формирование Африканских резервных сил;

6. *призывает* государства-члены оказывать содействие постконфликтным странам, по их просьбе, в достижении плавного перехода от чрезвычайной помощи к развитию и поддержку соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству;

7. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, международное сообщество и всех партнеров оказывать африканским странам поддержку в их усилиях, направленных на содействие обеспечению политической, социальной и экономической интеграции;

8. *подчеркивает* важность создания обстановки, способствующей национальному примирению и социально-экономическому подъему в странах, выходящих из состояния конфликта;

9. *предлагает* Организации Объединенных Наций и сообществу доноров активнее поддерживать нынешние региональные усилия по укреплению африканского потенциала в области посредничества и ведения переговоров;

10. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать усилия Африканского союза по эффективному включению основ международного гуманитарного права и международного права прав человека, с особым упором на права женщин и детей, в курсы подготовки гражданского и военного персонала национальных резервных контингентов как на оперативном, так и на тактическом уровнях в соответствии со статьей 13 Протокола об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза;

11. *признает*, что международные и региональные усилия по предотвращению конфликтов и укреплению мира в Африке должны быть направлены на обеспечение устойчивого развития Африки и создание людского и институционального потенциала африканских стран и организаций, особенно в приоритетных областях, установленных на уровне континента;

12. *приветствует* в этой связи совместный визит Генерального секретаря и Президента Всемирного банка в страны африканского региона Великих озер с 22 по 24 мая 2013 года и объявленную в ходе него Всемирным банком финансовую помощь в поддержку Рамочной программы мира, безопасности и сотрудничества для Демократической Республики Конго и региона, а также совместный визит Генерального секретаря, Председателя Комиссии Африканского союза, президентов Всемирного банка и Африканского банка развития и Комиссара Европейского союза по вопросам развития в Сахельский регион с 4 по 7 ноября 2013 года, в ходе которого было объявлено о выделении финансовых средств на поддержку осуществления комплексной стратегии Организации Объединенных Наций по Сахелю, и призывает обеспечить предоставление всех объявленных средств;

13. *ссылается* на подписание в Аддис-Абебе 16 ноября 2006 года декларации об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом[53] и на прилагаемые в этой связи усилия, с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре десятилетней программы создания потенциала Африканского союза[54] и подчеркивает важность ускорения ее осуществления, настоятельно призывает все заинтересованные стороны поддержать осуществление в полном объеме десятилетней программы создания потенциала во всех ее аспектах, в частности формирования Африканских резервных сил, и просит Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в этом плане;

14. *подчеркивает* исключительно важное значение регионального подхода к предотвращению конфликтов, особенно в отношении трансграничных вопросов, таких как транснациональная организованная преступность, программы разоружения, демобилизации, репатриации, переселения и реинтеграции, предотвращение незаконной эксплуатации природных ресурсов и незаконной торговли дорогостоящими сырьевыми товарами и незаконная торговля стрелковым оружием и легкими

[53] A/61/630, приложение.

[54] A/65/716-S/2011/54.

вооружениями во всех ее аспектах, и в этой связи подчеркивает центральную роль Африканского союза и субрегиональных организаций в решении таких вопросов;

15. *с озабоченностью отмечает*, что насилие в отношении женщин и детей, включая сексуальное насилие, в условиях вооруженных конфликтов продолжается и может усиливаться даже в момент, когда вооруженные конфликты приближаются к своему завершению, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса в осуществлении политики и руководящих принципов, касающихся защиты женщин и детей и оказания им помощи во время и после конфликтов в Африке, включая более системный контроль и отчетность, отмечает принятие Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности соответствующих резолюций и рекомендует структурам, являющимся участниками инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта», а также другим элементам системы Организации Объединенных Наций оказывать Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта содействие в выполнении ее мандата, в том числе в Африке;

16. *с озабоченностью отмечает также* трагическое положение детей в конфликтных ситуациях в Африке, особенно использование детей в качестве солдат, а также другие нарушения прав детей, и подчеркивает необходимость защиты детей в вооруженных конфликтах и обеспечения того, чтобы вопросы защиты и прав детей учитывались в мирных процессах, также подчеркивает необходимость оказания психотерапевтической помощи, реабилитации и образования в постконфликтный период с должным учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и рекомендует соответствующим элементам системы Организации Объединенных Наций оказывать Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах содействие в выполнении мандата, в том числе в Африке;

17. *подчеркивает* большое значение учета социально-экономического аспекта безработицы среди молодежи и поощрения более широкого участия молодежи в процессах принятия решений с целью урегулирования социальных, политических и экономических проблем;

18. *призывает* повысить роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов, поддержании мира и в постконфликтном миростроительстве согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюциям 1325 (2000) и 1820 (2008) о женщинах и мире и безопасности, и в этой связи призывает государства-члены оказывать содействие в работе Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289 от 2 июля 2010 года;

19. *приветствует* прилагаемые Африканским союзом усилия по обеспечению защиты прав женщин во время и после конфликтов, ссылается в этой связи на принятие и вступление в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке, и на Торжественную декларацию о равенстве мужчин и женщин в Африке, на гендерную политику Африканского союза и на Протокол Сообщества по вопросам развития стран юга Африки о гендерной политике и развитии, а также на Рамочную программу сотрудничества в области предупреждения сексуального насилия и реагирования на него во время конфликтов и в постконфликтный период в Африке, подписанную Комиссией Африканского союза и Организацией Объединенных Наций, подчеркивает большое значение этих документов для всех стран Африки в деле повышения роли женщин в области мира и предотвращения конфликтов на континенте и настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и все соответствующие стороны удвоить свои усилия и поддержку в этом отношении;

20. *принимает к сведению* Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая вступила в силу 6 декабря 2012 года, и Кампальскую декларацию о беженцах, возвращенцах и внутренне перемещенных лицах в Африке, принятую 23 октября 2009 года;

21. *призывает* гарантировать принцип защиты беженцев в Африке и решение проблемы бедственного положения беженцев, в том числе посредством поддержки усилий, направленных на устранение причин перемещения беженцев и обеспечение добровольного, достойного, безопасного и устойчивого возвращения и реинтеграции этих групп населения, и призывает международное сообщество, включая государства-члены, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций,

действуя в рамках их соответствующих мандатов, принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в осуществление проектов и программ, направленных на облегчение их бедственного положения, содействие долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц и поддержку уязвимых местных принимающих общин;

22. *признает* важный вклад, который Африканский механизм коллегиального обзора с момента своего создания внес в совершенствование системы управления и поддержание социально-экономического развития в африканских странах и напоминает в этой связи о состоявшемся 21 октября 2013 года обсуждении в рамках дискуссионного форума высокого уровня, посвященном африканским инновациям в сфере управления на основе десятилетней практики Африканского механизма коллегиального обзора, которое было организовано в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в ознаменование десятой годовщины Механизма;

23. *приветствует* осуществляемые при ведущей роли Африки инициативы по укреплению механизмов политического, экономического и общеорганизационного управления, такие как Африканская хартия по вопросам демократии, выборов и государственного управления и Африканский механизм коллегиального обзора, рекомендует, чтобы и другие африканские страны подключились к этому процессу, и призывает систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать африканские страны и региональные и субрегиональные организации, по их просьбе, в предпринимаемых ими усилиях, направленных на развитие демократии, обеспечение конституционного правопорядка, укрепление системы ответственного управления и продолжение борьбы с безнаказанностью, а также на проведение свободных, справедливых, всеобщих и транспарентных выборов;

24. *признает* роль Комиссии по миростроительству в обеспечении национальной ответственности за процесс миростроительства в странах, выходящих из состояния конфликта, а также того, чтобы международные и региональные усилия в период постконфликтного миростроительства в странах, о которых идет речь, были нацелены на решение приоритетных задач, определенных на национальном уровне, отмечает важные шаги, предпринятые Комиссией по налаживанию взаимодействия с Бурунди, Гвинеей-Бисау, Сьерра-Леоне и Центральноафриканской Республикой в рамках комплексных стратегий миростроительства и с Гвинеей и Либерией — на основе заявлений о взаимных обязательствах в области миростроительства, и призывает к принятию на региональном и международном уровнях твердого обязательства по осуществлению таких стратегий и взаимных обязательств;

25. *подчеркивает* важность эффективного решения проблем, которые по-прежнему препятствуют обеспечению мира, стабильности и устойчивого развития на континенте, и рекомендует системе Организации Объединенных Наций и государствам-членам оказывать африканским странам помощь в эффективном решении этих проблем;

26. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и предлагает государствам-членам оказывать, по получении соответствующей просьбы, африканским странам, выходящим из состояния конфликта, помощь в их усилиях по укреплению национального потенциала, в том числе на основе стратегий реформирования национального сектора безопасности, разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, создания условий для безопасного возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, организации деятельности, приносящей доход, в особенности для молодежи и женщин, и оказания основных услуг населению;

27. *принимает к сведению* стратегические рамки реформирования сектора безопасности, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее саммите в январе 2013 года, приветствует поддержку, оказанную Организацией Объединенных Наций и партнерами по развитию в разработке стратегических рамок, и призывает международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и впредь поддерживать усилия по их реализации;

28. *настоятельно призывает* и в дальнейшем поддерживать меры по искоренению нищеты и голода, созданию рабочих мест и обеспечению устойчивого развития в Африке, в том числе — в соответствующих случаях — путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, поддержки частного сектора и предпринимательства, выполнения обязательств в отношении официальной помощи в целях развития и увеличения потоков прямых иностранных инвестиций и передачи технологии на взаимно согласованных условиях;

29. *признает* необходимость осуществления африканскими странами неустанных усилий по созданию условий, благоприятных для всеохватного роста в поддержку устойчивого развития, и принятия международным сообществом неустанных усилий по увеличению потока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников, государственных и частных, внутренних и внешних, в поддержку этих усилий африканских стран в области развития, и приветствует различные важные инициативы, выдвинутые африканскими странами и их партнерами по процессу развития в этом плане;

30. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и двусторонних и многосторонних партнеров, а также новых партнеров оперативно выполнить свои обязательства и обеспечить полное и скорейшее осуществление положений, содержащихся в политической декларации о потребностях Африки в области развития[47], а также реализацию Нового партнерства в интересах развития Африки[55];

31. *подчеркивает* необходимость содействия социально-экономическому развитию на континенте и в этой связи принимает к сведению Декларацию о расширении занятости и сокращении масштабов нищеты в Африке, принятую Африканским союзом в 2004 году, а также рекомендации Руководящей группы по вопросу о достижении в Африке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые были утверждены Африканским союзом в июле 2008 года и которые охватывают такие важнейшие области, как сельское хозяйство и продовольственная безопасность, образование, здравоохранение, инфраструктура и содействие торговле, а также национальная статистическая система;

32. *предлагает* правительствам африканских стран укреплять структуры и политику для создания условий, благоприятствующих всеохватному экономическому росту и привлечению прямых иностранных инвестиций, посредством, в частности, установления прозрачного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата при обеспечении надлежащего исполнения договорных обязательств и уважения имущественных прав и стимулирования социально-экономического развития и социальной справедливости, призывает африканские государства-члены и региональные и субрегиональные организации оказывать помощь соответствующим африканским странам, по их просьбе, путем наращивания их потенциала в создании и совершенствовании их национальных структур по управлению природными ресурсами и государственными доходами и призывает в этой связи международное сообщество поддержать этот процесс путем оказания достаточной финансовой и технической помощи и посредством подтверждения его приверженности усилиям, нацеленным на борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов этих стран в соответствии с международным правом;

33. *ссылается* на соответствующие резолюции об укреплении сотрудничества и связей между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и механизмами и рекомендует укреплять сотрудничество и координацию между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и региональными экономическими сообществами в области информационно-пропагандистской деятельности и мобилизации поддержки международного сообщества в интересах стран Африки и приоритетов их континентальных и региональных учреждений;

34. *отмечает* завершение обзора осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря за 1998 год[56], и просит Генерального секретаря разработать, в консультации с соответствующими партнерами, стратегические предложения по вопросам, поднятым в его докладе, включая активизацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и субрегиональными организациями, особенно в предотвращении и урегулировании конфликтов и в поддержании мира, постконфликтном миростроительстве и восстановлении, а также в поощрении социально-экономического развития, ответственного управления, верховенства права и прав человека;

35. *принимает к сведению* рекомендации, представленные Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии относительно возможных путей укрепления работы междепартаментской целевой группы по африканским вопросам[57], включая проведение совместной

[55] A/57/304, приложение.

[56] A/52/871-S/1998/318.

[57] См. A/67/205/Add.1-S/2012/715/Add.1.

агитационно-просветительской работы в интересах обеспечения международной поддержки Африки, оказание помощи в мобилизации поддержки на цели осуществления соответствующих программ и инициатив в Африке и поощрение подходов и решений, учитывающих благоприятные условия, которые создают мир и безопасность для развития, и вновь подтверждает необходимость обеспечить дальнейшее согласование и комплексный подход к оказанию Организацией Объединенных Наций поддержки Африке, в том числе в рамках последующих мер по осуществлению итоговых документов всех глобальных встреч на высшем уровне и конференций, посвященных Африке;

36. *просит* Генерального секретаря продолжать отслеживать сохраняющиеся и возникающие препятствия на пути обеспечения прочного мира и устойчивого развития в Африке, а также подходы и поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций и представлять доклады по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ежегодной основе.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/279

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по проекту резолюции A/68/L.49, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/279. Порядок проведения третьей Международной конференции по финансированию развития

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Международной конференции по финансированию развития, проведенной 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, проведенной 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе,

ссылаясь на свою резолюцию 68/204 от 20 декабря 2013 года о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, а также на резолюцию Экономического и Социального Совета 2013/44 от 26 июля 2013 года о последующей деятельности по итогам Конференции и на все предыдущие резолюции Совета по этому вопросу,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[58] и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[59],

напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ[60],

напоминая также о проведенном 20–22 сентября 2010 года пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ[61], напоминая о созванном Председателем Ассамблеи 25 сентября 2013 года специальном мероприятии, посвященном последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ[62],

напоминая далее о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и ссылаясь на ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»[63],

---

[58] Резолюция 55/2.

[59] Резолюция 60/1.

[60] Резолюция 63/303, приложение.

[61] Резолюция 65/1.

[62] Резолюция 68/6.

[63] Резолюция 66/288, приложение.

принимая к сведению подготовленное Председателем Генеральной Ассамблеи резюме о работе шестого Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, проведенного 7 и 8 октября 2013 года в Нью-Йорке[64],

отмечая шаги, предпринятые Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии с целью организовать в надлежащем порядке проведение всеохватных и транспарентных межправительственных консультаций с участием основных институциональных заинтересованных сторон, вовлеченных в процесс финансирования развития, по всем вопросам, связанным с этой конференцией, включая сроки, формат, организацию ее проведения и круг ее ведения, с учетом элементов, изложенных в резолюции 68/204,

1. *постановляет*, что третья Международная конференция по финансированию развития:

a) пройдет в Аддис-Абебе 13–16 июля 2015 года;

b) будет проведена на максимально высоком политическом уровне, включая глав государств и правительств, соответствующих министров, в том числе министров финансов, иностранных дел и по вопросам сотрудничества в целях развития, и специальных и прочих соответствующих представителей;

c) увенчается принятием согласованного итогового документа по итогам переговоров между правительствами;

d) опубликует доклад о своей работе, в который будут включены краткие отчеты о пленарных заседаниях и других обсуждениях на Конференции;

2. *приветствует* предложение правительства Эфиопии провести третью Международную конференцию по финансированию развития у себя в стране;

3. *подтверждает* круг ведения третьей Международной конференции по финансированию развития, изложенный в резолюции 68/204;

4. *вновь подтверждает* значимость целостного характера повестки дня в области финансирования развития, содержащейся в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития[65] и Дохинской декларации о финансировании развития — итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса[66], для комплексного и скоординированного осуществления решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними и особо отмечает в этой связи, что Монтеррейский консенсус и Дохинская декларация обеспечивают концептуальную основу, в том числе в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, для мобилизации ресурсов из различных источников и эффективного использования финансовых ресурсов, необходимых для обеспечения устойчивого развития;

5. *подчеркивает* в этой связи необходимость повышать слаженность и согласованность усилий в рамках деятельности по вопросам финансирования развития и избегать их дублирования в целях обеспечения единого, всеобъемлющего, целостного и дальновидного подхода ко всем трем компонентам устойчивого развития;

6. *особо отмечает*, что для поощрения согласованности и сведения к минимуму дублирования усилий необходимо обеспечить эффективную координацию между подготовительным процессом третьей Международной конференции по финансированию развития и подготовкой намеченной на сентябрь 2015 года встречи на высшем уровне для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года;

7. *вновь подтверждает*, что третья Международная конференция по финансированию развития проведет оценку хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации, активизации и

---

[64] A/68/627.

[65] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[66] Резолюция 63/239, приложение.

укрепления процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, определит препятствия и трудности, возникающие на пути к достижению согласованных в них целей и задач, а также мер и инициатив, направленных на преодоление этих трудностей, и рассмотрит новые и назревающие вопросы, в том числе в контексте прилагаемых в последнее время усилий по поощрению международного сотрудничества в целях развития, принимая во внимание складывающееся в настоящее время положение в области сотрудничества в целях развития, взаимосвязь между всеми источниками финансирования развития, взаимодополняемость целей финансирования по всем трем компонентам устойчивого развития, а также необходимость содействовать реализации повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

8. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету оказать надлежащее содействие подготовке третьей Международной конференции по финансированию развития, в том числе в рамках его намеченного на 2015 год специального совещания высокого уровня со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

9. *с нетерпением ожидает* представления докладов Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития и Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, как предписано в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию[63], а также сводного доклада Генерального секретаря, испрошенного в ее резолюции 68/6 от 9 октября 2013 года, которые послужат значительным подспорьем в подготовке третьей Международной конференции по финансированию развития, итоги которой должны внести немаловажный вклад в формирование и реализацию повестки дня в области развития на период после 2015 года;

10. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи назначить двух сокоординаторов — по одному из развитой и развивающейся стран — для продолжения прямых межправительственных консультаций по всем вопросам, связанным с третьей Международной конференцией по финансированию развития и ее подготовительным процессом, и постановляет, что эти консультации должны быть запланированы заранее, дабы облегчить участие должностных лиц из столиц в неофициальных консультациях и редакционных совещаниях, и должны быть открытыми, всеохватывающими и транспарентными;

11. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами представить программу работы, в рамках имеющихся ресурсов, предусматривающую проведение неофициальных совещаний по вопросам существа, сгруппированным в соответствующие тематические области, при сбалансированном географическом участии экспертов и организаций максимальной продолжительностью восемь рабочих дней плюс два рабочих дня для неофициальных интерактивных слушаний с участием представителей гражданского общества и предпринимательского сектора в период с сентября 2014 по март 2015 года, и составить резюме, которые смогут послужить вкладами в подготовку третьей Международной конференции по финансированию развития;

12. *просит*, чтобы первый проект итогового документа был подготовлен сокоординаторами на основе неофициальных консультаций с учетом представлений государств-членов и был представлен к февралю 2015 года и чтобы неофициальные консультации и редакционные совещания по итоговому документу были организованы следующим образом: три дня в январе 2015 года, пять дней в апреле 2015 года и пять дней в июне 2015 года;

13. *подчеркивает* необходимость обеспечить гибкость процесса неофициальных консультаций, включая возможность созыва дополнительных консультативных и редакционных совещаний по мере необходимости, но только не по завершении третьей неофициальной консультации;

14. *постановляет*, что все переговоры по итоговому документу будут проходить в Центральных учреждениях в Нью-Йорке;

15. *постановляет также*, что третья Международная конференция по финансированию развития и ее подготовительный процесс будут открыты для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, государств — членов специализированных учреждений и наблюдателей в Генеральной Ассамблее сообразно с практикой предыдущих международных конференций по финансированию развития;

16. *подчеркивает* важность всестороннего вовлечения всех соответствующих заинтересованных сторон в осуществление Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации на всех уровнях, а также подчеркивает важность их полноценного участия в третьей Международной конференции по финансированию развития и в процессе подготовки к ней сообразно с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, в частности процедурами аккредитации и механизмами участия, использовавшимися на Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшейся в Дохе, и в ходе их подготовительных процессов;

17. *предлагает и рекомендует* неправительственным организациям и структурам предпринимательского сектора, включая мелкие и средние предприятия из развивающихся стран, принять участие в третьей Международной конференции по финансированию развития и в процессе подготовки к ней сообразно с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, в частности процедурами аккредитации и механизмами участия, использовавшимися на Монтеррейской и Дохинской конференциях и в ходе их подготовительных процессов, и постановляет, что:

a) регистрация будет открыта для всех неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и всех неправительственных организаций и структур предпринимательского сектора, аккредитованных на Монтеррейской и Дохинской конференциях или в рамках последующей деятельности по их итогам;

b) заинтересованные неправительственные организации и структуры предпринимательского сектора, которые не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете или не были аккредитованы на Монтеррейской и Дохинской конференциях, должны будут обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой об аккредитации в соответствии с процедурами аккредитации, действовавшими на этих конференциях;

c) изложенные выше положения, касающиеся участия неправительственных организаций и структур предпринимательского сектора в Конференции и в процессе подготовки к ней, никоим образом не создают прецедента для заседаний Генеральной Ассамблеи;

18. *подтверждает*, что международные финансовые и торговые учреждения, в частности основные институциональные заинтересованные стороны, вовлеченные в процесс финансирования развития, призваны сыграть особую роль во всех аспектах третьей Международной конференции по финансированию развития, в том числе принять активное участие в работе по ее подготовке, с учетом опыта Монтеррейской и Дохинской конференций;

19. *призывает* региональные комиссии, действуя при поддержке со стороны региональных банков развития и других соответствующих структур, провести в надлежащем порядке региональные консультации, итоги которых могут послужить вкладом в подготовку третьей Международной конференции по финансированию развития;

20. *предлагает* государствам-членам и другим потенциальным донорам рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, дабы поддержать деятельность по подготовке третьей Международной конференции по финансированию развития и облегчить проезд и участие представителей из развивающихся стран, особенно наименее развитых стран;

21. *просит* Генерального секретаря подготовить записку об организации работы третьей Международной конференции по финансированию развития;

22. *просит также* Генерального секретаря оказывать всю необходимую поддержку работе в рамках подготовки к третьей Международной конференции по финансированию развития и в ходе самой Конференции и обеспечивать межучрежденческое взаимодействие, конструктивное участие системы Организации Объединенных Наций и слаженность ее действий, а также эффективное использование ресурсов, с тем чтобы можно было реализовать цели Конференции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/300

Принята без голосования на 100-м пленарном заседании 10 июля 2014 года по проекту резолюции A/68/L.53 с внесенными устными изменениями, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/300. Итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по всеобъемлющему обзору и оценке прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними

Генеральная Ассамблея

принимает следующий итоговый документ:

Итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по всеобъемлющему обзору и оценке прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними

Мы, министры и представители государств и правительств и главы делегаций, собравшиеся в Организации Объединенных Наций 10 и 11 июля 2014 года, чтобы подытожить успехи, достигнутые в осуществлении обязательств, сформулированных в политической декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/2 от 19 сентября 2011 года,

Активизация наших усилий по избавлению мира от предотвратимого бремени, создаваемого неинфекционными заболеваниями

1. подтверждаем политическую декларацию, которая стала стимулом к действиям и сохраняет большой потенциал, ориентируя на прочные достижения в сфере улучшения здоровья людей и человеческого развития;

2. подтверждаем свое обязательство преодолевать глобальное бремя и угрозу неинфекционных заболеваний, которые представляют собой один из основных вызовов развитию в XXI веке, подрывают социально-экономическое развитие во всем мире, ставят под угрозу достижение согласованных на международном уровне целей в области развития и могут приводить к усилению неравенства внутри стран и слоев населения и между ними;

3. вновь заявляем, что наиболее распространенные неинфекционные заболевания, а именно сердечно-сосудистые, раковые, хронические респираторные заболевания и диабет, связаны прежде всего с четырьмя типичными факторами риска, а именно употреблением табака, вредным употреблением алкоголя, нездоровым питанием и отсутствием физической активности;

4. вновь заявляем о своей озабоченности по поводу учащения случаев ожирения в различных регионах, особенно среди детей и молодежи;

5. признаем, что, как указывается в комплексном плане действий Всемирной организации здравоохранения в области психического здоровья на 2013–2020 годы[67], психические и неврологические расстройства являются значимой причиной заболеваемости и усугубляют глобальное бремя неинфекционных заболеваний и что применительно к ним необходимо обеспечивать справедливый доступ к эффективным программам и медико-санитарным мероприятиям;

6. ссылаемся на Московскую декларацию, которая была принята на состоявшейся в апреле 2011 года первой Глобальной министерской конференции по здоровому образу жизни и неинфекционным заболеваниям[68], а также на все региональные инициативы, посвященные профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, включая декларацию глав государств и правительств Карибского сообщества под названием «Вместе остановим эпидемию хронических неинфекционных заболеваний», принятую в

[67] Всемирная организация здравоохранения, документ WHA66/2013/REC/1.

[68] A/65/859, приложение.

сентябре 2007 года, Либревильскую декларацию по здравоохранению и окружающей среде в Африке, принятую в августе 2008 года, заявление глав правительств Содружества о мерах борьбы с неинфекционными заболеваниями, принятое в ноябре 2009 года, декларацию обязательств пятой Всеамериканской встречи на высшем уровне, принятую в июне 2009 года, Пармскую декларацию по окружающей среде и охране здоровья, принятую государствами — членами Европейского региона Всемирной организации здравоохранения в марте 2010 года, Дубайскую декларацию о диабете и хронических неинфекционных заболеваниях в регионе Ближнего Востока и Северной Африки, принятую в декабре 2010 года, Европейскую хартию по борьбе с ожирением, принятую в ноябре 2006 года, Арубский призыв к борьбе с ожирением, принятый в июне 2011 года, и Хониарское коммюнике о преодолении вызовов, связанных с неинфекционными заболеваниями, в Тихоокеанском регионе, принятое в июле 2011 года;

Подведение итогов: прогресс, достигнутый с 2011 года

7. приветствуем тот факт, что Всемирная организация здравоохранения, руководствуясь пунктом 61 политической декларации, разработала, а Всемирная ассамблея здравоохранения приняла комплексную глобальную систему мониторинга, включающую набор из 9 добровольных глобальных целей, которые предстоит достичь к 2025 году, и набор из 25 показателей, которые можно применять во всех условиях на региональном и страновом уровне в целях мониторинга тенденций и оценки прогресса, достигнутого в реализации национальных стратегий и планов по неинфекционным заболеваниям;

8. приветствуем также одобрение Всемирной ассамблеей здравоохранения Глобального плана действий по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними на 2013–2020 годы[67] и принятие ею девяти показателей, служащих информационной основой для отчетности о прогрессе, достигнутом в осуществлении Глобального плана действий;

9. приветствуем создание Межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними и утверждение 13 июня 2014 года ее круга ведения Экономическим и Социальным Советом;

10. приветствуем адресованную Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения просьбу подготовить — в консультации с государствами-членами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами, по мере необходимости, и в рамках имеющихся ресурсов — для рассмотрения на шестьдесят восьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения механизм действий на уровне стран с возможностью адаптации к различным контекстам (принимая во внимание Хельсинкское заявление об учете компонента здравоохранения во всех направлениях политики, принятое на восьмой Глобальной конференции по укреплению здоровья), нацеленный на поддержание предпринимаемых на национальном уровне усилий по укреплению здоровья и по обеспечению охраны здоровья, справедливости в области здравоохранения и функционирования систем здравоохранения, в том числе за счет межсекторального воздействия в отношении детерминантов здоровья и факторов риска неинфекционных заболеваний, с опорой на самые полные имеющиеся сведения и данные;

11. приветствуем также одобрение Всемирной ассамблеей здравоохранения круга ведения комплексного глобального координационного механизма по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними;

12. признаем заметный прогресс, достигнутый с сентября 2011 года на национальном уровне, включая увеличение доли стран, у которых действует национальная политика в отношении неинфекционных заболеваний и предусмотрен бюджет на ее реализацию, с 32 процентов в 2010 году до 50 процентов в 2013 году;

13. признаем, что прогресс в деле профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними был недостаточным и весьма неравномерным, отчасти из-за их непростого и многогранного характера, и что для избавления мира от предотвратимого бремени, создаваемого неинфекционными заболеваниями, насущно необходимы непрерывные и более энергичные усилия;

14. констатируем, что, несмотря на некоторые улучшения, обязательства, предусматривавшие поощрение, введение либо поддержку и укрепление к 2013 году многопрофильных национальных стратегий и планов

по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, а также увеличение и приоритизацию бюджетных ассигнований на преодоление неинфекционных заболеваний, зачастую не воплотились в действия из-за ряда факторов, включая нехватку национального потенциала;

15. констатируем, что многим странам, в частности развивающимся, нелегко перейти от обязательств к действиям, и в этой связи вновь обращаемся к государствам-членам с призывом рассмотреть вопрос о том, чтобы в подходящих случаях и в привязке к национальному контексту осуществлять описываемые в добавлении 3 к Глобальному плану действий по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними на 2013–2020 годы стратегии и просчитанные, посильные, экономичные, общенациональные и многопрофильные мероприятия, в том числе позволяющие снизить поддающиеся изменению факторы риска неинфекционных заболеваний;

16. признаем, что имеются посильные мероприятия, позволяющие сокращать экологические и профессиональные риски для здоровья, и что приоритизация и осуществление таких мероприятий сообразно с национальными условиями могут способствовать сокращению бремени неинфекционных заболеваний;

17. вновь обращаемся к государствам-членам с призывом рассмотреть вопрос о том, чтобы в подходящих случаях осуществлять с учетом национальной специфики установочные стратегии и экономичные, посильные, многопрофильные мероприятия по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними[69] в целях достижения к 2025 году девяти добровольных глобальных целей, касающихся неинфекционных заболеваний;

Подтверждение нашей руководящей роли: обязательства и действия

18. подтверждаем свое обязательство продвигаться в осуществлении многопрофильных, экономичных, общенациональных мероприятий по ослаблению воздействия четырех типичных поведенческих факторов риска, относящихся к неинфекционным заболеваниям, посредством реализации соответствующих международных соглашений, стратегий, национальной политики, законодательства и приоритетов развития, в том числе с помощью просветительских, регламентирующих и бюджетно-финансовых мер, без ущерба для права суверенных государств определять и устанавливать в надлежащих случаях свою политику в области налогообложения и в других областях, а также с привлечением в подходящей ситуации всех соответствующих секторов, групп гражданского общества и слоев населения;

19. признаем, что осуществление в применимых ситуациях Глобального плана действий по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними на 2013–2020 годы, Глобальной стратегии в области рациона питания, физической активности и здоровья[70], Глобальной стратегии сокращения вредного употребления алкоголя[71], Глобальной стратегии Всемирной организации здравоохранения и Детского фонда Организации Объединенных Наций по кормлению детей грудного и раннего возраста и Свода рекомендаций Всемирной организации здравоохранения по маркетингу пищевых продуктов и безалкогольных напитков, ориентированному на детей[72], позволит активизировать усилия по сокращению масштабности неинфекционных заболеваний, и вновь адресуем государствам-членам призыв мобилизовать политическую волю и финансовые ресурсы для этой цели;

20. подтверждаем свое обязательство ускорить осуществление Рамочной конвенции Всемирной организации здравоохранения по борьбе против табака[73] государствами-участниками и призываем страны рассмотреть вопрос об участии в Конвенции;

21. призываем государства-члены предпринимать шаги (предусматривающие в подходящих случаях появление действенного законодательства, межотраслевых структур, процессов, методов и ресурсов, благодаря которым формируется социальная политика), которые позволяют учитывать в социальной

[69] Подобные перечисленным в добавлении 3 к приложению к резолюции WHA66.10.

[70] Всемирная организация здравоохранения, документ WHA57/2004/REC/1, резолюция 57.17, приложение.

[71] Всемирная организация здравоохранения, документ WHA63/2010/REC/1, приложение 3.

[72] Всемирная организация здравоохранения, документ WHA63/2010/REC/1, приложение 4.

[73] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2302, No. 41032.

политике такие моменты, как детерминанты здоровья, охрана здоровья, справедливость в области здравоохранения и функционирование систем здравоохранения, регулировать воздействие этой политики на такие моменты, а также измерять и отслеживать экономические, социальные и экологические детерминанты и проявления неравенства в сфере здоровья;

22. призываем государства-члены развивать в подходящих случаях институциональный потенциал, наделенный адекватными знаниями и навыками, которые позволяют оценивать, как значимые инициативы, осуществляемые в разных секторах, сказываются на здоровье людей, подыскивать решения и согласовывать межсекторальную политику, добиваясь улучшения показателей в том, что касается здоровья, справедливости в области здравоохранения и функционирования систем здравоохранения;

23. признаем важность всеобщего охвата населения национальными системами здравоохранения и призываем государства-члены укреплять системы здравоохранения, включая инфраструктуру медицинского обслуживания, медико-санитарные кадры и системы медицинской и социальной защищенности, особенно в развивающихся странах, чтобы эффективно и на справедливой основе удовлетворять потребности в медицинском обслуживании у людей с неинфекционными заболеваниями на всем протяжении их жизни;

24. продолжаем расширять в подходящих случаях пакет проверенных, экономичных мероприятий, в том числе описываемых в добавлении 3 к Глобальному плану действий;

25. вновь заявляем, что важно расширять, сообразуясь с национальной спецификой, доступ к экономичным программам скрининга на рак, а также содействовать повышению доступности недорогой вакцинации, которая позволяет предупреждать инфекции, связанные с раковыми заболеваниями, в рамках запланированных национальных иммунизационных кампаний;

26. констатируем, что прогресс, достигнутый в деле выполнения пункта 44 приложения к резолюции 66/2 Генеральной Ассамблеи, носил сдержанный характер и что, хотя в частном секторе возросло количество предприятий, которые начали производить и рекламировать продукты питания, соответствующие здоровой диете, такие продукты не всегда широкодоступны, недороги или имеются во всех населенных пунктах страны;

27. продолжаем высказываться за такую политику, которая поддерживает производство и изготовление продуктов, способствующих здоровому питанию, облегчает доступ к ним и создает больше возможностей для потребления полезных для здоровья сельскохозяйственных продуктов и продовольственных товаров местного производства, содействуя тем самым усилиям по преодолению вызовов и использованию возможностей, порождаемых глобализацией, и по обеспечению продовольственной безопасности и адекватного питания;

28. подтверждаем первоочередную роль и ответственность правительств в том, чтобы реагировать на проблему неинфекционных заболеваний, в том числе путем привлечения неправительственных организаций, частного сектора и других слоев общества, вырабатывая эффективные способы профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними на глобальном, общенациональном и местном уровнях;

29. напоминаем, что эффективная профилактика неинфекционных заболеваний и борьба с ними требует руководящего начала и многопрофильных подходов к охране здоровья на государственном уровне, включая в надлежащих случаях сквозной учет интересов здоровья и применение общегосударственного подхода не только в секторе здравоохранения, но и в разных других секторах, причем политика охраны здоровья населения в части профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними должна быть ограждена от неуместного влияния, порождаемого любой формой реального, ощущаемого или потенциального конфликта интересов;

Продвижение вперед: национальные обязательства

30. обязуемся заниматься проблемой неинфекционных заболеваний, уделяя ей приоритетное внимание в национальных планах развития, причем в надлежащих случаях — в привязке к национальному контексту и международной повестке дня в области развития, а также принимать перечисляемые ниже меры с

привлечением всех соответствующих секторов, включая, когда это уместно, гражданское общество и людские коллективы:

a) совершенствовать управление:

i) рассмотреть к 2015 году вопрос об установлении национальных целей на 2025 год и показателей процесса, учитывая при этом национальную специфику, принимая во внимание девять добровольных глобальных целей, касающихся неинфекционных заболеваний, и опираясь на ориентиры, задаваемые Всемирной организацией здравоохранения, чтобы сфокусировать усилия по преодолению последствий неинфекционных заболеваний и по оценке прогресса, достигаемого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, свойственных им факторов риска и их детерминантов;

ii) рассмотреть к 2015 году вопрос о разработке или укреплении национальных многопрофильных стратегий и планов по достижению этих национальных целей к 2025 году, принимая во внимание Глобальный план действий по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними на 2013–2020 годы;

iii) продолжить в надлежащих случаях разработку, укрепление и осуществление многопрофильных государственных стратегий и планов действий, призванных способствовать санитарному просвещению и грамотности в вопросах охраны здоровья, делая при этом особый акцент на те слои населения, у которых слаба осведомленность и/или грамотность в вопросах охраны здоровья;

iv) повышать осведомленность о том бремени, которое порождают для национального здравоохранения неинфекционные заболевания, и об отношениях между неинфекционными заболеваниями, нищетой и социально-экономическим развитием;

v) предусматривать меры по преодолению неинфекционных заболеваний при планировании здравоохранения и при составлении национальных планов и стратегий развития, в том числе в процессе разработки и во время реализации Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

vi) рассмотреть вопрос о том, чтобы создать в привязке к соответствующему национальному контексту национальный многоотраслевой механизм (например, высокоуровневую комиссию, ведомство или целевую группу), который обеспечивал бы задействование, принципиальную слаженность и взаимную подотчетность различных звеньев формирования политики, причастных к работе над проблемой неинфекционных заболеваний, чтобы осуществлять сквозной учет интересов здоровья и применять общегосударственный и общесоциальный подходы, а также отслеживать детерминанты неинфекционных заболеваний, включая социальные и экологические детерминанты, и действовать исходя из них;

vii) совершенствовать в надлежащих случаях потенциал, механизмы и мандаты соответствующих инстанций в том, что касается содействия мерам, принимаемым в разных государственных секторах, и обеспечения их принятия ими;

viii) укреплять у министерств здравоохранения способность к выполнению стратегической руководящей и координирующей роли в формировании политики таким образом, чтобы вовлекать все заинтересованные круги, будь то государственные структуры, неправительственные организации, гражданское общество или частный сектор, добиваясь надлежащего, скоординированного, всестороннего и комплексного реагирования на проблемы, порождаемые неинфекционными заболеваниями;

ix) выстраивать международное сотрудничество по проблеме неинфекционных заболеваний в привязке к национальным планам по этой проблеме, чтобы помощь и внешние ресурсы, предоставляемые на борьбу с этими заболеваниями, были более эффективными и приносили больше отдачи с точки зрения развития;

x) разрабатывать и реализовывать национальные стратегии и планы, которые предусматривают в соответствующих случаях специальное выделение финансовых и людских ресурсов на преодоление неинфекционных заболеваний и в которых учтены социальные детерминанты;

b) в подходящих случаях добиться к 2016 году ослабления факторов риска, относящихся к неинфекционным заболеваниям, и обусловливающих их социальных детерминантов путем осуществления мероприятий и установочных стратегий, позволяющих создавать благоприятные для здоровья условия, опираясь при этом на ориентиры, приводимые в добавлении 3 к Глобальному плану действий;

c) в подходящих случаях добиться к 2016 году укрепления систем здравоохранения и их ориентации на то, чтобы заниматься вопросами профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними и социальными детерминантами, обусловливающими эти заболевания, путем выстраивания первичной медико-санитарной помощи вокруг интересов человека и обеспечения всеобщего охвата здравоохранением на протяжении всего жизненного цикла, опираясь при этом на ориентиры, приводимые в добавлении 3 к Глобальному плану действий;

d) рассмотреть вопрос о возможном смыкании неинфекционных заболеваний с некоторыми инфекционными заболеваниями, такими как ВИЧ/СПИД, призвать в надлежащих случаях к взаимной интеграции мер по реагированию на ВИЧ/СПИД и на неинфекционные заболевания и призвать в этой связи со вниманием относиться к людям, живущим с ВИЧ/СПИДом, особенно в странах с высокой распространенностью ВИЧ/СПИДа, руководствуясь при этом национальными приоритетами;

e) и впредь поощрять включение вопросов профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними в программы охраны сексуального и репродуктивного здоровья и здоровья матери и ребенка, особенно на уровне первичной медико-санитарной помощи, а в подходящих случаях — и в программы по инфекционным заболеваниям, например туберкулезу;

f) рассмотреть вопрос о синергетических связях между основными неинфекционными заболеваниями и другими патологическими состояниями, описываемых в добавлении 1 к Глобальному плану действий, чтобы выработать комплексный подход к профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, который учитывал бы условия, в которых люди живут и работают;

g) следить за тенденциями и детерминантами неинфекционных заболеваний и оценивать прогресс в деле их профилактики и борьбы с ними:

i) оценивать ход достижения добровольных глобальных целей и сообщать о результатах с использованием показателей, установленных в комплексной глобальной системе мониторинга, и с соблюдением согласованных сроков, а также использовать результаты отслеживания 25 показателей и 9 добровольных целей и другие источники данных в качестве информационной базы и ориентира при формировании политики и составлении программ, нацеливаясь на то, чтобы мероприятия и инвестиции приносили максимальную отдачу с точки зрения борьбы с неинфекционными заболеваниями;

ii) направлять Всемирной организации здравоохранения информацию о тенденциях в области неинфекционных заболеваний, предоставлять в согласованные сроки сведения о прогрессе, достигнутом в осуществлении национальных планов действий, и сообщать об эффективности национальной политики и стратегий, приурочивая подачу национальных материалов к проведению глобальных анализов;

iii) разработать или укрепить в подходящих случаях системы наблюдения для отслеживания социальных дисбалансов в том, что касается неинфекционных заболеваний и свойственных им факторов риска, расценивая это как один из первых шагов к преодолению неравенства, а также применять и пропагандировать гендерно дифференцированные подходы к профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними с опорой на данные, дезагрегированные по половозрастному признаку и по наличию инвалидности, стремясь учитывать значительные различия между женщинами и мужчинами по рискам приобретения неинфекционных заболеваний и смертности от них;

h) продолжать усиление международного сотрудничества в поддержку национальных, региональных и глобальных планов профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, в частности путем обмена удачными наработками в таких областях, как пропаганда здорового образа жизни, законодательство, регламентация, укрепление систем здравоохранения, обучение медико-санитарного персонала и развитие надлежащей здравоохранительной инфраструктуры и диагностики, а также путем содействия разработке, распространению и передаче подходящих, недорогих и надежных технологий на

взаимосогласованных условиях для производства недорогих, безопасных, эффективных и качественных лекарств и вакцин, признавая в этой связи ведущую роль Всемирной организации здравоохранения как главного специализированного учреждения, занимающегося вопросами здоровья;

31. продолжаем усиление международного сотрудничества, осуществляемого в форматах «Север — Юг», «Юг — Юг» и «трехстороннее сотрудничество» в деле профилактики неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, чтобы способствовать формированию на национальном, региональном и международном уровнях обстановки, благоприятствующей здоровому образу и стилю жизни, памятуя при этом, что сотрудничество Юг — Юг не подменяет, а дополняет собой сотрудничество Север — Юг;

32. продолжаем изучение вопроса о предоставлении адекватных, предсказуемых и надежных ресурсов по отечественным, двусторонним, региональным и многосторонним каналам, включая традиционные и добровольные инновационные механизмы финансирования;

Продвижение вперед: международные обязательства

33. предлагаем Комитету содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития рассмотреть вопрос о разработке кода назначения, соответствующего неинфекционным заболеваниям, чтобы улучшить отслеживание официальной помощи в целях развития, предоставляемой для поддержки национальных усилий по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними;

34. вновь заявляем о своем обязательстве активно поощрять национальные и международные инвестиции и укреплять у стран способность к тому, чтобы устойчивым и экономичным способом выполнять качественные исследования и разработки, касающиеся всех аспектов профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, отмечая при этом значимость дальнейшего стимулирования инноваций в сфере охраны здоровья людей, включая в подходящих случаях внедрение надежной и сбалансированной системы прав интеллектуальной собственности, которая важна, в частности, для разработки новых лекарств, что признано в Дохинской декларации, посвященной Соглашению Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС) и общественному здравоохранению;

35. подтверждаем право применять в максимально полном объеме положения Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС), Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», решения Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года об осуществлении пункта 6 Дохинской декларации, а по завершении официальных процедур принятия — еще и поправки к статье 31 Соглашения по ТРИПС, которая предусматривает применение гибкого подхода в интересах охраны здоровья населения, в частности для содействия всеобщему доступу к лекарствам, и рекомендуем оказывать развивающимся странам помощь в этой области;

36. отмечаем необходимость должным образом учитывать проблему неинфекционных заболеваний при составлении повестки дня в области развития на период после 2015 года, принимая во внимание, в частности, их серьезные социально-экономические последствия и детерминанты и их связь с нищетой;

37. обращаемся ко Всемирной организации здравоохранения с призывом о том, чтобы в контексте комплексного глобального координационного механизма по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними она до конца 2015 года разработала в консультации с государствами-членами, обеспечив надлежащую защиту от преследующих свои интересы групп, подход, который можно использовать для регистрации и обнародования вклада частного сектора, благотворительных организаций и гражданского общества в достижение девяти добровольных целей, касающихся неинфекционных заболеваний;

К миру, которого мы хотим: последующая деятельность

38. просим, чтобы в порядке подготовки к намеченному на 2018 год всеобъемлющему обзору прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, Генеральный секретарь в сотрудничестве с государствами-членами, Всемирной организацией здравоохранения и соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций представил к концу 2017 года Генеральной Ассамблее, для рассмотрения государствами-членами, доклад об успехах в деле осуществления настоящего итогового

документа и политической декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/301

Принята без голосования на 104-м пленарном заседании 17 июля 2014 года по проекту резолюции A/68/L.41/Rev.1 и Add.1 с внесенными устными изменениями; его авторы: Австрия, Боливия (Многонациональное Государство) (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Венгрия, Греция, Ирландия, Италия, Люксембург, Норвегия, Польша, Португалия, Словения, Турция, Финляндия, Франция, Черногория, Швеция, Эстония

68/301. Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/2 от 16 сентября 2002 года о Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/7 от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки и резолюции 58/233 от 23 декабря 2003 года, 59/254 от 23 декабря 2004 года, 60/222 от 23 декабря 2005 года, 61/229 от 22 декабря 2006 года, 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года, 64/258 от 16 марта 2010 года, 65/284 от 22 июня 2011 года, 66/286 от 23 июля 2012 года и 67/294 от 15 августа 2013 года, озаглавленные «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка»,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[74], в том числе на признание необходимости удовлетворения особых потребностей Африки, а также ссылаясь на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года,

ссылаясь на политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня, посвященном потребностям Африки в области развития[75],

ссылаясь также на пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и его итоговый документ[76], в том числе на признание необходимости уделять больше внимания Африке, особенно тем странам, которые наиболее отстают в достижении к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

напоминая, что устойчивому развитию в Африке по-прежнему препятствуют серьезные проблемы, как на это было указано в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»[77], и что, в частности, важно выполнить все обязательства по активизации деятельности в областях, имеющих решающее значение для обеспечения устойчивого развития Африки,

ссылаясь на свою резолюцию 66/293 от 17 сентября 2012 года, в которой она учредила механизм контроля Организации Объединенных Наций за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития, и с интересом ожидая первого двухгодичного доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии,

---

[74] Резолюция 60/1.

[75] Резолюция 63/1.

[76] Резолюция 65/1.

[77] Резолюция 66/288, приложение.

напоминая о проведении 17 июля 2014 года тематических прений высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу о содействии инвестициям в Африку и их стимулирующей роли в достижении стоящих перед Африкой целей развития, в том числе целей Нового партнерства в интересах развития Африки,

отмечая другие инициативы, такие как первое совещание высокого уровня Глобального партнерства по эффективному сотрудничеству в целях развития на тему «Движение вперед и всеохватная повестка дня в области развития на период после 2015 года», которое состоялось в Мехико 15 и 16 апреля 2014 года,

подчеркивая, что в повестке дня в области развития на период после 2015 года должны надлежащим образом учитываться особые потребности Африки в области развития,

принимая во внимание, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие и что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить, а также принимая во внимание необходимость поддержки их усилий в процессе развития путем создания благоприятных международных экономических условий и напоминая в этой связи о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития[78],

с удовлетворением отмечая недавний прогресс, достигнутый 34 африканскими странами и 4 региональными экономическими сообществами, которые добровольно включились в Комплексную программу развития сельского хозяйства в Африке и взяли обязательство обеспечить рост сельского хозяйства на 6 процентов в год и направить по меньшей мере 10 процентов государственных расходов в сельскохозяйственный сектор, в зависимости от обстоятельств, и с удовлетворением отмечая также, что на сегодняшний день девять стран достигли или превысили 10-процентный целевой показатель выделения бюджетных ассигнований, а в девяти других странах доля таких расходов составляет в настоящее время от 5 до 10 процентов,

приветствуя решение, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся 15 и 16 июля 2012 года, о провозглашении 2014 года Годом сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Африке,

вновь заявляя о необходимости выполнения международным сообществом всех его обязательств в отношении социально-экономического развития Африки,

1. *приветствует* одиннадцатый сводный доклад Генерального секретаря[79];

2. *вновь заявляет о своей полной поддержке* осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки[80];

3. *вновь подтверждает свое обязательство* полностью выполнить политическую декларацию о потребностях Африки в области развития[75], подтвержденное в Дохинской декларации о финансировании развития, принятой в качестве итогового документа Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшейся в Дохе 29 ноября — 2 декабря 2008 года[81];

4. *отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении Нового партнерства, а также региональную и международную поддержку Нового партнерства, сознавая в то же время, что для его осуществления предстоит сделать еще многое;

5. *принимает к сведению* декларацию, принятую на состоявшемся 12–16 июля 2013 года в Абудже специальном саммите Африканского союза по проблемам ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и малярии и посвященную прогрессу, достигнутому в деле осуществления Абуджийского плана действий по

---

[78] См. *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[79] A/68/222.

[80] A/57/304, приложение.

[81] Резолюция 63/239, приложение.

ликвидации ВИЧ и СПИДа, туберкулеза и малярии в Африке к 2030 году; принимает к сведению также документ «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа», принятый на заседании высокого уровня по проблеме ВИЧ/СПИДа 10 июня 2011 года[82], принимает к сведению далее декларацию внеочередной встречи на высшем уровне Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства по вопросу о ВИЧ/СПИДе, туберкулезе и других связанных с ними инфекционных заболеваниях, которая состоялась в Абудже 24–27 апреля 2001 года, и вновь подтверждает твердое намерение предоставлять помощь в организации профилактики, лечения и ухода в целях искоренения в Африке ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза посредством удовлетворения потребностей всех, в частности потребностей женщин, детей и молодежи, и настоятельную необходимость существенного расширения усилий по достижению цели обеспечения в африканских странах всеобщего доступа к комплексным программам профилактики ВИЧ/СПИДа, лечения, ухода и поддержки, наращивания и активизации усилий для расширения доступа к недорогостоящим и высококачественным лекарствам в Африке, включая антиретровирусные препараты, путем поощрения фармацевтических компаний к обеспечению наличия лекарств, а также настоятельную необходимость обеспечения более интенсивного глобального партнерства и увеличения объемов двусторонней и многосторонней помощи, по возможности на безвозмездной основе, для борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями в Африке посредством укрепления систем здравоохранения;

6. *принимает к сведению также* Дорожную карту по вопросам общей ответственности и глобальной солидарности в борьбе против СПИДа, туберкулеза и малярии в Африке на 2012–2015 годы, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее девятнадцатой очередной сессии, и отмечает активизацию деятельности организации «ЭЙДС Уотч Африка» в качестве африканской платформы высокого уровня, призванной содействовать деятельности, подотчетности и мобилизации ресурсов для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией в Африке, и просит партнеров в области развития и систему Организации Объединенных Наций, в надлежащих случаях и в соответствии с другими международными обязательствами, поддерживать усилия африканских стран и организаций, направленные на достижение главных целей, поставленных в Дорожной карте Африканского союза, включая обеспечение диверсифицированного устойчивого финансирования, более широкое согласование регулятивных положений, укрепление местного потенциала для производства фармацевтической продукции и более эффективное руководство и управление мерами реагирования;

7. *признает*, что ВИЧ/СПИД, малярия, туберкулез и другие инфекционные заболевания представляют огромную опасность для всего мира, в частности для Африканского континента, и создают серьезные препятствия для достижения согласованных на международном уровне целей развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

8. *предлагает* партнерам по процессу развития и далее оказывать поддержку африканским странам в их усилиях по укреплению национальных систем здравоохранения, в том числе путем предоставления квалифицированного медицинского персонала, надежной медицинской статистики, укрепления инфраструктуры для проведения исследований и лабораторного потенциала, и расширению системы наблюдения в сфере здравоохранения, включая оказание поддержки в усилиях в области профилактики, лечения и обеспечения защиты от заболеваний, в том числе тропических болезней, которым не уделяется должное внимание, и в этом контексте вновь заявляет о своей поддержке Кампальской декларации и Повестки дня, посвященной глобальным действиям, и последующих конференций для реагирования на острую нехватку медицинских работников в Африке;

9. *подчеркивает* важность улучшения состояния здоровья матерей и детей и в этой связи приветствует заявление состоявшегося 19–27 июля 2010 года в Кампале саммита Африканского союза по теме «Здоровье матери, младенца и ребенка и развитие» и отмечает Кампанию за ускоренное сокращение материнской смертности в Африке;

10. *принимает к сведению* декларацию, принятую на совещании высокого уровня руководителей африканских стран и международного сообщества, под названием «На пути к африканскому возрождению:

[82] Резолюция 65/277, приложение.

активизация партнерства в интересах применения единого подхода в деле ликвидации голода в Африке к 2025 году в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке»;

11. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис, в особенности на процесс развития, учитывает признаки неравномерного и неустойчивого оживления, сознает, что мировая экономика, несмотря на прилагаемые напряженные усилия, которые помогли ограничить риски наступления маловероятных событий, улучшить конъюнктуру финансового рынка и поддержать оживление, все еще не вышла из опасной фазы, характеризующейся рисками спада, в том числе высокой волатильностью на мировых рынках, высоким уровнем безработицы, особенно среди молодежи, задолженностью в ряде стран и ощущающейся во многих странах нехваткой бюджетных средств, создающими угрозу для оживления мировой экономики и указывающими на необходимость достижения дальнейшего прогресса в направлении поддержания и восстановления сбалансированности глобального спроса, и подчеркивает необходимость продолжения усилий по устранению системных недостатков и диспропорций и по реформированию и укреплению международной финансовой системы при одновременном осуществлении согласованных к настоящему времени реформ;

12. *выражает озабоченность* по поводу негативных последствий неравномерного глобального оживления экономики, обостряющихся сложных проблем, связанных с изменением климата, засухой, деградацией почв, опустыниванием, утратой биоразнообразия и наводнениями, а также серьезных сложных проблем, возникающих в связи с ними в плане борьбы с нищетой и голодом, что может еще больше воспрепятствовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в Африке;

13. *признает*, что, хотя глобальный рост возобновляется, необходимо продолжать активизировать процесс оживления экономики, который по-прежнему является неровным, подчеркивает неотложную потребность обеспечения полного оживления экономики и устойчивого и ускоренного роста, что позволило бы создавать новые рабочие места, обеспечивать доход и улучшение условий жизни, а также подтверждает необходимость дальнейшего содействия учету особых потребностей Африки и принятия мер для смягчения многогранных последствий кризиса для этого континента;

14. *отмечает*, что быстрый экономический рост некоторых развивающихся стран способствовал усилиям Африканского континента по стабилизации и активизации роста, несмотря на то, что эти развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с проблемами в области развития;

15. *выражает озабоченность* по поводу непропорционально низкой доли Африки в объеме международной торговли, которая составляет около 3 процентов, выражает также озабоченность по поводу того, что предоставляемый Африке объем официальной помощи в целях развития сократился в 2013 году, и выражает далее озабоченность по поводу увеличения бремени задолженности некоторых африканских стран;

16. *отмечает*, что прямые иностранные инвестиции являются одним из основных источников финансирования развития, играют решающую роль в достижении целей развития и всеохватного экономического роста, в том числе путем содействия созданию рабочих мест и искоренению нищеты, и способствуют активному участию африканских стран в мировой экономике и развитию регионального экономического сотрудничества и интеграции, и в этой связи призывает развитые страны продолжать разрабатывать применительно к странам-инвесторам меры, направленные на поощрение и облегчение потока прямых иностранных инвестиций, в частности с помощью экспортных кредитов и других инструментов кредитования, страхования рисков и услуг по развитию предпринимательской деятельности;

17. *отмечает также* важность содействия переводу на формальную основу деятельности неформального сектора в Африке;

18. *призывает* развивающиеся страны и страны с переходной экономикой продолжать предпринимать усилия по созданию внутренних условий, благоприятствующих привлечению инвестиций, посредством, в частности, установления прозрачного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата, обеспечивающего надлежащее исполнение договорных обязательств и уважение имущественных прав;

19. *особо отмечает*, что экономическое развитие, включая промышленное развитие, и целенаправленное проведение политики упрочения производственного потенциала в Африке способны приводить к трудоустройству бедноты и обеспечению ее заработком, а значит, могут выступать движущей силой искоренения нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

20. *вновь подтверждает* необходимость повышения роли и расширения участия развивающихся стран, в том числе африканских стран, в принятии решений и выработке норм, касающихся международных экономических вопросов, принимает во внимание предпринимаемые в этой связи шаги и подчеркивает в связи с этим необходимость не допускать дальнейшей маргинализации Африканского континента;

I

Действия африканских стран и организаций

21. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения их обязательств по осуществлению Нового партнерства, направленных на упрочение демократии, прав человека, благого управления и рационального ведения хозяйства, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — и далее прилагать усилия, направленные на достижение целей развития, создание и укрепление институтов управления, формирование условий, благоприятствующих привлечению частного сектора, в том числе малых и средних предприятий, к процессу осуществления Нового партнерства, налаживание партнерств между государственным и частным секторами для финансирования инфраструктурных проектов и привлечение прямых иностранных инвестиций в интересах развития;

22. *приветствует также* взаимодействие между Форумом по вопросам частного сектора в Африке и «Глобальным договором» Организации Объединенных Наций и рекомендует укреплять это партнерство совместно с Комиссией Африканского союза для содействия развитию частного сектора в африканских странах и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как это предусмотрено в соответствующих решениях руководящих органов Африканского союза;

23. *с признательностью отмечает* усилия, предпринимаемые Африканским союзом и региональными экономическими сообществами в области экономической интеграции, а также предпринимаемые Африканским союзом усилия по выполнению положения, содержащегося в резолюциях Генеральной Ассамблеи 59/213 от 20 декабря 2004 года, 61/296 от 17 сентября 2007 года и 63/310 от 14 сентября 2009 года, и подчеркивает ключевую роль системы Организации Объединенных Наций в оказании Африканскому союзу поддержки в социальной, экономической и политической областях, а также в сфере обеспечения мира и безопасности;

24. *признает* ту важную роль, которую могут сыграть региональные экономические сообщества Африки в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи призывает африканские страны и международное сообщество оказывать региональным экономическим сообществам поддержку, необходимую в наращивании их потенциала;

25. *приветствует* решение укреплять внутриафриканскую торговлю, играющую важную роль в стимулировании экономического роста и развития, которое было принято Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся 29 и 30 января 2012 года, и призывает систему Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития и впредь оказывать поддержку усилиям африканских стран, Африканского союза и региональных экономических сообществ по упрочению внутриафриканской торговли;

26. *приветствует также* приверженность руководителей африканских стран программе политической, социальной и экономической интеграции Африки и идеалу панафриканизма и африканского возрождения, вновь подтвержденную в торжественной декларации, которая была принята 26 мая 2013 года по случаю пятидесятой годовщины Организации африканского единства/Африканского союза;

27. *принимает к сведению* ход разработки повестки дня Африканского союза на период до 2063 года как перспективного стратегического видения и плана действий по обеспечению позитивных социально-

экономических преобразований в Африке в течение следующих 50 лет, в частности посредством региональной интеграции, индустриализации, диверсификации экономики и создания рабочих мест;

28. *приветствует* отрадный прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, в частности завершение процесса коллегиального обзора в 17 странах, и приветствует прогресс в осуществлении национальных программ действий, появившихся в результате этих обзоров, и в этой связи настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подключении к процессу, связанному с деятельностью Механизма, и укреплять этот процесс в целях обеспечения его эффективности;

29. *приветствует и высоко оценивает* продолжающиеся и все более активные усилия африканских стран по учету гендерных аспектов и расширению прав и возможностей женщин в ходе осуществления Нового партнерства;

30. *рекомендует* африканским странам ускорить достижение цели обеспечения продовольственной безопасности в Африке, приветствует принятое руководителями африканских стран обязательство увеличить государственные расходы на развитие сельского хозяйства и сельских районов и обеспечить более строгий контроль за эффективным распоряжением выделенными ресурсами и вновь заявляет в этой связи о своей поддержке, среди прочего, осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке под энергичным руководством африканских стран в соответствии с целевыми показателями, намеченными Новым партнерством;

31. *рекомендует также* африканским странам укреплять и расширять местную и региональную инфраструктуру и продолжать обмениваться передовым опытом в целях усиления региональной и континентальной интеграции и в этой связи с признательностью отмечает работу подкомитета высокого уровня Африканского союза по президентской инициативе развития инфраструктуры, направленную на дальнейшее развитие инфраструктуры на Африканском континенте в сотрудничестве с соответствующими партнерами в сфере развития;

32. *рекомендует далее* африканским странам поддерживать тенденцию к возрастающему инвестированию в инфраструктурное развитие и повышению эффективности нынешнего инфраструктурного инвестирования в контексте Программы развития инфраструктуры в Африке, в которой содержится призыв к созданию условий, благоприятствующих надлежащим инвестициям, и к проведению секторальных реформ, необходимых для достижения ожидаемых результатов;

33. *рекомендует* африканским странам продолжать свои усилия по инвестированию в образовательную, научную, технологическую и инновационную сферы, чтобы повышать приносимую этими сферами пользу и активизировать промышленное развитие;

II

Реакция международного сообщества

34. *приветствует* усилия партнеров по процессу развития, направленные на укрепление сотрудничества с Новым партнерством;

35. *приветствует также* разработанные африканскими странами совместно с их партнерами по процессу развития различные важные инициативы, а также другие инициативы, подчеркивает важность координации таких инициатив в интересах Африки и необходимость их эффективного осуществления, а также признает в этой связи ту важную роль, которую сотрудничество Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество могут играть в содействии усилиям Африки в области развития, включая осуществление Нового партнерства, учитывая, что сотрудничество Юг-Юг не подменяет, а дополняет сотрудничество Север-Юг;

36. *настоятельно призывает* и в дальнейшем поддерживать меры по искоренению нищеты и голода, созданию рабочих мест и обеспечению устойчивого развития в Африке, в том числе — в соответствующих случаях — путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, поддержки частного сектора и предпринимательства, выполнения обязательств в отношении официальной помощи в целях развития и увеличения потоков прямых иностранных инвестиций и передачи технологии на взаимно согласованных условиях;

37. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу сохраняющихся негативных последствий опустынивания, деградации земель и засухи на Африканском континенте, в частности сложнейшей ситуации, сложившейся в Сахеле и регионе Африканского Рога, которые пережили одну из самых сильных засух в истории, и подчеркивает необходимость принятия краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер, а также призывает в этой связи к дальнейшему эффективному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке[83], ее десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)[84] для устранения этой ситуации;

38. *признает*, что Африка, роль которой в изменении климата минимальна, является одним из наиболее уязвимых и подверженных его неблагоприятному воздействию регионов, и в этой связи призывает международное сообщество, особенно развитые страны, и далее поддерживать усилия Африки по адаптации и устойчивому развитию путем, в частности, передачи и внедрения технологий на взаимно согласованных условиях, наращивания потенциала и предоставления на предсказуемой основе адекватных новых ресурсов в соответствии с принятыми обязательствами;

39. *отмечает* прогресс, достигнутый на девятой Конференции министров стран — членов Всемирной торговой организации, состоявшейся на Бали, Индонезия, 3–7 декабря 2013 года, и с интересом ожидает своевременной реализации «Балийского пакета», включая соглашение по упрощению торговых процедур, и призывает к сбалансированному, перспективному, всеобъемлющему и ориентированному на развитие завершению Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров, посвященного вопросам развития;

40. *вновь подтверждает* важную роль торговли как одной из движущих сил поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития, в частности ее вклад в стимулирование создания рабочих мест с учетом высокого показателя безработицы среди молодежи в Африке и в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и особо отмечает необходимость противодействия протекционистским тенденциям и корректировки всех уже принятых мер, ведущих к возникновению диспропорции в торговле и противоречащих правилам Всемирной торговой организации, признавая при этом право стран, в частности развивающихся, в полной мере использовать все свои возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей в качестве членов Всемирной торговой организации;

41. *вновь подтверждает также*, что все страны и соответствующие многосторонние учреждения должны продолжать прилагать усилия по проведению более последовательной торговой политики по отношению к странам Африки, и признает важность усилий по обеспечению полной интеграции африканских стран в международную торговую систему и повышению их конкурентоспособности с помощью таких инициатив, как «Помощь в торговле», и, учитывая глобальный финансово-экономический кризис, посредством предоставления помощи в решении обусловленных либерализацией торговли задач перестройки;

42. *призывает* изыскать всеобъемлющее и долговременное решение проблем внешней задолженности африканских стран и отмечает важную роль облегчения в отдельных случаях долгового бремени, включая, в случае необходимости, списание задолженности, Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью и реструктуризации долга в качестве механизмов предупреждения и урегулирования кризиса задолженности, призванных смягчить последствия мирового финансово-экономического кризиса для развивающихся стран;

43. *приветствует* усилия некоторых развитых стран, которые своевременно выполняют взятые ими обязательства в отношении увеличения объема официальной помощи в целях развития;

44. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что обязательство увеличить вдвое к 2010 году объем помощи Африке, сформулированное на саммите Группы восьми, состоявшемся в Гленеглзе 6–8 июля 2005 года, не до конца выполнено, и в этой связи подчеркивает необходимость добиться быстрого прогресса, чтобы выполнить гленеглзские и другие существенные обязательства доноров по увеличению помощи с использованием различных средств;

---

[83] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

[84] A/C.2/62/7 и Corr.1, приложение.

45. *подчеркивает* тот факт, что чрезвычайно важное значение имеет выполнение всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе обязательств многих развитых стран достичь цели выделения 0,7 процента валового национального продукта на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития к 2015 году, а также цели выделять 0,15–0,20 процента валового национального продукта на официальную помощь в целях развития наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

46. *считает*, что инновационные механизмы финансирования способны внести конструктивный вклад в оказание развивающимся странам содействия в мобилизации дополнительных ресурсов для финансирования развития на добровольной основе и что такие механизмы финансирования должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования, и, обращая особое внимание на достигнутый к настоящему времени значительный прогресс в том, что касается инновационных источников финансирования развития, подчеркивает важность увеличения масштабов нынешних инициатив и разработки новых механизмов сообразно обстоятельствам;

47. *приветствует* активизацию усилий по повышению качества официальной помощи в целях развития и отдачи от нее для процесса развития, воздает должное Форуму по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета, отмечает другие инициативы, такие как все проведенные форумы высокого уровня по вопросам эффективности помощи, в результате которых появились, в частности, Парижская декларация по повышению эффективности внешней помощи, Аккрская программа действий[85] и Пусанское партнерство для эффективного сотрудничества в области развития, вносящие важный вклад в усилия стран, обязавшихся им следовать, в том числе посредством внедрения основополагающих принципов национальной ответственности, согласования целей, гармонизации и управления, ориентированного на результаты, и констатирует отсутствие подходящих для всех универсальных формул, которые гарантировали бы эффективность помощи, и необходимость в полной мере учитывать специфику положения каждой страны;

48. *признает* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития, оказывающие помощь в области сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности в Африке, более целенаправленно ориентировали свои усилия на поддержку Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке с использованием инвестиционных планов Программы для координации внешнего финансирования, и в этой связи принимает к сведению Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности[86];

49. *признает также* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития ориентировали свою деятельность в области инфраструктурного инвестирования на поддержку Программы развития инфраструктуры в Африке;

50. *предлагает* всем партнерам Африки по процессу развития, в частности развитым странам, поддерживать усилия африканских стран по достижению и поддержанию макроэкономической стабильности, помогать африканским странам привлекать инвестиции и проводить политику, способствующую привлечению внутренних и внешних инвестиций, например благодаря стимулированию частных финансовых потоков, поощрять инвестиции своего частного сектора в Африку, поощрять и поддерживать передачу африканским странам необходимой технологии на взаимно согласованных условиях и оказывать помощь в наращивании человеческого и институционального потенциала для осуществления Нового партнерства в соответствии с его приоритетами и целями для содействия развитию Африки на всех уровнях;

51. *подчеркивает*, что предотвращение, урегулирование и разрешение конфликтов и укрепление мира в постконфликтный период существенно важны для достижения целей Нового партнерства, и приветствует в этой связи сотрудничество Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития с африканскими региональными и субрегиональными организациями и оказываемую ими помощь в деле осуществления Нового партнерства;

[85] A/63/539, приложение.

[86] Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

52. *приветствует* продолжающиеся усилия Комиссии Организации Объединенных Наций по миростроительству по оказанию помощи африканским странам в постконфликтный период, в частности шести африканским странам, для которых Комиссия создала специальные страновые структуры;

53. *настоятельно призывает* международное сообщество должным образом учесть приоритеты Африки, включая Новое партнерство, при формулировании повестки дня в области развития на период после 2015 года;

54. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Агентству по планированию и координации Нового партнерства и африканским странам в разработке проектов и программ в рамках приоритетов Нового партнерства и уделять больше внимания отслеживанию, оценке и распространению информации об эффективности своей деятельности в поддержку Нового партнерства;

55. *подчеркивает* ответственность Африки за осуществление процесса Африканского механизма коллегиального обзора и предлагает международному сообществу поддерживать усилия африканских стран, по их просьбе, по осуществлению их соответствующих национальных программ действий, вытекающих из этого процесса;

56. *предлагает* Генеральному секретарю с учетом итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, с настоятельным призывом оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив, дающих быстрый эффект, в том числе по линии проекта «Деревни тысячелетия», а также просит Генерального секретаря включить в свой доклад оценку таких инициатив, дающих быстрый эффект;

57. *просит* Генерального секретаря содействовать повышению степени слаженности в работе системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков Регионального координационного механизма для Африки[87] и в этой связи призывает систему Организации Объединенных Наций продолжать учитывать особые потребности Африки во всей своей нормотворческой и оперативной деятельности;

58. *приветствует* учреждение механизма контроля Организации Объединенных Наций за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития и предлагает государствам-членам и всем соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций, в том числе фондам, программам, специализированным учреждениям и региональным комиссиям, в частности Экономической комиссии для Африки, и всем соответствующим международным и региональным организациям способствовать повышению степени эффективности и достоверности процесса наблюдения, содействуя сбору данных и оценке результативности;

59. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции на основе материалов, представленных правительствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в контексте Нового партнерства.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/302

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 31 июля 2014 года по проекту резолюции A/68/L.54, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/302. Порядок проведения Генеральной Ассамблеей общего обзора хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию принципов и План действий, которые были приняты на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества на ее первом этапе, проведенном 10–12 декабря

[87] Девять тематических блоков включают: развитие инфраструктуры; окружающую среду, народонаселение и урбанизацию; социальное развитие и развитие человеческого потенциала; науку и технику; информационно-пропагандистскую и коммуникационную деятельность; управление; мир и безопасность; сельское хозяйство, продовольственную безопасность и развитие сельских районов; и промышленность, торговлю и доступ на рынки.

2003 года в Женеве[88], и одобрены Генеральной Ассамблеей[89], и Тунисское обязательство и Тунисскую программу для информационного общества, которые были приняты на Встрече на высшем уровне на ее втором этапе, проведенном 16–18 ноября 2005 года в Тунисе[90], и одобрены Ассамблеей[91],

ссылаясь также на пункт 111 Тунисской программы, в котором Генеральной Ассамблее была адресована просьба осуществить в 2015 году общий анализ выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, и подтверждая в этой связи центральное место, занимаемое Генеральной Ассамблеей применительно к этому процессу,

признавая, что общий обзор будет проводиться на основе Тунисской программы и при полном уважении к ней,

ссылаясь на свою резолюцию 68/198 от 20 декабря 2013 года, в частности ее пункт 22, в котором она постановила окончательно определить порядок проведения Генеральной Ассамблеей в 2015 году общего обзора хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, как это предусмотрено в пункте 111 Тунисской программы,

признавая роль Комиссии по науке и технике в целях развития в оказании содействия Экономическому и Социальному Совету как координационному центру последующей общесистемной деятельности, в частности деятельности по обзору и оценке прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, при сохранении ее первоначального мандата, посвященного вопросам науки и техники в целях развития, и работу, проделанную Комиссией в этом направлении,

подтверждая, что наука, инновации и техника, включая информационно-коммуникационные технологии, являются важнейшими инструментами и движущими силами достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продвижения экономической, социальной и экологической составляющих устойчивого развития, в связи с чем при составлении повестки дня в области развития на период после 2015 года им необходимо уделять должное внимание,

отмечая, что к июню 2015 года, после своей восемнадцатой сессии, Комиссия по науке и технике в целях развития должна представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет свой доклад о 10-летнем обзоре прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества,

1. *постановляет*, что общий обзор завершится двухдневным совещанием высокого уровня Генеральной Ассамблеи, а перед этим совещанием состоится межправительственный подготовительный процесс, в ходе которого будут также учтены соображения всех соответствующих заинтересованных сторон, причастных ко Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества;

2. *постановляет также* созвать это совещание Генеральной Ассамблеи на как можно более высоком уровне, проведя его в декабре 2015 года в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи;

3. *постановляет далее*, что, проконсультировавшись с государствами-членами, Председатель Генеральной Ассамблеи предложит выступить на совещании высокого уровня не только всем государствам-членам, государствам-наблюдателям и наблюдателям, но и представителям всех соответствующих заинтересованных сторон, причастных ко Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, и в этой связи высказывается также за участие этих заинтересованных сторон в данном совещании;

4. *постановляет*, что в ходе общего обзора Генеральной Ассамблеи следует подытожить прогресс, достигнутый в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, и разобрать потенциальные пробелы и участки, продолжающие требовать к

---

[88] См. A/C.2/59/3, приложение.

[89] См. резолюцию 59/220.

[90] См. A/60/687.

[91] См. резолюцию 60/252.

себе внимания с точки зрения информационно-коммуникационных технологий, а также сопряженные с решением стоящих задач, включая преодоление цифрового разрыва, и задействованием информационно-коммуникационных технологий в целях развития;

5. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи назначить в июне 2015 года двух сокоординаторов и поручить им, опираясь на соответствующие высказанные соображения, в частности материалы, представленные государствами-членами, государствами-наблюдателями и наблюдателями, и заключительный доклад Комиссии по науке и технике в целях развития, возглавить межправительственный переговорный процесс, который будет предусматривать проведение подготовительных совещаний и приведет к появлению согласованного на межправительственной основе итогового документа, подлежащего принятию на совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи;

6. *постановляет*, что в ходе процесса подготовки к совещанию высокого уровня Председатель Генеральной Ассамблеи проведет неофициальные интерактивные консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, причастными ко Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, чтобы выяснить их соображения в порядке вклада в межправительственный переговорный процесс.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/303

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 31 июля 2014 года по проекту резолюции A/68/L.55 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гайана, Гвинея, Германия, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Индонезия, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Катар, Кирибати, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Палау, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония

68/303. Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/283 от 22 июня 2011 года и 66/291 от 13 сентября 2012 года об укреплении роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов и на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, касающиеся посредничества и региональных и субрегиональных организаций,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою приверженность уважению суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств,

ссылаясь на главу VI Устава, включая статью 33, а также другие статьи, имеющие отношение к посредничеству, и на главу VIII Устава и другие статьи, имеющие отношение, в частности, к роли региональных и субрегиональных организаций в посредничестве,

принимая во внимание свои обязанности, функции и полномочия по Уставу и ссылаясь при этом на все свои соответствующие резолюции по вопросам, касающимся мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, в том числе путем посредничества,

вновь подтверждая соответствующие роль и полномочия Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности согласно Уставу,

констатируя усилия Совета Безопасности по поощрению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов, в том числе путем посредничества, и рекомендуя продолжать, сообразно обстоятельствам, сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в соответствии с Уставом,

вновь подтверждая свою решимость ратовать за суверенное равенство всех государств, за уважение их территориальной целостности и политической независимости и за обязанность государств-членов воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, несовместимым с целями и принципами Организации Объединенных Наций, и отстаивать урегулирование споров мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права, права на самоопределение народов, все еще находящихся под колониальным господством или иностранной оккупацией, невмешательства во внутренние дела государств, уважения прав человека и основных свобод, уважения всеобщего равноправия без различия расы, пола, языка или религии, международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и добросовестного выполнения обязательств, принятых в соответствии с Уставом,

принимая во внимание, что во многих районах мира до сих пор происходят вооруженные и иные по своему типу конфликты, а также терроризм во всех его формах и проявлениях и захват заложников,

напоминая, что мирное урегулирование споров, предотвращение и разрешение конфликтов в соответствии с Уставом и международным правом, в том числе путем посредничества, остаются одной из главных обязанностей государств-членов без ущерба для статьи 36 Устава,

признавая, что ответственное и заслуживающее доверия посредничество требует, в частности, национальной сопричастности, согласия сторон в конкретном споре или конфликте, беспристрастности посредников, соблюдения ими согласованных мандатов, уважения национального суверенитета, соблюдения обязательств государств и других соответствующих субъектов по международному праву, включая применимые договоры, оперативной подготовленности посредников, в том числе способности квалифицированно разбираться в вопросах процедуры и существа, а также слаженности, скоординированности и взаимодополняемости посреднических усилий,

особо отмечая, что справедливость и истина являются одной из фундаментальных составляющих прочного мира,

выражая признательность за усилия Генерального секретаря, государств-членов, региональных и субрегиональных организаций и других соответствующих субъектов по поощрению использования посредничества и в этой связи принимая к сведению Руководство Организации Объединенных Наций по вопросам эффективной посреднической деятельности[92],

подчеркивая, что государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям необходимо и впредь совершенствовать, сообразно обстоятельствам, свой потенциал для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, включая посредничество, в интересах прочного мира,

напоминая о добрых услугах Генерального секретаря и выражая признательность за его усилия по дальнейшему укреплению у Организации Объединенных Наций потенциала для поддержки посредничества в соответствии с согласованными мандатами,

с признательностью отмечая партнерские отношения и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в области посредничества и усилия Генерального секретаря по налаживанию с региональными и субрегиональными организациями совместной работы над укреплением их потенциала для поддержки посредничества при поступлении соответствующих просьб и сообразно согласованным мандатам,

[92] A/66/811, приложение I.

рекомендуя Генеральному секретарю поддерживать региональные усилия и инициативы государств-членов, а также региональных и субрегиональных организаций по поощрению посредничества и по предотвращению и разрешению конфликтов при поступлении соответствующих просьб и сообразно согласованным мандатам,

вновь подтверждая роль региональных и субрегиональных организаций в поддержании международного мира и безопасности в соответствии с положениями главы VIII Устава и отмечая, что во многих регионах они играют в рамках согласованных мандатов важную роль посредников, действуя с согласия сторон в конкретном споре или конфликте,

констатируя, что региональные и субрегиональные организации могут быть полезны посредническим усилиям своими конкретными подходами, обусловленными их географической, культурной и исторической близостью к специфике локальных конфликтных ситуаций, подпадающих под их мандат, и их осведомленностью об этих ситуациях, и могут вносить вклад в предотвращение и разрешение таких конфликтов,

признавая важность равного и эффективного участия женщин в деятельности по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов и их всесторонней вовлеченности в эту деятельность на всех ее уровнях и этапах и во всех ее аспектах, а также наделения всех посредников и их команд надлежащей способностью квалифицированно разбираться в гендерной проблематике, отмечая, что необходимы дальнейшие усилия по назначению большего числа женщин на посты главных или ведущих мирных посредников, и вновь настаивая в этом контексте на полном и эффективном осуществлении всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в том числе по вопросу о женщинах, мире и безопасности, и Пекинской декларации и Платформы действий[93], а также приветствуя роль, которую играет в этом отношении Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»),

признавая также наличие национальных субъектов и субъектов гражданского общества, занимающихся посредничеством, и рекомендуя им в этой связи вносить свой вклад и продолжать координироваться в целях повышения взаимодополняемости посреднических усилий, когда это уместно,

приветствуя растущий вклад Африканского союза в усилия по урегулированию конфликтов, в которые вовлечены его члены, и заявляя о своей поддержке мирных инициатив, осуществляемых африканскими региональными и субрегиональными организациями,

1. *вновь заявляет*, что всем государствам-членам следует строго придерживаться своих обязательств, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, в том числе обязательств по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов;

2. *приветствует* вклад, вносимый в посреднические усилия государствами-членами, а в соответствующих случаях также Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями;

3. *предлагает* государствам-членам, а в соответствующих случаях также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям продолжать оптимизировать использование посредничества и других инструментов, упоминаемых в главе VI Устава, для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов;

4. *рекомендует* государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям продолжать наращивать в подходящих случаях свой посреднический потенциал для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов;

5. *рекомендует также* государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям повышать в соответствующих случаях осведомленность о важности посредничества, в частности путем устроения конференций, семинаров и практикумов, и в этой

---

[93] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

связи приветствует региональные инициативы по укреплению посредничества в соответствующих регионах, такие как инициатива «Посредничество в Средиземноморье»;

6. *рекомендует* при осуществлении посреднических усилий в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе, использовать, когда это уместно, Руководство Организации Объединенных Наций по вопросам эффективной посреднической деятельности[92];

7. *рекомендует* государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям поощрять равное, всестороннее и эффективное участие женщин во всех форумах и на всех уровнях деятельности по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов, особенно на уровне принятия решений;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю и впредь назначать женщин главными или ведущими посредниками и членами посреднических команд в мирных процессах, осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать надлежащую гендерную проработку всех реализуемых Организацией процессов и предлагает государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям прилагать аналогичные усилия;

9. *рекомендует* государствам-членам использовать, сообразно обстоятельствам, посреднический потенциал Организации Объединенных Наций, а в применимых ситуациях также потенциал региональных и субрегиональных организаций и поощрять обращение к посредничеству в своих двусторонних и многосторонних отношениях;

10. *предлагает* всем государствам-членам изучить возможность оказания последовательной политической поддержки, предоставления квалифицированных специалистов и своевременного выделения достаточных ресурсов, в том числе по каналам Организации Объединенных Наций, на нужды осуществления посреднической деятельности, а в соответствующих случаях также претворения в жизнь согласованных итогов посреднических процессов, чтобы обеспечить их успешность, равно как и на нужды мероприятий по наращиванию посреднического потенциала у Организации Объединенных Наций и у региональных и субрегиональных организаций;

11. *просит* Генерального секретаря и впредь предлагать свои добрые услуги согласно Уставу и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и в подходящих случаях оказывать специальным представителям и посланникам Организации Объединенных Наций, а также государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям запрашиваемую ими посредническую поддержку;

12. *просит также*, чтобы при поступлении соответствующих просьб и сообразно согласованным мандатам Генеральный секретарь продолжал работать с государствами-членами и соответствующими региональными и субрегиональными организациями над наращиванием посреднического потенциала для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, в том числе путем организации учебных мероприятий и обмена кадрами;

13. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям регулярно проводить диалоги по вопросам посредничества на основе взаимосогласованных повесток дня, обмениваться мнениями, информацией и накопленным опытом и совершенствовать сотрудничество, координацию, слаженность и взаимодополняемость в конкретных посреднических контекстах, действуя при этом в соответствии с согласованными мандатами и сообразно обстоятельствам;

14. *подчеркивает* важность партнерских отношений и сотрудничества международных, региональных и субрегиональных организаций с Организацией Объединенных Наций, друг с другом и с гражданским обществом, а также важность разработки механизмов для совершенствования обмена информацией, сотрудничества и координации в целях обеспечения слаженности и взаимодополняемости усилий субъектов, вовлеченных в конкретный посреднический контекст;

15. *особо отмечает* важность облегчения посредниками взаимодействия между затронутыми сторонами, а в подходящих случаях также другими заинтересованными кругами, равно как и важность инклюзивных национальных процессов для претворения в жизнь согласованных итогов посреднических процессов;

16. *приветствует* усилия региональных и субрегиональных организаций, которые обзавелись собственными возможностями, структурами и установочными рамками для осуществления посредничества и для предотвращения и разрешения конфликтов, и рекомендует другим заинтересованным организациям прилагать в подходящих случаях аналогичные усилия, руководствуясь мандатами, полученными ими от своих государств-членов;

17. *рекомендует* региональным и субрегиональным организациям назначать в надлежащем порядке координационные инстанции по вопросам посредничества и регулярно сообщать их контактную информацию Генеральному секретарю и просит Генерального секретаря хранить эту информацию и в соответствующих случаях обмениваться ею с государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в области посредничества, а также о возможных путях усиления такого сотрудничества, и проводить регулярные брифинги, призванные содействовать более тесным консультациям с государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями и повышать транспарентность;

19. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать информировать государства-члены о посреднической деятельности Организации Объединенных Наций;

20. *рекомендует* региональным и субрегиональным организациям дополнительно активизировать свой неформальный тематический обмен с государствами-членами по связанным с посредничеством вопросам, действуя при этом сообразно обстоятельствам и в соответствии с Уставом;

21. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса «Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов» на своей семидесятой сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/304

Принята на 107-м пленарном заседании 9 сентября 2014 года регистрируемым голосованием 124 голосами против 11 при 41 воздержавшемся по проекту резолюции A/68/L.57/Rev.1; его автором является Боливия (Многонациональное Государство) (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая)*

* ***Голосовали за***: *Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка*

Голосовали против: *Австралия, Венгрия, Германия, Израиль, Ирландия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Чешская Республика, Япония*

Воздержались: *Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Греция, Грузия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Украина, Франция, Хорватия, Черногория, Швейцария, Швеция, Эстония*

68/304. Меры в направлении разработки многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации суверенного долга

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую 8 сентября 2000 года[94], и напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ[95],

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[96] и на последующие меры по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития[97],

напоминая о Международной конференции по финансированию развития и ссылаясь на ее итоговый документ[98], в котором признается, что привлечение кредитов как источник финансирования при сохранении задолженности на приемлемом уровне является важным элементом мобилизации ресурсов на цели государственных и частных инвестиций, и напоминая также о Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса и ссылаясь на принятую по ее итогам Дохинскую декларацию о финансировании развития[99], а также на резолюцию 68/204 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года,

ссылаясь на свою резолюцию 68/279 от 30 июня 2014 года о созыве третьей Международной конференции по финансированию развития для оценки хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации, активизации и укрепления процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, определения препятствий и трудностей, возникающих на пути к достижению согласованных в них целей и задач, а также мер и инициатив, направленных на преодоление этих трудностей, и рассмотрения новых и назревающих вопросов, в том числе в контексте прилагаемых в последнее время многосторонних усилий по поощрению международного сотрудничества в целях развития, принимая во внимание складывающееся в настоящее время положение в области сотрудничества в целях развития, взаимосвязь между всеми источниками финансирования развития и взаимодополняемость целей финансирования по всем трем компонентам устойчивого развития, а также необходимость содействовать реализации повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

принимая во внимание Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, и ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»[100],

ссылаясь на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года, в которой она одобрила Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, состоявшейся в Нью-Йорке 24–30 июня 2009 года,

подчеркивая необходимость повышать слаженность и согласованность усилий в рамках деятельности по вопросам финансирования развития и избегать их дублирования,

принимая к сведению доклад Комиссии экспертов по реформированию международной валютно-финансовой системы, созванной Председателем шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи[101],

---

[94] Резолюция 55/2.

[95] Резолюция 65/1.

[96] Резолюция 60/1.

[97] Резолюция 60/265.

[98] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[99] Резолюция 63/239, приложение.

[100] Резолюция 66/288, приложение.

[101] A/63/838.

ссылаясь на свои резолюции 58/203 от 23 декабря 2003 года, 59/223 от 22 декабря 2004 года, 60/187 от 22 декабря 2005 года, 61/188 от 20 декабря 2006 года, 62/186 от 19 декабря 2007 года, 63/206 от 19 декабря 2008 года, 64/191 от 21 декабря 2009 года, 65/144 от 20 декабря 2010 года, 66/189 от 22 декабря 2011 года, 67/198 от 21 декабря 2012 года и 68/202 от 20 декабря 2013 года,

отмечая, что кризисы суверенной задолженности являются постоянной проблемой, которая влечет за собой весьма серьезные политические, экономические и социальные последствия, и что процессы реструктуризации суверенного долга являются частым явлением в международной финансовой системе,

с озабоченностью отмечая, что ряд развивающихся стран с низким и средним уровнями дохода по-прежнему сталкиваются с трудностями в выработке долгосрочного решения своих проблем в области внешней задолженности, что может отрицательно сказаться на их устойчивом развитии,

признавая, что решение проблем суверенного долга развивающихся стран является важной частью международного сотрудничества,

подчеркивая ту важную для развивающихся стран роль, которую в каждом конкретном случае играют меры по облегчению долгового бремени, включая списание, сообразно обстоятельствам, и реструктуризацию задолженности в качестве инструментов предупреждения и регулирования долгового кризиса,

подчеркивая также необходимость выработки ответственных стратегий предупреждения финансового кризиса для укрепления транспарентных и устойчивых национальных финансовых систем,

признавая суверенное право каждого государства на реструктуризацию суверенного долга, осуществление которого не должно подрываться или осложняться какой-либо мерой, исходящей от другого государства,

признавая также, что прилагаемые государством усилия по реструктуризации суверенной задолженности не должны подрываться или осложняться коммерческими кредиторами, включая специализированные инвестиционные фонды, как то хедж-фонды, которые стремятся приобрести его долговые обязательства на вторичном рынке в спекулятивных целях по сильно заниженной цене, чтобы потом добиваться полной выплаты через суд,

отмечая, что частные кредиторы суверенной задолженности становятся все более многочисленными, действуют анонимно и не поддаются координации и что существует множество долговых инструментов, регулируемых самыми разными юрисдикциями, что затрудняет реструктуризацию суверенного долга,

отмечая также озабоченность, выраженную в декларации Встречи глав государств и правительств Группы 77 и Китая «О новом мировом порядке обеспечения достойных условий жизни», состоявшейся в Санта-Крус-де-ла-Сьерра, Многонациональное Государство Боливия, 14 и 15 июня 2014 года[102], относительно так называемых «фондов-стервятников» и их действий крайне спекулятивного характера, которые создают угрозу для всех будущих процессов реструктуризации задолженности — как развивающихся, так и развитых стран,

принимая во внимание инициативы, рассматриваемые в рамках Международной ассоциации развития Всемирного банка и Международного валютного фонда для контроля за деятельностью так называемых «фондов-стервятников», в частности с целью не позволить таким фондам использовать судебные разбирательства, возбуждаемые в отношении стран-должников, которые вынуждены отвлекать значительную часть своих ресурсов на такие разбирательства, что подрывает цель процессов реструктуризации задолженности,

напоминая, в частности, о работе, проведенной в 2003 году Международным валютным фондом при поддержке Международного валютно-финансового комитета в целях выработки предложения о создании механизма реструктуризации суверенной задолженности,

особо отмечая важность принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 4 мая 2011 года Принципов поощрения ответственного суверенного кредитования и

[102] A/68/948, приложение.

заимствования, которые призваны снизить распространенность кризисов суверенной задолженности, предотвратить образование непомерно высоких уровней задолженности, обеспечить стабильный экономический рост и способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поддерживая в этой связи ответственное суверенное заимствование,

подчеркивая необходимость принятия дополнительных мер по устранению системных недостатков и диспропорций и необходимость продолжения деятельности по реформированию и укреплению международной финансовой системы,

с озабоченностью отмечая, что международная финансовая система не имеет прочной правовой основы для упорядоченной и предсказуемой реструктуризации суверенной задолженности, что только усугубляет издержки несоблюдения,

признавая необходимость создания правового рамочного документа, который будет способствовать упорядоченной реструктуризации суверенной задолженности, позволит восстановить жизнеспособность и рост, не создавая при этом стимулы, которые неизбежно ведут к повышению риска несоблюдения, и послужит фактором сдерживания деструктивных разбирательств, к которым могут прибегать кредиторы в ходе переговоров о реструктуризации суверенного долга,

подчеркивая в этой связи важность установления набора четких принципов регулирования и разрешения финансовых кризисов, которые учитывали бы обязательство суверенных кредиторов добросовестно и в духе сотрудничества стремиться достичь взаимоприемлемого пересмотра условий задолженности суверенных государств,

признавая, что ключевым элементом процессов реструктуризации задолженности должно быть определение реальной платежеспособности, с тем чтобы задолженность не оказывала негативного воздействия на экономический рост и завершение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года,

подчеркивая, что для целей реструктуризации суверенного долга необходимы прогрессивное развитие и кодификация международного права, с тем чтобы сделать его более эффективным средством осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и придать больше веса его роли в отношениях между государствами,

1. *особо отмечает* чрезвычайную важность своевременного, эффективного, всеобъемлющего и долгосрочного решения долговых проблем развивающихся стран для содействия обеспечению их стабильного экономического роста и развития;

2. *призывает* активизировать усилия по предотвращению долговых кризисов за счет укрепления международных финансовых механизмов для предупреждения и регулирования кризисов в сотрудничестве с частным сектором и посредством изыскания решений, приемлемых для всех;

3. *призывает* все государства-члены и систему Организации Объединенных Наций и предлагает бреттон-вудским учреждениям и частному сектору предпринять надлежащие шаги и действия по выполнению обязательств и решений, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и достигнутых на них договоренностей, в частности тех из них, которые касаются вопроса о приемлемости внешней задолженности развивающихся стран;

4. *признает* ту роль, которую играют Организация Объединенных Наций и международные финансовые учреждения согласно их соответствующим мандатам, и рекомендует им продолжать поддерживать глобальные усилия в направлении обеспечения устойчивого развития и выработки долгосрочного решения долговых проблем развивающихся стран;

5. *постановляет* разработать и принять в первоочередном порядке на своей шестьдесят девятой сессии по итогам процесса межправительственных консультаций многосторонний правовой рамочный документ для регулирования процессов реструктуризации суверенной задолженности в целях, среди прочего, повышения эффективности, стабильности и предсказуемости международной финансовой системы и обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития с учетом национальных условий и приоритетов;

6. *постановляет также* определить условия проведения межправительственных консультаций и принятия текста этого многостороннего правового рамочного документа в ходе основной части своей шестьдесят девятой сессии, до конца 2014 года.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/305

Принята без голосования на 107-м пленарном заседании 9 сентября 2014 года по проекту резолюции A/68/L.59 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Венгрия, Габон, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония

68/305. Доклад Международного уголовного суда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 67/295 от 22 августа 2013 года и все свои предыдущие резолюции по данному вопросу,

напоминая о том, что в Римском статуте Международного уголовного суда[103] подтверждаются цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

признавая Международный уголовный суд в качестве независимого постоянного судебного органа и что в этой связи Организация Объединенных Наций и Суд уважают статус и мандаты друг друга,

подтверждая историческое значение принятия Римского статута,

подчеркивая, что правосудие, особенно правосудие переходного периода в странах, переживающих или недавно переживших конфликт, является основополагающим структурным элементом прочного мира,

будучи убеждена в том, что необходимо положить конец безнаказанности для того, чтобы окончательно разобраться с любыми совершенными в прошлом преступлениями и не допускать таких преступлений в будущем,

признавая тот факт, что Международный уголовный суд достиг существенного прогресса в расследовании и судебном разбирательстве различных ситуаций и дел, которые были переданы ему государствами — участниками Римского статута и Советом Безопасности и которые были возбуждены Прокурором Международного уголовного суда proprio motu в соответствии с Римским статутом,

напоминая о том, что эффективное и всестороннее сотрудничество и помощь во всех аспектах его мандата со стороны государств, Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций по-прежнему необходимы для того, чтобы Международный уголовный суд осуществлял свою деятельность,

выражая признательность Генеральному секретарю за оказание эффективной помощи Международному уголовному суду в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом[104],

принимая к сведению Соглашение о взаимоотношениях, одобренное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/318 от 13 сентября 2004 года, включая пункт 3 этой резолюции, в отношении возмещения в полном объеме расходов, возникающих у Организации Объединенных Наций в результате осуществления Соглашения о взаимоотношениях[105], которое обеспечивает основу для постоянного сотрудничества между

---

[103] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

[104] A/58/874 и Add.1.

[105] Статьи 10 и 13 Соглашения о взаимоотношениях.

Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций, что позволяет Организации Объединенных Наций, в частности, содействовать деятельности Суда на местах, и поощряя заключение, по мере необходимости, дополнительных договоренностей и соглашений,

отмечая необходимость в финансировании расходов, связанных с расследованиями или судебным преследованием, осуществляемыми Международным уголовным судом, в том числе в связи с ситуациями, переданными Суду Советом Безопасности,

приветствуя неизменную поддержку Международного уголовного суда со стороны гражданского общества,

выражая признательность Международному уголовному суду за оказание помощи Специальному суду по Сьерра-Леоне,

подчеркивая то важное значение, которое Римский статут придает правам и потребностям потерпевших, в частности их праву участвовать в судебных разбирательствах и требовать предоставления возмещения, и особо отмечая важность информирования потерпевших и затронутых общин и обеспечения их участия для осуществления мандата Международного уголовного суда в отношении потерпевших,

1. *приветствует* доклад Международного уголовного суда за 2012/13 год[106];

2. *приветствует также* государства, которые стали участниками Римского статута Международного уголовного суда[103], и призывает все государства во всех регионах мира, которые еще не стали участниками Римского статута, безотлагательно рассмотреть вопрос о его ратификации или присоединении к нему;

3. *приветствует далее* государства-участники, а также не являющиеся участниками Римского статута государства, являющиеся участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда[107], и призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками этого соглашения;

4. *принимает к сведению* недавнюю ратификацию поправок, принятых на Конференции по обзору Римского статута, состоявшейся в Кампале 31 мая — 11 июня 2010 года;

5. *подчеркивает*, что, поскольку в соответствии с Римским статутом Международный уголовный суд дополняет национальные органы уголовной юстиции, государствам необходимо в рамках своих национальных правовых систем принимать надлежащие меры в связи с теми преступлениями, в отношении которых они в соответствии с международным правом должны осуществлять свою ответственность по проведению расследования и уголовного преследования;

6. *приветствует* дальнейшие усилия со стороны Организации Объединенных Наций, других международных и региональных организаций и государств, а также гражданского общества по оказанию надлежащего содействия государствам по их просьбе в деле укрепления их внутренних возможностей по проведению расследований и уголовного преследования и в этой связи подчеркивает важное значение национальной ответственности;

7. *особо подчеркивает* важность международного сотрудничества и судебной помощи в проведении эффективных расследований и уголовного преследования;

8. *признает* роль Международного уголовного суда в многосторонней системе, направленной на то, чтобы положить конец безнаказанности, содействовать обеспечению верховенства права, стимулировать и поощрять уважение прав человека и обеспечивать прочный мир и способствовать развитию государств в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* государства — участники Римского статута, которые еще не сделали этого, принять национальное законодательство в целях выполнения обязательств, вытекающих из Римского статута, и

---

[106] A/68/314.

[107] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2271, No. 40446.

сотрудничать с Международным уголовным судом в осуществлении его функций и напоминает о предоставлении государствами-участниками технической помощи в этой области;

10. *приветствует* содействие и помощь, которые до настоящего времени оказывали Международному уголовному суду государства-участники, а также государства-неучастники, Организация Объединенных Наций и другие международные и региональные организации, и призывает те государства, которые обязаны содействовать, оказывать такое содействие и помощь в будущем, в частности в отношении ареста и передачи в распоряжение, предоставления доказательств, защиты и переселения потерпевших и свидетелей и исполнения наказаний;

11. *отмечает* усилия Генерального секретаря в деле содействия сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом[104] и также отмечает в этой связи, что Управление по правовым вопросам Секретариата играет особую роль в Организации Объединенных Наций;

12. *ссылается* на статью 3 Соглашения о взаимоотношениях согласно которой для содействия эффективному осуществлению своих соответствующих обязанностей Организация Объединенных Наций и Международный уголовный суд, когда это уместно, тесно сотрудничают друг с другом и консультируют друг друга по вопросам, представляющим взаимный интерес, согласно положениям Соглашения о взаимоотношениях и соответствующим положениям Устава и Римского статута, и уважают статус и мандаты друг друга[108], и просит Генерального секретаря продолжать включать информацию об осуществлении статьи 3 Соглашения о взаимоотношениях в его доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии;

13. *принимает к сведению* издание Генеральным секретарем руководящих указаний относительно контактов с лицами, на имя которых Международным уголовным судом выдан ордер на арест или выписана повестка[109], а также принимает к сведению в этой связи информацию, включенную в доклад Генерального секретаря об осуществлении статьи 3 Соглашения о взаимоотношениях[110];

14. *ссылается* на Соглашение о взаимоотношениях и отмечает, что расходы на расследования и уголовное преследование, понесенные Международным уголовным судом в связи с ситуациями, переданными ему Советом Безопасности или в ином порядке, покрываются исключительно государствами — участниками Римского статута;

15. *особо подчеркивает* важность сотрудничества с государствами, которые не являются участниками Римского статута;

16. *предлагает* региональным организациям рассмотреть вопрос о заключении с Международным уголовным судом соглашений о сотрудничестве;

17. *напоминает*, что согласно пункту 3 статьи 12 Римского статута, если в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Римского статута требуется признание юрисдикции государством, не являющимся участником Римского статута, это государство может посредством заявления, представленного Секретарю Международного уголовного суда, признать осуществление Судом юрисдикции в отношении указанного преступления;

18. *настоятельно призывает* все государства-участники учитывать интересы, потребности в помощи и мандат Международного уголовного суда при обсуждении соответствующих вопросов в Организации Объединенных Наций и предлагает всем другим государствам рассмотреть вопрос о том, чтобы в соответствующих случаях действовать таким же образом;

19. *подчеркивает* важность полного осуществления всех аспектов Соглашения о взаимоотношениях, которое составляет основу для тесного сотрудничества между двумя организациями и консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес, во исполнение положений Соглашения и

---

[108] Пункт 3 статьи 2 Соглашения о взаимоотношениях.

[109] A/67/828-S/2013/210, приложение.

[110] A/68/364.

согласно соответствующим положениям Устава и Римского статута, а также необходимость того, чтобы Генеральный секретарь продолжал информировать Генеральную Ассамблею на ее шестьдесят девятой сессии о расходах, понесенных Организацией Объединенных Наций, и полученном ею возмещении в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду;

20. *приветствует* продолжение диалога между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом и в этой связи с удовлетворением отмечает усиление взаимодействия Совета Безопасности с Судом в различных форматах, включая проведение открытых обсуждений по вопросам мира и правосудия, уделяя особое внимание роли Суда;

21. *по-прежнему приветствует* заявление Председателя Совета Безопасности от 12 февраля 2013 года[111], в котором Совет еще раз напомнил о важности сотрудничества государств с Международным уголовным судом согласно соответствующим обязательствам государств и выразил намерение внимательно следить за выполнением решений Совета на этот счет;

22. *выражает признательность* отделению связи Международного уголовного суда при Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций за проделанную работу и рекомендует Генеральному секретарю продолжать тесно сотрудничать с этим отделением;

23. *призывает* государства вносить взносы в Целевой фонд, учрежденный в интересах жертв преступлений, подпадающих под юрисдикцию Международного уголовного суда, и членов семей таких жертв, и с признательностью принимает к сведению взносы, внесенные на сегодняшний день в этот целевой фонд;

24. *напоминает* о том, что на Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда, которая была созвана и открыта Генеральным секретарем, государства-участники вновь подтвердили свою приверженность Римскому статуту и его полному осуществлению, а также его универсальности и целостности и что Конференция по обзору провела анализ международного уголовного правосудия, рассмотрев влияние Римского статута на потерпевших и затронутые общества, мир и правосудие, принцип комплементарности и сотрудничество, призвала усилить систему исполнения наказаний, приняла поправки к Римскому статуту, распространяющие юрисдикцию Суда еще на три военных преступления, когда они совершаются в ходе вооруженных конфликтов немеждународного характера, и приняла поправки к Римскому статуту для определения преступления агрессии и установления условий, при которых Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении этого преступления;

25. *отмечает* доклад Генерального секретаря о работе Организации[112];

26. *принимает к сведению*, что Ассамблея государств — участников Римского статута Международного уголовного суда на своей двенадцатой сессии приняла решение провести свою тринадцатую сессию в Нью-Йорке и свою четырнадцатую сессию в Гааге, напомнив при этом, что согласно пункту 6 статьи 112 Римского статута ассамблеи государств-участников должны проводиться в месте пребывания Суда или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, с интересом ожидает проведения тринадцатой сессии, которая состоится 8–17 декабря 2014 года, и просит Генерального секретаря предоставить необходимые услуги и помещения в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях и резолюцией 58/318;

27. *поощряет* как можно более широкое участие государств в Ассамблее государств-участников, предлагает государствам вносить взносы в Целевой фонд для участия наименее развитых стран и с признательностью принимает к сведению взносы, уже внесенные в этот целевой фонд;

28. *просит* Международный уголовный суд представить, если он сочтет это целесообразным, в соответствии со статьей 6 Соглашения о взаимоотношениях доклад о его деятельности за 2013/14 год для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии.

---

[111] S/PRST/2013/2; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2012 года — 31 июля 2013 года.*

[112] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 1* (A/68/1).

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/306

Принята без голосования на 107-м пленарном заседании 9 сентября 2014 года по проекту резолюции A/68/L.42/Rev.1; его авторы — Беларусь, а также Боливия (Многонациональное Государство) (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая)

68/306. Укрепление административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и его соответствующими положениями,

ссылаясь на Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки относительно Центральных учреждений Организации Объединенных Наций от 26 июня 1947 года, утвержденное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 169 (II) от 31 октября 1947 года, и закрепленные в нем обязательства страны пребывания,

принимая во внимание Венскую конвенцию о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года[113] и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей 13 февраля 1946 года[114],

учитывая проблемы, ставшие следствием решений, которые были приняты в ряде случаев некоторыми банковскими учреждениями относительно закрытия счетов отдельных постоянных представительств и счетов их сотрудников, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, а также членов их семей,

с обеспокоенностью отмечая сложности, с которыми сталкиваются эти постоянные представительства и сотрудники в результате закрытия счетов,

подчеркивая, что правительства государств-членов и государств, имеющих статус наблюдателя, постоянные представительства и их сотрудники, а также Организация Объединенных Наций в месте расположения ее Центральных учреждений и учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций должны иметь надлежащее банковское обслуживание в целях обеспечения их нормального функционирования, необходимого для выполнения ими их функций,

принимая во внимание потребность постоянных представительств и Организации Объединенных Наций в получении надлежащего банковского обслуживания на основе взаимного доверия и уважения, особенно в свете последних мер, принятых в этой связи некоторыми банковскими учреждениями,

1. *просит* Генерального секретаря изучить все препятствия или трудности, выявленные в связи с использованием счетов, открытых постоянными представительствами государств-членов или государств, имеющих статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций, или их сотрудниками в городе Нью-Йорк, и влияние этих препятствий на надлежащее функционирование их подразделений и в течение 150 дней после принятия настоящей резолюции представить Генеральной Ассамблее соответствующий доклад и с этой целью предлагает государствам-членам и государствам, имеющим статус наблюдателя, представить Генеральному секретарю соответствующую информацию, которая поможет подготовить такой доклад;

2. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в контексте доклада, упомянутого в пункте 1 выше, информацию о финансовых отношениях Секретариата с банковскими учреждениями в городе Нью-Йорк;

3. *просит далее* Генерального секретаря в течение 120 дней после принятия настоящей резолюции предоставить государствам-членам и государствам, имеющим статус наблюдателя, информацию об альтернативных вариантах банковского обслуживания в городе Нью-Йорк, которые позволят им и их

---

[113] United Nations, *Treaty Series*, vol. 500, No. 7310.

[114] Резолюция 22 A (I).

постоянным представительствам должным образом вести счета и пользоваться ими, выплачивать начисленные взносы в бюджет и добровольные взносы, производить денежные переводы и выполнять другие финансовые обязательства, непосредственно связанные с их членством в Организации Объединенных Наций;

4. *просит* страну пребывания как можно скорее принять дополнительные меры с целью содействовать постоянным представительствам, аккредитованным при Организации Объединенных Наций, и их сотрудникам в получении соответствующего банковского обслуживания;

5. *подчеркивает* важность обеспечения конфиденциальности личных данных и информации о лицах, которых коснулось закрытие счетов, просит страну пребывания представить информацию о нормах и положениях, применимых к банковской системе в отношении конфиденциальности личных данных и информации, и просит Генерального секретаря включить эту информацию в доклад, о котором говорилось в пункте 1 выше;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/307

Принята без голосования на 108-м пленарном заседании 10 сентября 2014 года на основании доклада Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи (A/68/951, пункт 91)

68/307. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 67/297 от 29 августа 2013 года и все другие предыдущие резолюции, касающиеся активизации работы Генеральной Ассамблеи[115],

подчеркивая необходимость дальнейшего повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи,

вновь подтверждая, что активизация работы Генеральной Ассамблеи является одним из важнейших компонентов общей реформы Организации Объединенных Наций,

подтверждая центральное положение Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, формирующего политику и представительного органа Организации Объединенных Наций, а также роль Ассамблеи в процессе разработки стандартов и кодификации международного права,

подтверждая также роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, вызывающих обеспокоенность международного сообщества, включая глобальное управление, как это определено в Уставе Организации Объединенных Наций,

приветствуя усилия Председателя Генеральной Ассамблеи по оживлению активизации работы Ассамблеи в ходе ее шестьдесят восьмой сессии,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи и содержащийся в приложении к нему обновленный перечень резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее работы[116];

2. *с удовлетворением отмечает также* создание многоязычной веб-страницы, посвященной активизации работы Генеральной Ассамблеи, доступной непосредственно с веб-сайта Организации Объединенных Наций, и предлагает Секретариату продолжать обновлять эту веб-страницу и ее содержание;

---

[115] Резолюции 46/77, 47/233, 48/264, 51/241, 52/163, 55/14, 55/285, 56/509, 57/300, 57/301, 58/126, 58/316, 59/313, 60/286, 61/292, 62/276, 63/309, 64/301, 65/315 и 66/294.

[116] A/68/951.

3. *постановляет* учредить на своей шестьдесят девятой сессии специальную рабочую группу по активизации работы Генеральной Ассамблеи, открытую для всех государств-членов, с тем чтобы:

a) определить новые пути повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Ассамблеи, в частности на основе прогресса, достигнутого на прошлых сессиях, и предыдущих резолюций, включая оценку хода их выполнения;

b) представить Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу;

4. *постановляет также*, что Специальная рабочая группа продолжит обзор резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее деятельности, по перечню, содержащемуся в приложении к докладу Специальной рабочей группы, представленному на шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи, и по его результатам продолжит обновление перечня для его включения в приложение к докладу, который будет представлен на шестьдесят девятой сессии Ассамблеи;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[117] и просит Генерального секретаря представить обновленную информацию о положениях резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу об активизации работы, выполнение которых было поручено Секретариату и которые до сих пор не выполнены, с указанием трудностей и причин, объясняющих невыполнение этих положений, для дальнейшего рассмотрения Специальной рабочей группой на шестьдесят девятой сессии;

Роль и авторитет Генеральной Ассамблеи

6. *вновь подтверждает* роль и авторитет Генеральной Ассамблеи, в том числе в вопросах, касающихся международного мира и безопасности, как это предусмотрено статьями 10–14 и 35 Устава Организации Объединенных Наций, с использованием, когда это целесообразно, процедур, предусмотренных в правилах 7–10 правил процедуры Ассамблеи, которые позволяют Ассамблее принимать срочные и безотлагательные меры с учетом того, что главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности согласно статье 24 Устава несет Совет Безопасности;

7. *признает*, что осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе тех, которые касаются активизации ее работы, повышает роль Ассамблеи, ее авторитет и эффективность и действенность ее работы, и подчеркивает важную роль и ответственность государств-членов за их полное выполнение;

8. *подтверждает*, что отношения между главными органами Организации Объединенных Наций являются взаимоукрепляющими и взаимодополняющими сообразно с их соответствующими функциями, полномочиями, мандатами и сферами компетенции, закрепленными в Уставе, и при их полном уважении, и в этой связи подчеркивает важность обеспечения более активного сотрудничества, координации и обмена информацией между председателями главных органов, а также с Секретариатом Организации Объединенных Наций, в частности с Генеральным секретарем;

9. *подтверждает также* важность и полезность постоянного взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и международными и региональными форумами и организациями, занимающимися глобальными вопросами, вызывающими обеспокоенность международного сообщества, а также, в соответствующих случаях, с гражданским обществом при полном уважении межправительственного характера Ассамблеи согласно ее соответствующим правилам процедуры;

10. *признает* важность проведения интерактивных всеохватных тематических дискуссий по текущим вопросам, имеющим исключительно большое значение для международного сообщества, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи продолжать эту практику при активных консультациях с Генеральным комитетом и государствами-членами, в том числе касательно предварительной программы таких дискуссий, с тем чтобы обеспечить надлежащий уровень участия и надлежащее распределение времени для интерактивного обсуждения вопросов существа в целях содействия, где это уместно, достижению конкретных и весомых результатов таких дискуссий, и в этом контексте приветствует инициативу Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии обозначить в качестве темы общих прений «Повестку дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента»;

[117] A/68/774.

11. *приветствует* повышение качества ежегодных докладов Совета Безопасности Генеральной Ассамблее и рекомендует Совету добиваться, при необходимости, его дальнейшего повышения;

12. *рекомендует* Секретариату, в том числе Департаменту общественной информации, при осуществлении им своих мероприятий сообразно с мандатами Генеральной Ассамблеи продолжать свои усилия по обеспечению максимально широкого освещения работы Ассамблеи и в свете 70-й годовщины Организации Объединенных Наций повышать осведомленность мировой общественности и средств массовой информации о вкладе, который вносит Ассамблея в реализацию целей Организации, провозглашенных в Уставе;

Методы работы

13. *выражает признательность* за проведение председателями главных комитетов Генеральной Ассамблеи брифингов для Специальной рабочей группы по вопросу о методах работы их соответствующих комитетов в ходе шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи, и в этой связи призывает главные комитеты:

a) обеспечивать надлежащую координацию своей работы, не допуская при этом параллелизма и дублирования;

b) избирать бюро каждого комитета по крайней мере за три месяца до начала сессии для улучшения координации и более планомерной передачи их работы;

c) использовать свои соответствующие Интранет-сервисы и другие сетевые услуги для содействия планомерной организации и своевременного завершения своей работы;

d) обмениваться опытом, передовыми методами и информацией об извлеченных уроках, касающимися их соответствующих методов работы;

e) развивать механизмы обмена информацией о работе и мероприятиях главных комитетов в рамках каждого главного комитета;

14. *просит* каждый главный комитет дополнительно обсуждать свои методы работы в начале каждой сессии и в этой связи предлагает председателям главных комитетов провести, при необходимости, брифинги для Специальной рабочей группы в ходе шестьдесят девятой сессии, посвященные каким-либо передовым наработкам и извлеченным урокам, в целях совершенствования методов работы;

15. *особо указывает* на важность усиления роли Генерального комитета для поддержки работы Генеральной Ассамблеи;

16. *подчеркивает*, что Генеральной Ассамблее и ее главным комитетам, действуя в консультации с государствами-членами, надлежит продолжить на шестьдесят девятой сессии рассмотрение и внесение предложений относительно дальнейшего перевода на двухгодичную и трехгодичную основу, объединения и исключения пунктов повестки дня Ассамблеи, в том числе посредством включения положения об ограничении срока действия, с явно выраженного согласия государства или государств, являющихся авторами предложений, принимая во внимание соответствующие рекомендации Специальной рабочей группы;

17. *постановляет* проводить выборы непостоянных членов Совета Безопасности и членов Экономического и Социального Совета примерно за шесть месяцев до того, как вновь избранные члены приступят к исполнению своих обязанностей, начиная с семидесятой сессии;

18. *вновь предлагает* Генеральному секретарю, Председателю Генеральной Ассамблеи и председателям главных комитетов, действуя в консультации с Генеральным комитетом и государствами-членами, укреплять координацию в деле планирования совещаний и тематических дискуссий высокого уровня в целях оптимизации числа таких мероприятий, особенно в ходе общих прений, и распределения их по всей протяженности сессии;

19. *подтверждает* резолюцию 57/301 от 13 марта 2003 года, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, постановила, что общие прения должны проводиться без перерыва, и рекомендует планировать проведение будущих совещаний высокого уровня в первом полугодии в пределах имеющихся ресурсов, с учетом расписания конференций и без ущерба для сложившейся практики проведения одного совещания высокого уровня в сентябре в начале каждой сессии Ассамблеи;

20. *призывает* государства-члены наладить, насколько это возможно, всестороннее использование электронных услуг, предлагаемых Секретариатом, в целях экономии средств, уменьшения воздействия на окружающую среду и улучшения распространения документов;

21. *постановляет* вновь утвердить временный механизм, принятый в решении 68/505 Генеральной Ассамблеи от 1 октября 2013 года, где рекомендован план ротации председателей главных комитетов на ближайшие пять сессий, а именно с шестьдесят девятой по семьдесят третью сессии, а также ориентиры на предмет избрания председателей и докладчиков главных комитетов, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

22. *просит* в этой связи Специальную рабочую группу разработать долгосрочные процедуры, касающиеся избрания председателей и докладчиков главных комитетов Генеральной Ассамблеи, в целях создания предсказуемого, транспарентного и справедливого механизма в консультации с региональными группами и представить их на рассмотрение Ассамблеи не позднее, чем на семьдесят второй сессии, и в этой связи предлагает государствам-членам представлять предложения и безотлагательно уделять внимание вопросу о заключении будущей договоренности, которая вступит в силу на семьдесят четвертой сессии Ассамблеи, начиная с приложения к настоящей резолюции, в котором изложен вариант для обсуждения в этом контексте;

23. *призывает* государства-члены добиваться гендерной сбалансированности в распределении мест председателей главных комитетов и на должности Председателя Генеральной Ассамблеи;

24. *подчеркивает* необходимость полного выполнения и соблюдения правила 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которое предусматривает, что в ходе сессий Ассамблеи Журнал Организации Объединенных Наций издается на языках Ассамблеи, в рамках имеющихся ресурсов;

Выбор и назначение Генерального секретаря и других административных руководителей

25. *подтверждает* свою решимость продолжать рассмотрение в Специальной рабочей группе в соответствии с положениями статьи 97 Устава вопроса об активизации роли Генеральной Ассамблеи в выборе и назначении Генерального секретаря и призывает полностью выполнить все ее соответствующие резолюции, включая резолюции 11 (I) от 24 января 1946 года, 51/241 от 31 июля 1997 года, 60/286 от 8 сентября 2006 года, в частности пункты 17–22 приложения к ней, и 64/301 от 13 сентября 2010 года, с учетом применимых процедур в правилах процедуры, включая правило 141, констатируя при этом соответствующую существующую практику Ассамблеи;

26. *вновь подтверждает*, что процесс выбора и назначения Генерального секретаря отличается от процесса, который используется для выбора и назначения других административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций, с учетом роли, которую играют Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 97 Устава, и вновь подчеркивает необходимость обеспечения транспарентности процесса выбора Генерального секретаря и участия в нем всех государств-членов;

27. *отмечает*, что процесс выбора и назначения следующего Генерального секретаря, как ожидается, состоится в 2016 году, и в этой связи рекомендует, без ущерба для роли главных органов, отраженной в статье 97 Устава, Председателю Генеральной Ассамблеи активно поддерживать этот процесс в соответствии с ролью, отведенной ему или ей в соответствующих резолюциях[118];

28. *подчеркивает* необходимость обеспечения равного и справедливого распределения на основе гендерной и географической сбалансированности при удовлетворении самых высоких требований в плане назначения административных руководителей Организации;

29. *принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы об отборе и условиях службы административных руководителей в организациях системы Организации Объединенных Наций[119], в которой Генеральной Ассамблее предлагается проводить слушания или встречи с кандидатами на должность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

[118] Резолюции 51/241, 60/286 и 64/301.

[119] A/65/71, приложение.

Укрепление институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи

30. *с удовлетворением принимает к сведению* мнения, доведенные Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи до сведения Специальной рабочей группы касательно укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя Ассамблеи и ее взаимоотношений с Секретариатом[120] и мер, уже принятых в этой связи, продолжая при этом изучать возможность принятия дополнительных мер, где это возможно, и отмечает поддержку, оказываемую Канцелярии Председателя Ассамблеи Отделом по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата;

31. *призывает* председателей Генеральной Ассамблеи продолжить практику периодического проведения для государств-членов брифингов, посвященных их деятельности, включая официальные поездки;

32. *высоко оценивает* инициативу созыва выездных семинаров по вопросу об укреплении Генеральной Ассамблеи с участием вновь избранного и покидающего свой пост председателей каждой сессии Ассамблеи и в этой связи принимает к сведению резюме, подготовленное по итогам выездного семинара, состоявшегося 11 и 12 июля 2013 года[121];

33. *выступает в поддержку* обмена мнениями между вновь избранным Председателем Генеральной Ассамблеи и Советом председателей в целях использования вновь избранными председателями опыта бывших председателей на предмет передовых наработок и извлеченных уроков в рамках укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи;

34. *призывает* вновь избранных председателей и впредь обеспечивать сбалансированное гендерное и географическое представительство в Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи;

35. *просит* Генерального секретаря представить Специальной рабочей группе на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об источниках финансирования и укомплектовании кадрами Канцелярии Председателя Ассамблеи, в том числе о любых технических, протокольных и финансовых вопросах и вопросах, касающихся ее материального обеспечения, и дополнительные пояснения относительно бюджетной основы для предоставления такой поддержки Секретариатом;

36. *подчеркивает* необходимость того, чтобы в рамках согласованных ресурсов из состава сотрудников Секретариата для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи выделялся необходимый персонал, отвечающий за координацию передачи полномочий между председателями, организацию взаимодействия между Председателем и Генеральным секретарем и за сохранение институциональной памяти;

37. *отмечает*, что в последние годы объем работы Председателя Генеральной Ассамблеи заметно увеличился, напоминает о положениях предыдущих резолюций, касающихся оказания поддержки Канцелярии Председателя Ассамблеи, и выражает неизменную заинтересованность в поиске путей оказания дальнейшей поддержки Канцелярии в соответствии с существующими процедурами, в частности с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи;

38. *просит* Генерального секретаря представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов предложения о пересмотре бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с существующими процедурами;

39. *подчеркивает* важность взносов государств-членов в Целевой фонд в поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и в этой связи с признательностью отмечает взносы, поступившие в Фонд, и предлагает государствам-членам продолжать вносить взносы в Целевой фонд;

---

[120] См. A/68/951.

[121] A/68/669, приложение.

40. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи, в сотрудничестве с Секретариатом, представить Специальной рабочей группе на шестьдесят девятой сессии Ассамблеи доклад о роли, мандате и деятельности Председателя.

Приложение

Ориентиры на предмет избрания председателей и докладчиков главных комитетов Генеральной Ассамблеи

1. В случае изъявления намерения изменить порядок чередования или отказаться от председательского места распределение председательских мест в главных комитетах на следующей сессии Генеральной Ассамблеи определяется региональными группами, задействованными в процессе координации, осуществляемом Председателем Ассамблеи, в кратчайший срок до начала этой сессии Ассамблеи.

2. Государства-члены и региональные группы могут пожелать рассмотреть следующий график региональной ротации председательских мест в главных комитетах начиная с семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи:

Сессия	*Первый комитет*	*Четвертый комитет*	*Второй комитет*	*Третий комитет*	*Пятый комитет*	*Шестой комитет*
Семьдесят четвертая	Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	Государства Азии и Тихого океана[a,b]	Африканские государства	Западноевропейские и другие государства[b]	Государства Азии и Тихого океана[a]	Восточноевропейские государства
Семьдесят пятая	Западноевропейские и другие государства	Африканские государства[a,b]	Государства Азии и Тихого океана[b]	Восточноевропейские государства	Африканские государства[a,b]	Государства Латинской Америки и Карибского бассейна[b]
Семьдесят шестая	Африканские государства[b]	Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	Западноевропейские и другие государства	Государства Азии и Тихого океана[a]	Восточноевропейские государства	Государства Азии и Тихого океана[a]
Семьдесят седьмая	Государства Азии и Тихого океана	Африканские государства[a,b]	Восточноевропейские государства	Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	Западноевропейские и другие государства	Африканские государства[a]
Семьдесят восьмая	Восточноевропейские государства	Государства Азии и Тихого океана[b]	Государства Латинской Америки и Карибского бассейна[a]	Западноевропейские и другие государства[b]	Африканские государства[b]	Государства Латинской Америки и Карибского бассейна[a,b]
Семьдесят девятая	Африканские государства[a,b]	Восточноевропейские государства	Государства Азии и Тихого океана[b]	Африканские государства[a]	Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	Западноевропейские и другие государства

[a] Региональная группа, председательствующая в двух комитетах на данной сессии.

[b] Региональная группа, председательствующая в данном комитете дважды в период с семьдесят четвертой по семьдесят девятую сессии.

3. Решение об изменении порядка чередования или отказе от председательского места в главном комитете принимается соответствующими региональными группами в координации с Председателем Генеральной Ассамблеи. Такое решение не влияет на общий порядок распределения председательских мест в главных комитетах среди региональных групп на последующие сессии.

4. Докладчик главного комитета избирается из той региональной группы, представитель которой занимал председательское место в этом комитете на предыдущей сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/308

Принята без голосования на 108-м пленарном заседании 10 сентября 2014 года по проекту резолюции A/68/L.60 и Add.1; его авторы: Австралия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Дания, Израиль, Индия, Люксембург, Малави (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств), Монако, Норвегия, Польша, Португалия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Черногория, Швейцария, Швеция, Япония

68/308. Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий в направлении ее ликвидации к 2015 году в развивающихся странах, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что период 2001–2010 годов был провозглашен Генеральной Ассамблеей Десятилетием борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке[122], и что борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими болезнями является частью согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на цели и обязательства, касающиеся борьбы с малярией, в итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[123],

ссылаясь также на свою резолюцию 67/299 от 16 сентября 2013 года и все предыдущие резолюции, касающиеся борьбы с малярией в развивающихся странах, особенно в Африке,

ссылаясь далее на резолюцию 60.18 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 23 мая 2007 года и ее резолюцию 64.17 от 24 мая 2011 года, в которых содержится настоятельный призыв принять на национальном и международном уровнях всесторонние меры по расширению программ борьбы с малярией[124], а также резолюцию 61.18 от 24 мая 2008 года о наблюдении за ходом достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся охраны здоровья[125],

ссылаясь на то, что в Общей позиции африканских государств по повестке дня в области развития на период после 2015 года отражено взятое африканскими лидерами обязательство покончить с эпидемией малярии путем обеспечения всеобщего и равного доступа к качественной медицинской помощи и путем совершенствования систем здравоохранения и финансирования здравоохранения,

принимая во внимание соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, касающиеся борьбы с малярией и диарейными заболеваниями, в частности резолюцию 1998/36 от 30 июля 1998 года,

принимая к сведению все заявления и решения по вопросам здравоохранения, особенно касающиеся малярии, принятые Организацией африканского единства и Африканским союзом, включая Абуджийскую декларацию по проблеме ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и других связанных с ними инфекционных заболеваний, в которой содержится обязательство выделять как минимум 15 процентов национальных бюджетов на нужды здравоохранения, Абуджийский призыв к активизации усилий по обеспечению всеобщего доступа к медицинскому обслуживанию больных ВИЧ и СПИДом, туберкулезом и малярией в Африке, принятый главами государств и правительств стран — членов Африканского союза на специальном саммите Африканского союза по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и малярии, проходившем в Абудже 2–4 мая 2006 года, а также принятое Ассамблеей Африканского союза на ее пятнадцатой очередной сессии, проходившей в Кампале 25–27 июля 2010 года, решение продлить действие Абуджийского призыва до 2015 года и синхронизировать его со сроками достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и заявление специального саммита Африканского союза по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и малярии, состоявшегося в Абудже 12–16 июля 2013 года,

---

[122] Резолюция 55/284.

[123] Резолюция 65/1.

[124] См. Всемирная организация здравоохранения, документы WHASS1/2006-WHA60/2007/REC/1 и WHA64/2011/REC/1.

[125] См. Всемирная организация здравоохранения, документ WHA61/2008/REC/1.

признавая руководящую роль Альянса лидеров африканских государств по борьбе с малярией и неизменную готовность содействовать выполнению задач, поставленных на период до 2015 года, и призывая членов Альянса продолжать обеспечивать политическое руководство на самом высоком уровне в борьбе с малярией в Африке,

приветствуя создание Альянса лидеров Азиатско-Тихоокеанского региона по борьбе с малярией, признавая проявляемые Альянсом лидерство и настойчивость в достижении показателей, установленных на 2015 год, и призывая членов Альянса продолжать обеспечивать политическое руководство на самом высоком уровне в борьбе с малярией в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

принимая к сведению рамочные параметры для чрезвычайных мер противодействия устойчивости к артемизинину в субрегионе Большого Меконга в Юго-Восточной Азии, объявленные Всемирной организацией здравоохранения в апреле 2013 года,

приветствуя тот факт, что Генеральный секретарь включил борьбу с малярией в число основных приоритетов своей деятельности в рамках второго срока его полномочий, а также его приверженность развитию новых видов партнерства и совершенствованию уже существующих и расширению масштабов деятельности с высоким коэффициентом отдачи, направленной на существенное сокращение смертности от малярии,

признавая необходимость и важность взаимоувязки усилий по выполнению задач, определенных на чрезвычайной встрече глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Абудже 24 и 25 апреля 2000 года, для достижения цели инициативы «Борьба за сокращение масштабов заболеваемости малярией»[126] и сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития соответственно к 2010 году и 2015 году, и приветствуя в этой связи обязательство государств-членов принимать меры для удовлетворения особых потребностей Африки,

признавая также, что масштабы вызванной малярией заболеваемости и смертности во всем мире можно существенно сократить при наличии политической воли и соответствующих ресурсов, если общественность будет знать и понимать проблемы, связанные с малярией, и если будут предоставляться соответствующие медицинские услуги, особенно в странах, в которых эта болезнь носит эндемический характер,

признавая далее, что деятельность по борьбе с малярией положительно влияет на общие коэффициенты детской и материнской смертности и может помочь африканским странам и другим странам, эндемичным по малярии, в достижении к 2015 году целей 4 и 5 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и заключающихся соответственно в сокращении детской смертности и улучшении охраны материнства,

признавая прогресс в снижении остроты проблемы малярии, достигнутый в некоторых частях Африки благодаря политической воле и долгосрочным национальным программам по борьбе с малярией, а также прогресс в деле достижения к 2015 году целей в области борьбы с малярией, поставленных Всемирной ассамблеей здравоохранения и Партнерством «Обратить вспять малярию»,

признавая также, что с увеличением глобальных и национальных инвестиций в борьбу с малярией во многих странах удалось добиться значительных успехов в снижении остроты проблем, связанных с малярией, а ряд стран приближается к полной ликвидации этого заболевания, но что при этом есть много стран, для которых малярия по-прежнему является неприемлемо тяжелым бременем и которым для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия цели, касающиеся охраны здоровья, необходимо срочно активизировать работу по профилактике малярии и борьбе с ней, учитывая, что эффективность преимущественно применяемых ими лекарств и инсектицидов постоянно снижается по мере выработки у людей устойчивости к противомалярийным препаратам, а у комаров — сопротивляемости к инсектицидам,

сознавая, что недавние успехи в деле профилактики малярии и борьбе с ней носят зыбкий характер и что их можно закрепить только при достаточном и непрерывном национальном и международном инвестировании, позволяющем полномасштабно финансировать глобальные усилия по борьбе с малярией,

[126] A/55/240/Add.1, приложение.

признавая наличие серьезных проблем, связанных с некондиционными, поддельными и контрафактными лекарственными средствами, а также с низким качеством диагностики малярии,

выражая озабоченность в связи с тем, что малярия по-прежнему является одной из причин заболеваемости, смертности и физического истощения людей, и напоминая о необходимости дополнительных усилий для решения в срок поставленных на период до 2015 года в Абудже задач в области борьбы с малярией и задач по борьбе с малярией в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

подчеркивая важность укрепления систем здравоохранения для эффективной поддержки борьбы с малярией и ее ликвидации,

высоко оценивая усилия по борьбе с малярией, предпринимаемые в течение многих лет Всемирной организацией здравоохранения, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Партнерством «Обратить вспять малярию», Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Всемирным банком и другими партнерами,

с признательностью принимая к сведению Глобальный план действий по борьбе с малярией, разработанный Партнерством «Обратить вспять малярию»,

1. *приветствует* доклад, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения[127], и призывает оказать поддержку осуществлению содержащихся в нем рекомендаций;

2. *призывает* усилить поддержку осуществления международных обязательств и целей, касающихся борьбы за ликвидацию малярии, в соответствии с согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия;

3. *предлагает* государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, международным учреждениям, неправительственным организациям, частному сектору и гражданскому обществу продолжать отмечать 25 апреля Всемирный день борьбы против малярии в целях углубления знаний и повышения осведомленности общественности относительно методов профилактики и лечения малярии и борьбы с ней, а также важности достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подчеркивает необходимость охвата этой работой местного населения;

4. *предлагает* Специальному посланнику Генерального секретаря по борьбе с малярией продолжать привлекать внимание к этой проблеме в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, уже занимающимися этими вопросами в рамках международной политической повестки дня и в рамках программ развития, и провести работу с национальными и глобальными лидерами для активизации усилий по мобилизации политической приверженности, налаживания партнерских связей и привлечения средств в целях резкого сокращения к 2015 году смертности от малярии благодаря расширению доступа к услугам в области профилактики, диагностики и лечения малярии, особенно в Африке;

5. *приветствует*, признавая при этом необходимость в дополнительных средствах, увеличение финансирования международным сообществом мероприятий по борьбе с малярией, научных исследований и разработок средств профилактики, диагностики и лечения за счет многосторонних и двусторонних источников и ресурсов частного сектора, а также путем придания предсказуемого характера финансированию по линии соответствующих эффективных механизмов помощи и действующих в странах механизмов финансирования здравоохранения с учетом национальных приоритетов, что является залогом совершенствования систем здравоохранения, включая эпидемиологический надзор за малярией, и содействия обеспечению всеобщего и справедливого доступа к качественным услугам в области профилактики, диагностики и лечения малярии, и отмечая в этой связи существующую зависимость между значительным объемом внешней помощи из расчета на одного человека, подверженного риску заболевания малярией, и сокращением масштабов распространения этого заболевания;

6. *настоятельно призывает* международное сообщество, учреждения Организации Объединенных Наций и частные организации и фонды оказывать поддержку осуществлению Глобального

[127] A/68/854.

плана действий по борьбе с малярией, в том числе путем поддержки программ и мероприятий, осуществляемых на уровне стран, для решения согласованных на международном уровне задач в области борьбы с малярией;

7. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать поддержку секретариату Партнерства «Обратить вспять малярию» и его организациям-партнерам, включая Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный банк и Детский фонд Организации Объединенных Наций, выступающим в качестве важных дополнительных источников поддержки усилий по борьбе с малярией, предпринимаемых странами, эндемичных по этому заболеванию;

8. *настоятельно призывает* международное сообщество действовать в духе сотрудничества в деле оказания эффективной, дополнительной, согласованной, предсказуемой и долговременной двусторонней и многосторонней помощи в борьбе с малярией и в проведении соответствующих исследований, включая поддержку Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, с целью помочь государствам, особенно эндемичным по малярии, осуществлять продуманные национальные планы, в частности планы в области здравоохранения и санитарии, включая стратегии по борьбе с малярией и ее ликвидации, которые могут включать основанные на данных, эффективные с точки зрения затрат и учитывающие существующие условия решения экологических проблем, и комплексные программы мероприятий по снижению детской заболеваемости, на постоянной и равноправной основе, что, в частности, способствует укреплению подходов к развитию системы здравоохранения на районном уровне;

9. *призывает* партнеров по борьбе с малярией принимать меры при возникновении проблем с финансированием и поставками, приводящих к истощению национальных запасов противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, материалов для диагностического экспресс-анализа и комбинированных препаратов на основе артемизинина, в том числе посредством совершенствования управления противомалярийными программами на уровне стран;

10. *приветствует* вклад различных групп государств-членов в мобилизацию дополнительных и предсказуемых ресурсов на цели развития в форме добровольных инициатив по привлечению средств из нетрадиционных источников и отмечает в этой связи Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), Международный механизм финансирования иммунизации, инициативы по заблаговременному принятию рыночных обязательств по закупкам вакцин, Альянс ГАВИ и экспериментальный механизм закупки доступных лекарственных препаратов от малярии и выражает поддержку работе Инициативной группы по инновационному финансированию развития и ее специальной целевой группы по инновационному финансированию здравоохранения;

11. *настоятельно призывает* страны, эндемичные по малярии, добиваться финансовой стабильности, увеличить, насколько это возможно, объем национальных ресурсов, выделяемых на борьбу с малярией, и создать благоприятные условия для взаимодействия с частным сектором в целях расширения доступа к качественным услугам по профилактике и лечению малярии;

12. *настоятельно призывает* государства-члены оценить и удовлетворить все кадровые потребности на всех уровнях системы здравоохранения, с тем чтобы выполнить задачи, поставленные в Абуджийской декларации о борьбе за сокращение масштабов заболеваемости малярией в Африке[126], и достичь согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, принять надлежащие меры для эффективного управления процессами набора, подготовки и удержания квалифицированных медицинских кадров и уделить особое внимание обеспечению наличия квалифицированных кадров на всех уровнях для удовлетворения технических и оперативных потребностей по мере увеличения финансирования программ борьбы с малярией;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество, в частности, оказать поддержку Глобальному фонду для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, с тем чтобы он мог удовлетворять свои финансовые потребности и с помощью инициатив различных стран, осуществляемых при надлежащей международной поддержке, расширять доступ к недорогостоящим, безопасным и эффективным противомалярийным препаратам, включая комбинированные препараты на основе артемизинина, методам периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до 5 лет и младенцев, надлежащим средствам диагностики, противомоскитным сеткам с инсектицидной обработкой длительного действия, в том числе, где это возможно, посредством бесплатной раздачи таких

сеток, а в соответствующих случаях — к инсектицидам для опрыскивания поверхностей внутри помещений в целях борьбы с малярией, с учетом соответствующих международных правил, включая стандарты и руководящие принципы Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях[128];

14. *просит* соответствующие международные организации, в частности Всемирную организацию здравоохранения и Детский фонд Организации Объединенных Наций, поддержать усилия национальных правительств, направленные на то, чтобы как можно скорее обеспечить всеобщий доступ к средствам борьбы с малярией для всех категорий населения, подверженных риску заражения, прежде всего для малолетних детей и беременных женщин, в странах, эндемичных по малярии, особенно в Африке, уделяя при этом должное внимание обеспечению правильного использования таких средств, включая противомоскитные сетки, обработанные инсектицидами длительного действия, а также непрерывности этих усилий посредством активного участия населения и мер, принимаемых в рамках системы здравоохранения;

15. *призывает* государства-члены, особенно эндемичные по малярии, разработать и/или усовершенствовать при поддержке международного сообщества национальные стратегии, оперативные планы и исследования для активизации усилий по выполнению к 2015 году согласованных на международном уровне задач по борьбе с малярией в соответствии с техническими рекомендациями Всемирной организации здравоохранения;

16. *отдает должное* тем африканским странам, которые выполнили рекомендации Абуджийской встречи на высшем уровне 2000 года в отношении сокращения или отмены налогов и пошлин на сетки и другие товары, необходимые для борьбы с малярией[126], и призывает к этому другие страны;

17. *призывает* учреждения Организации Объединенных Наций и их партнеров продолжать оказывать техническую поддержку, необходимую для создания и наращивания потенциала государств-членов по осуществлению Глобального плана действий по борьбе с малярией и достижению согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и рассчитывает на своевременное завершение работы над вторым изданием Глобального плана действий по борьбе с малярией;

18. *выражает глубокую озабоченность* по поводу резистентности к лекарствам и инсектицидам, появляющейся в некоторых регионах мира, призывает государства-члены, при поддержке со стороны Всемирной организации здравоохранения и других партнеров, осуществлять Глобальный план сдерживания устойчивости к артемизинину и Глобальный план регулирования резистентности к инсектицидам у переносчиков малярии и совершенствовать и внедрять системы отслеживания и оценки изменяющейся резистентности к лекарственным препаратам и инсектицидам, призывает Всемирную организацию здравоохранения поддерживать государства-члены в разработке их национальных стратегий управления резистентностью к инсектицидам и координировать на международном уровне поддержку странам, направленную на то, чтобы обеспечить полноценное применение анализа на эффективность лекарств и резистентность к инсектицидам, с тем чтобы активизировать использование комбинированных препаратов на основе артемизинина и инсектицидов, и подчеркивает, что собранные данные должны использоваться в дальнейших исследованиях и разработке безопасных и эффективных методов лечения, а также инструментов борьбы с переносчиками заболевания;

19. *настоятельно призывает* все государства-члены запретить продвижение на рынки и применение пероральной монотерапии артемизинином и перейти на комбинированную пероральную терапию на основе артемизинина, как это рекомендовано Всемирной организацией здравоохранения, и разработать финансовые, законодательные и регламентирующие механизмы, необходимые для распространения комбинированных препаратов на основе артемизинина по доступным ценам как в государственных, так и в частных лечебных учреждениях;

20. *признает* важность экономически эффективной разработки безопасных вакцин и новых лекарств для профилактики и лечения малярии и необходимость продолжения и ускорения научных исследований, в частности для выработки безопасных, эффективных и высококачественных методов терапии, с соблюдением строгих стандартов, в том числе посредством поддержки Специальной программы

[128] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2256, No. 40214.

по научным исследованиям и подготовке специалистов в области тропических болезней[129] и на основе таких эффективных глобальных партнерств, как различные инициативы, связанные с противомалярийной вакциной, и проект «Лекарства от малярии», разработка которых при необходимости поощряется новыми стимулами, и посредством эффективного и оперативного содействия предварительной сертификации новых противомалярийных препаратов и их сочетаний;

21. *призывает* международное сообщество, в том числе через уже существующие партнерства, увеличить инвестиции и активизировать исследования для оптимизации имеющихся средств, разработки и утверждения новых безопасных и недорогих противомалярийных лекарств, товаров и технологий, например вакцин, методов экспресс-диагностики, инсектицидов и способов их применения, для профилактики и лечения малярии, особенно у детей и беременных женщин, входящих в группу риска, и интеграции данных исследований в целях повышения эффективности и отсрочки наступления резистентности;

22. *призывает* страны, эндемичные по малярии, обеспечить благоприятные условия для работы научно-исследовательских институтов, в том числе выделить соответствующие ресурсы и разработать при необходимости национальную политику и правовую базу, с тем чтобы, в частности, при разработке политики и стратегических программ учитывались задачи борьбы с малярией;

23. *вновь подтверждает* право на применение в полном объеме положений Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС), Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение» и решения Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года об осуществлении пункта 6 Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», а также — по завершении официальных процедур принятия — поправки к статье 31 Соглашения, которые предусматривают применение гибкого подхода в интересах охраны здоровья населения, в частности для содействия повышению доступности лекарств для всех и стимулирования усилий по оказанию помощи развивающимся странам в этой области, и отмечает необходимость широкого и своевременного принятия поправки к статье 31, предложенной Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 6 декабря 2005 года;

24. *признает* ту важность, которую имеют для борьбы с малярией Глобальная стратегия и План действий Всемирной организации здравоохранения в области общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности, принятые Всемирной ассамблеей здравоохранения 24 мая 2008 года[125];

25. *призывает* страны, эндемичные по малярии, партнеров по процессу развития и международное сообщество способствовать своевременной замене противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, в соответствии с рекомендациями Всемирной организации здравоохранения относительно срока годности таких сеток, чтобы не допускать риска возвращения малярии и утраты успехов, достигнутых на сегодняшний день;

26. *призывает* международное сообщество поддержать меры по расширению доступа к недорогостоящим, эффективным и безопасным лечебно-профилактическим средствам, таким как средства борьбы с переносчиками заболевания, включая опрыскивание поверхностей внутри помещений, противомоскитные сетки, обработанные инсектицидами длительного действия, в том числе путем их бесплатной раздачи, надлежащие средства диагностики, методы периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до 5 лет и младенцев и комбинированные препараты на основе артемизинина, для населения, находящегося в зонах возможного заражения молниеносной трехдневной малярией в странах, эндемичных по малярии, особенно в Африке, в том числе посредством выделения дополнительных финансовых средств и использования инновационных механизмов, в частности для финансирования и расширения производства и, в соответствующих случаях, закупки артемизинина для удовлетворения растущих потребностей;

27. *отмечает* эффективность Партнерства «Обратить вспять малярию» и приветствует повышение уровня взаимодействия государственных и частных структур в деле борьбы с малярией и ее профилактики,

---

[129] Совместная программа Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и Всемирной организации здравоохранения.

включая предоставление партнерами из частного сектора и компаниями, действующими в Африке, финансовых взносов и взносов натурой, и все более широкое участие неправительственных структур, предоставляющих услуги;

28. *рекомендует* производителям противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, продолжать ускорение передачи технологии их производства развивающимся странам и призывает Всемирный банк и региональные фонды развития рассмотреть вопрос об оказании помощи странам, эндемичным по малярии, в создании предприятий для расширения производства сеток, обработанных инсектицидами длительного действия;

29. *призывает* государства-члены и международное сообщество, особенно страны, эндемичные по малярии, в соответствии с существующими руководящими принципами и рекомендациями Всемирной организации здравоохранения и требованиями Стокгольмской конвенции относительно применения дихлордифенилтрихлорэтана, полностью ознакомиться с техническими требованиями и стратегиями Всемирной организации здравоохранения и положениями Стокгольмской конвенции, в том числе касающимися опрыскивания поверхностей внутри помещений, применения противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, и лечебной практики, методов периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до 5 лет и младенцев и отслеживания результатов исследований, проводящихся для изучения резистентности к комбинированным препаратам на основе артемизинина, и расширять возможности для безопасного, эффективного и рационального использования метода опрыскивания поверхностей внутри помещений и других форм борьбы с переносчиком заболевания, включая контроль качества в соответствии с международными правилами, стандартами и руководящими принципами;

30. *просит* Всемирную организацию здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и учреждения-доноры оказать поддержку тем странам, которые решат использовать дихлордифенилтрихлорэтан для опрыскивания поверхностей внутри помещений, с тем чтобы обеспечить его применение в соответствии с международными правилами, стандартами и руководящими принципами, и оказать всю возможную поддержку странам, эндемичным по малярии, в целях обеспечения эффективности опрыскивания и предотвращения загрязнения, особенно сельскохозяйственной продукции, дихлордифенилтрихлорэтаном и другими инсектицидами, используемыми для опрыскивания поверхностей внутри помещений;

31. *призывает* Всемирную организацию здравоохранения и государства, являющиеся ее членами, при поддержке участников Стокгольмской конвенции продолжать изыскивать средства, которые можно было бы использовать для борьбы с переносчиками заболевания вместо дихлордифенилтрихлорэтана;

32. *признает* важность многосекторальной стратегии для содействия глобальным усилиям по борьбе с малярией, предлагает эндемичным по малярии странам рассмотреть вопрос о принятии и осуществлении Многосекторальной рамочной программы действий по борьбе с малярией, которая была разработана Партнерством «Обратить вспять малярию» и Программой развития Организации Объединенных Наций, и высказывается за региональное и межсекторальное сотрудничество как в государственном, так в частном секторе на всех уровнях, особенно в области образования, здравоохранения, сельского хозяйства, экономического развития и охраны окружающей среды, для продвижения к целям в деле борьбы с малярией;

33. *признает также* необходимость усиливать наблюдение за малярией и повышать качество данных во всех эндемичных регионах, чтобы государства-члены могли направлять финансовые ресурсы наиболее нуждающимся слоям населения и эффективно реагировать на вспышки заболевания;

34. *призывает* государства-члены и международное сообщество укреплять механизмы, позволяющие координировать на уровне страны поступающую ей техническую помощь, добиваясь согласования удачных подходов к реализации технических ориентиров Всемирной организации здравоохранения, и настраиваться на содействие обмену передовыми наработками и их анализу, чтобы решать безотлагательные программные проблемы, совершенствовать мониторинг и оценку, а также регулярно заниматься финансовым планированием и анализом пробелов в финансировании;

35. *рекомендует* обмениваться на межрегиональном уровне знаниями, опытом и уроками, извлеченными из деятельности по борьбе с малярией и ее ликвидации, особенно между Африканским, Азиатско-Тихоокеанским и Латиноамериканским регионами;

36. *призывает* международное сообщество содействовать совершенствованию систем здравоохранения, национальной фармацевтической политики и национальных ведомств по контролю за лекарственными средствами, выявлять поддельные и некондиционные противомалярийные лекарства и противодействовать торговле ими и предотвращать их распространение и использование и поддерживать совместные усилия, в частности, оказывая техническую помощь в целях совершенствования систем надзора, контроля и оценки и приведения их в соответствие с национальными планами и системами, с тем чтобы лучше отслеживать и отражать изменения в охвате населения, потребности в расширении масштабов рекомендованных мероприятий и последующее снижение заболеваемости малярией;

37. *настоятельно призывает* государства-члены, международное сообщество и все соответствующие субъекты, включая частный сектор, содействовать скоординированному проведению мероприятий по борьбе с малярией и повышать качество таких мероприятий, в том числе в рамках Партнерства «Обратить вспять малярию», в соответствии с национальными стратегиями и планами действий, которые согласуются с техническими рекомендациями Всемирной организации здравоохранения и недавно предпринятыми усилиями и инициативами, включая, в соответствующих случаях, Парижскую декларацию по повышению эффективности внешней помощи и Аккрскую программу действий, принятую на третьем Форуме высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, состоявшемся в Аккре 2–4 сентября 2008 года[130];

38. *признает*, что в период после 2015 года необходимо сохранить политическую приверженность и финансовую поддержку, дабы закрепить и расширить достижения в борьбе с малярией и достичь международных показателей в отношении малярии благодаря усилиям по ее профилактике и борьбе с ней, призванным покончить с эпидемией, констатируя при этом впечатляющий прогресс в борьбе с малярией, достигнутый на сегодняшний день;

39. *просит* Генерального секретаря, действуя в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и в консультации с государствами-членами, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о ходе выполнения к 2015 году задач Абуджийской декларации и достижения целей Глобального плана действий по борьбе с малярией и цели 6 Декларации тысячелетия, в том числе с примерами передового опыта и достигнутых успехов и указанием конкретных факторов, затрудняющих достижение этих целей, и с учетом этого рекомендовать меры, способные обеспечить достижение этих целей к 2015 году.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/309

Принята без голосования на 108-м пленарном заседании 10 сентября 2014 года по проекту резолюции A/68/L.61 с внесенными устными изменениями, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/309. Доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, учрежденной во исполнение резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», содержащемся в резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года, главы государств и правительств, в частности, выразили решимость наладить всеохватный и транспарентный межправительственный процесс по целям в области устойчивого развития, открытый для всех заинтересованных сторон, для выработки общемировых целей в области устойчивого развития, которые впоследствии будут предложены Генеральной Ассамблее для утверждения,

1. *констатирует* завершение работы Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и приветствует ее доклад[131];

[130] A/63/539, приложение.

[131] A/68/970 и Corr.1. Оговорки, высказанные государствами-членами в отношении этого доклада, упоминаются в пункте 13 раздела III доклада.

2. *постановляет*, что содержащееся в этом докладе предложение Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития становится главной основой для интеграции таких целей в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что в ходе соответствующего межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будут рассмотрены и другие представляемые материалы.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/310

Принята без голосования на 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года по проекту резолюции A/68/L.62, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

68/310. Четыре однодневных мероприятия для упорядоченного обсуждения возможных вариантов создания механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий

Генеральная Ассамблея,

приветствуя тот факт, что 29 и 30 апреля, 4 июня и 23 июля 2014 года в соответствии с резолюцией 68/210 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года были проведены четыре мероприятия для упорядоченного обсуждения возможных вариантов создания механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий,

принимая к сведению подготовленное Председателем шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи резюме дискуссий и рекомендаций, ставших итогом проведения на этой сессии четырех однодневных мероприятий для упорядоченного обсуждения возможных вариантов создания механизма содействия чистым и экологически безопасным технологиям,

отмечая мнения, высказанные на указанных мероприятиях государствами-членами и другими заинтересованными сторонами, а также экспертами и специально приглашенными лицами, и их активное участие в этих мероприятиях,

1. *просит* Председателя шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи продолжить консультации на основе вышеупомянутых рекомендаций, подготовленных Председателем шестьдесят восьмой сессии, ориентируясь при этом на достижение конечного результата в ходе шестьдесят девятой сессии в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года;

2. *предлагает* Генеральному секретарю при подготовке своего сводного доклада принять во внимание рекомендации, которые стали итогом мероприятий для упорядоченного обсуждения возможных вариантов создания механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий и изложены в резюме, подготовленном Председателем шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Содержание

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
68/277.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	94

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/277

Принята без голосования на 98-м пленарном заседании 16 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/426/Add.1, пункт 6)[1]

68/277. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 67/301 от 16 сентября 2013 года,

подтверждая, что усилия Организации Объединенных Наций в области мирного урегулирования споров, в частности при помощи ее операций по поддержанию мира, являются насущно необходимыми,

будучи убеждена в необходимости для Организации Объединенных Наций продолжать улучшать свои возможности в области поддержания мира и укреплять эффективное и результативное развертывание своих операций по поддержанию мира,

учитывая тот вклад, который все государства — члены Организации Объединенных Наций вносят в дело поддержания мира,

отмечая широкую заинтересованность в оказании содействия работе Специального комитета по операциям по поддержанию мира, выраженную государствами-членами, в частности странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты,

памятуя о постоянной необходимости сохранения результативности и повышения эффективности работы Специального комитета,

1. *приветствует* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира[2];

2. *одобряет* предложения, рекомендации и выводы Специального комитета, содержащиеся в пунктах 17–315 его доклада;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, Секретариат и соответствующие органы Организации Объединенных Наций принять все меры, необходимые для осуществления предложений, рекомендаций и выводов Специального комитета;

4. *вновь повторяет*, что те государства-члены, которые будут предоставлять личный состав для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в предстоящие годы или участвовать в будущем в работе Специального комитета в течение трех лет подряд в качестве наблюдателей, станут, по просьбе, направленной в письменном виде Председателю Специального комитета, его членами на следующей сессии Специального комитета;

5. *постановляет*, что Специальный комитет в соответствии со своим мандатом должен продолжать свои усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах и провести обзор хода осуществления предыдущих предложений и рассмотреть любые новые предложения в целях укрепления возможностей Организации Объединенных Наций в деле выполнения своих функций в этой области;

6. *просит* Специальный комитет представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах».

---

[1] Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в комитете внесли: Аргентина, Египет, Канада, Нигерия, Польша и Япония.

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 19* (A/68/19).

III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета*

Содержание

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
68/19.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	97
	Резолюция B	97
68/247.	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов	98
	Резолюция B	98
68/258.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее	108
	Резолюция B	108
68/259.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали	111
	Резолюция B	111
68/260.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	113
	Резолюция B	113
68/263.	Закупочная деятельность	116
68/264.	Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций	116
68/265.	Система мобильности	119
68/266.	Объединенная инспекционная группа	121
68/267.	Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение	123
68/280.	Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности	124
68/281.	Ставки возмещения расходов странам, предоставляющим войска	125
68/282.	Трехгодичный обзор ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество	126
68/283.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	126
68/284.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	138
68/285.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре	139
68/286.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	142
68/287.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	146
68/288.	Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти	148

* Если не указано иное, проекты резолюций, рекомендованные в докладах, представлялись Председателем или другим должностным лицом Бюро Комитета.

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
68/289.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	150
68/290.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	153
68/291.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии	155
68/292.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	158
68/293.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане	162
68/294.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане	164
68/295.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике	165
68/296.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	166
68/297.	Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре	169
68/298.	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности	172
68/299.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике	174

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/19 B

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/610/Add.1, пункт 7)

68/19. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

B[1]

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 67/235 B от 28 июня 2013 года и 68/19 A от 4 декабря 2013 года,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года и доклад Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира[2], доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года[3], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[4],

1. *утверждает* финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[2];

2. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров[5];

3. *принимает к сведению также* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[4];

4. *ссылается* на пункт 11 доклада Комиссии ревизоров и пункт 36 доклада Консультативного комитета и постановляет рассмотреть вопрос о полномочиях для перевода сотрудников в пределах района действия отдельной миссии в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят девятой сессии, а тем временем продолжать применять существующий порядок;

5. *высоко оценивает* качество доклада Комиссии ревизоров и его усовершенствованный формат;

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года[3];

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить оперативное, своевременное и полное выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета;

8. *просит также* Генерального секретаря продолжать прилагать свои усилия по улучшению управления имуществом во всех миротворческих миссиях, в том числе путем возложения на руководство миссии ответственности за проверку уровней запасов, прежде чем начинать какую-либо закупочную деятельность, с тем чтобы обеспечить соблюдение установленных правил управления имуществом, с учетом важности полного внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе;

9. *просит далее* Генерального секретаря указывать и впредь предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и степень приоритетности их выполнения, в том числе ответственных должностных лиц и принятые в этой связи меры;

---

[1] Резолюция 68/19 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* и исправления [A/68/49 и A/68/49 (Vol. I)/Corr.1 и 3], том I, становится резолюцией 68/19 A.

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5*, том II [A/68/5 (Vol. II)].

[3] A/68/751.

[4] A/68/843.

[5] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5*, том II [A/68/5 (Vol. II)], глава II.

10. *просит* Генерального секретаря представить в своем следующем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, полное объяснение причин задержек с выполнением всех невыполненных рекомендаций Комиссии и информацию о коренных причинах повторного возникновения проблем и о мерах, которые необходимо принять.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/247 B

Принята без голосования на 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/689/Add.1, пункт 7)

68/247. Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

B[6]

Генеральная Ассамблея,

I

Выделение субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи

рассмотрев доклад Генерального секретаря относительно просьбы о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи[7] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[8],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[7];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[8], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *подтверждает*, что работе чрезвычайных палат в судах Камбоджи придается первоочередное значение;

4. *с озабоченностью отмечает*, что чрезвычайные палаты испытывают нехватку денежной наличности и находятся в трудном финансовом положении;

5. *ссылается* на статью 15 Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Королевским правительством Камбоджи о преследовании в соответствии с камбоджийским правом за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии, от 6 июня 2003 года[9];

6. *принимает к сведению* пункты 33, 34 *a* и 35 доклада Консультативного комитета;

7. *уполномочивает* Генерального секретаря в качестве исключительной меры принимать обязательства на сумму, не превышающую 15 540 000 долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам международного компонента чрезвычайных палат, получаемым в форме добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2014 года;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят девятой сессии доклад об использовании указанных полномочий на принятие обязательств, а также информацию о всеобъемлющем рассмотрении вопроса о финансировании чрезвычайных палат в будущем — в 2015 году и последующем периоде;

9. *призывает* все государства-члены добровольно оказывать поддержку как международному, так и национальному компонентам чрезвычайных палат и просит Генерального секретаря активизировать свои

---

[6] Резолюция 68/247 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* и исправления [A/68/49 и A/68/49 (Vol. I)/Corr.1 и 3], том I, становится резолюцией 68/247 A.

[7] A/68/532.

[8] A/68/7/Add.12.

[9] Резолюция 57/228 B, приложение.

усилия в целях получения дополнительных добровольных взносов, в том числе путем расширения донорской базы для финансирования будущей деятельности чрезвычайных палат;

10. *ссылается* на пункт 36 *e* доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы чрезвычайные палаты, действуя в консультации с основными участниками процесса, подготовили стратегию завершения работы с изложением четкого плана деятельности, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу не позднее, чем на основной части ее шестьдесят девятой сессии;

II

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: тематическая группа II — Группа экспертов по Центральноафриканской Республике

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 68/247 A от 27 декабря 2013 года и свою резолюцию 68/248 A от того же числа,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности[10], а также соответствующий доклад Консультативного комитета[11],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[10];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[11], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *принимает к сведению* пункт 8 доклада Консультативного комитета;

4. *с удовлетворением отмечает* прилагаемые Генеральным секретарем усилия к повышению эффективности деятельности в специальных политических миссиях, входящих в тематическую группу II «Группы по санкциям», и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к повышению эффективности работы Группы экспертов по Центральноафриканской Республике;

5. *утверждает* бюджет Группы экспертов по Центральноафриканской Республике на сумму 1 476 100 долл. США нетто, предложенный Генеральным секретарем в его докладе;

6. *утверждает также* покрытие расходов на общую сумму в размере 1 476 100 долл. США нетто за счет ассигнований, выделенных на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов;

III

Ход внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности и осуществления рекомендаций по итогам анализа мер, принятых в связи с ураганом «Сэнди»

ссылаясь на раздел II своей резолюции 64/260 от 29 марта 2010 года, раздел I своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года и разделы II и IV своей резолюции 67/254 A от 12 апреля 2013 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о ходе внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности[12] и о ходе осуществления рекомендаций по результатам анализа мер, принятых в связи с ураганом «Сэнди»[13], а также соответствующий доклад Консультативного комитета[14],

---

[10] A/68/327/Add.9 и Corr.1.

[11] A/68/7/Add.25.

[12] A/68/715.

[13] A/68/732.

[14] A/68/780.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[12,13];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[14], с учетом положений настоящей резолюции;

A. Ход внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности

3. *выражает удовлетворение* в связи с достигнутым к настоящему времени прогрессом во внедрении системы обеспечения организационной жизнеспособности и ожидает получения информации о следующих этапах внедрения;

4. *обращает особое внимание* на важность полного ввода в действие системы обеспечения организационной жизнеспособности в отделениях вне Центральных учреждений, региональных комиссиях, миссиях на местах Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам Секретариата и участвующих специализированных учреждениях, фондах и программах системы Организации Объединенных Наций на следующем этапе ее внедрения;

5. *особо отмечает* важность системы обеспечения организационной жизнеспособности для управления оперативными рисками, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, в рамках подхода, предусматривающего противодействие всем факторам риска;

6. *ссылается* на пункты 19 и 46 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать представлять в будущих докладах о ходе внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности подробную информацию обо всех затратах, связанных с реализацией этой инициативы;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее, чем на ее семидесятой сессии, доклад о ходе внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности, содержащий, среди прочего, информацию о мерах, принятых в целях охвата этой системой отделений вне Центральных учреждений, региональных комиссий, миссий на местах Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам и участвующих специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций;

B. Ход осуществления рекомендаций по результатам анализа мер, принятых в связи с ураганом «Сэнди»

8. *просит* Генерального секретаря завершить осуществление рекомендаций по результатам анализа мер, принятых в связи с ураганом «Сэнди», завершить разработку глобального плана послеаварийного восстановления информационно-технических систем и оценки их состояния, принять всеобъемлющие меры по устранению недостатков, выявленных в сфере обеспечения бесперебойного функционирования систем во время этого урагана, и представить информацию по этому вопросу в контексте следующего доклада о ходе работы в этой области;

9. *приветствует* усилия Генерального секретаря по отслеживанию, контролю выполнения и урегулированию страховых требований в связи с проведением работ по устранению последствий указанного урагана, на которые распространяются договоры страхования;

10. *рекомендует* Генеральному секретарю обеспечить своевременное завершение работ по устранению и смягчению последствий этого урагана;

11. *просит* Генерального секретаря в ходе основной части шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи всесторонне проинформировать государства-члены о ходе осуществления работ по устранению и смягчению ущерба, нанесенного этим ураганом, в том числе представить полную информацию о соответствующих расходах и восстановлении инфраструктуры;

12. *просит также* Генерального секретаря рассмотреть все способы снижения рисков, включая использование услуг страхового рынка и/или механизмов самострахования, в целях обеспечения достаточного страхового покрытия по разумной цене для всех объектов и помещений Организации Объединенных Наций, подверженных риску воздействия опасных природных явлений и чрезвычайных ситуаций, и представить информацию по этому вопросу в следующем докладе о ходе работы;

IV

Внедрение гибкой организации работы в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел V своей резолюции 67/246 от 24 декабря 2012 года и раздел III своей резолюции 67/254 A,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о внедрении гибкой организации работы в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций[15], а также соответствующий доклад Консультативного комитета[16],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[15];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[16], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *отмечает*, что стратегии гибкой организации работы в Организации Объединенных Наций должны быть направлены на повышение общей производительности и эффективности работы Организации, а также на улучшение условий работы сотрудников;

4. *рекомендует* Генеральному секретарю следить за функционированием междисциплинарной рабочей группы по стратегиям гибкой организации работы в целях обеспечения надлежащего участия в ее работе всех соответствующих заинтересованных сторон, в том числе представителей персонала;

5. *принимает к сведению* пункт 5 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее, чем на ее шестьдесят девятой сессии, доклад, содержащий всестороннее технико-экономическое обоснование применения стратегий гибкой организации работы в Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить при составлении всестороннего технико-экономического обоснования увязку с такими осуществляемыми инициативами по проведению реформ, как проект внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа»;

V

Стратегический обзор капитальных активов

ссылаясь на раздел III своей резолюции 65/259 от 24 декабря 2010 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре капитальных активов[17] и соответствующий доклад Консультативного комитета[18],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[17];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[18], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *особо отмечает* технический характер данного вопроса и необходимость одинакового понимания и последовательного применения терминов при разработке долгосрочной программы капитальных работ и стратегии определения очередности их выполнения для помещений Секретариата Организации Объединенных Наций по всей системе, и просит Генерального секретаря дать точные определения и представить дополнительную информацию о сфере охвата, содержании и характере стратегического обзора капитальных активов;

4. *особо отмечает также* важность обеспечения соответствия всех помещений Организации Объединенных Наций требованиям Конвенции о правах инвалидов[19] и считает, что этому должно быть уделено должное внимание в стратегии определения очередности выполнения работ;

---

[15] A/68/387.
[16] A/68/583.
[17] A/68/733.
[18] A/68/796.
[19] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

5. *принимает к сведению* пункты 15–18 доклада Консультативного комитета, постановляет, что указанный обзор должен охватывать все принадлежащие Организации Объединенных Наций и находящиеся в ее распоряжении помещения, управление которыми осуществляет Управление централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления Секретариата, и постановляет далее оценить возможность применения передового опыта, накопленного в ходе этого процесса, на всех принадлежащих Организации и находящихся в ее распоряжении объектах с постоянными потребностями в долгосрочных капиталовложениях;

6. *ссылается* на пункт 22 доклада Консультативного комитета и напоминает далее, что при выдвижении любых возможных предложений по результатам стратегического обзора капитальных активов, которые будут иметь последствия для бюджета, должна соблюдаться процедура, изложенная в Финансовых положениях и правилах Организации Объединенных Наций[20];

VI

Пересмотренные сметы по разделам 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» и 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотренных сметах по разделам 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» и 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов[21] и соответствующий доклад Консультативного комитета[22],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[21];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[22];

3. *постановляет* ассигновать дополнительную единовременную сумму в размере 5 722 400 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, подлежащую покрытию за счет средств резервного фонда, складывающуюся из сумм ассигнований по разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» в размере 281 800 долл. США, разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» в размере 5 440 600 долл. США и суммы в размере 29 000 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

VII

Генеральный план капитального ремонта

ссылаясь на свои резолюции 54/249 от 23 декабря 1999 года, 55/238 от 23 декабря 2000 года, 56/234 и 56/236 от 24 декабря 2001 года, 56/286 от 27 июня 2002 года, раздел II своей резолюции 57/292 от 20 декабря 2002 года, свою резолюцию 59/295 от 22 июня 2005 года, раздел II своей резолюции 60/248 от 23 декабря 2005 года, свои резолюции 60/256 от 8 мая 2006 года, 60/282 от 30 июня 2006 года, 61/251 от 22 декабря 2006 года, 62/87 от 10 декабря 2007 года, 63/270 от 7 апреля 2009 года, 64/228 от 22 декабря 2009 года, 65/269 от 4 апреля 2011 года, раздел III своей резолюции 66/258 от 9 апреля 2012 года, раздел V своей резолюции 67/246 и раздел IV своей резолюции 68/247 A и свои решения 58/566 от 8 апреля 2004 года, 65/543 от 24 декабря 2010 года и 66/555 от 24 декабря 2011 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря, содержащие обновленную информацию, дополняющую одиннадцатый ежегодный доклад о ходе осуществления генерального плана капитального

[20] ST/SGB/2013/4.

[21] A/68/748.

[22] A/68/808.

ремонта[23], и обновленную информацию об окончательной сумме сопутствующих расходов за период с 2008 года по 2013 год[24], и соответствующий доклад Консультативного комитета[25],

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[23,24];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[25], с учетом положений настоящей резолюции;

A. Обновленная информация, дополняющая одиннадцатый ежегодный доклад о ходе осуществления генерального плана

3. *с признательностью отмечает* пожертвования государств-членов, которые вносят вклад в осуществление проекта генерального плана капитального ремонта;

4. *отмечает*, что по состоянию на 28 марта 2014 года сохранялась задолженность по начисленным взносам на финансирование генерального плана капитального ремонта за 2013 год и предыдущие периоды в объеме 678 214 долл. США, и настоятельно призывает соответствующие государства-члены в срочном порядке принять меры к уплате этих взносов;

5. *подчеркивает* особую роль правительства страны пребывания в деле оказания поддержки Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

6. *отмечает* выгоды, включая экономические выгоды, получаемые странами пребывания благодаря присутствию Организации Объединенных Наций, и связанные с этим расходы;

7. *ссылается* на пункты 7 и 8 доклада Консультативного комитета и настоятельно призывает Генерального секретаря приложить все усилия к сокращению задержек в выполнении графика завершения проекта, подтвердить сроки закрытия Управления Генерального плана капитального ремонта, и представить в контексте двенадцатого ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта информацию о планах в отношении обеспечения управления выполнением остающихся работ и надзора за ними после закрытия указанного управления, в том числе о предусматриваемых механизмах подотчетности;

8. *ссылается также* на пункты 7 и 12 раздела IV своей резолюции 68/247 A и просит Генерального секретаря представить соответствующую информацию в контексте двенадцатого ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана;

9. *вновь подтверждает* объем работ по проекту генерального плана капитального ремонта, предусмотренный в соответствии с пунктом 10 ее резолюции 61/251 и подтвержденный в ее последующих резолюциях;

10. *отмечает*, что Генеральный секретарь в своем докладе[23] объясняет нехватку средств тем, что доля объема работ по проекту не была обеспечена финансированием, и в этой связи просит Генерального секретаря в полной мере учесть положения пункта 6 раздела IV ее резолюции 68/247 A в контексте двенадцатого ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана;

11. *предлагает* Генеральному секретарю предоставить в распоряжение Группы 77 и Китая, не выходя за рамки имеющихся ресурсов, достаточные служебные помещения в здании Секретариата, по меньшей мере той же площадью, измеряемой в квадратных футах, что и помещения, которыми они располагали до начала осуществления проекта генерального плана капитального ремонта, с должным учетом их функциональных потребностей;

B. Финансирование проекта

12. *признает* необходимость покрытия нехватки бюджетных средств, в том числе на финансирование сопутствующих расходов, исходя из объема расходов по проекту, которые будут указаны

[23] A/68/352/Add.2.

[24] A/68/352/Add.3.

[25] A/68/797.

Генеральным секретарем в двенадцатом ежегодном докладе о ходе осуществления генерального плана, и то, что на основной части шестьдесят девятой сессии потребуется принять решение об окончательном объеме ассигнований;

13. *уполномочивает* Генерального секретаря, в порядке исключения, прибегать к использованию средств из Фонда оборотных средств и со Специального счета, учрежденного в соответствии с резолюцией 3049 A (XXVII) Генеральной Ассамблеей от 19 декабря 1972 года, в качестве механизма промежуточного финансирования, предназначенного для решения возможных проблем с денежной наличностью на осуществление проекта в период, остающийся до его завершения, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу;

14. *постановляет* в этой связи, что механизм промежуточного финансирования будет пополнен в ходе основной части шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи на основе установленной процедуры начисления взносов в бюджет в целях поддержания объема ликвидных средств Организации на достаточном уровне;

15. *просит* Генерального секретаря информировать государства-члены о состоянии ликвидных средств Организации в надлежащем порядке;

16. *просит также* Генерального секретаря продолжать прилагать все усилия к обеспечению экономии средств в целях покрытия бюджетного дефицита, в том числе путем оптимизации стоимости и принятия других мер;

17. *просит далее* Генерального секретаря прилагать все усилия с целью ходатайствовать о внесении дополнительных добровольных взносов для содействия покрытию нехватки бюджетных средств;

VIII

Круг ведения представителя Генерального секретаря по вопросам инвестирования активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

ссылаясь на пункты 7 и 8 раздела VII своей резолюции 68/247 A,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предлагаемом круге ведения представителя Генерального секретаря по вопросам инвестирования активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[26] и соответствующий доклад Консультативного комитета[27],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[26];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[27], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *постановляет* создать постоянную должность представителя Генерального секретаря по вопросам инвестирования активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на уровне помощника Генерального секретаря;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить широкое распространение объявления о вакансии для заполнения должности его представителя по вопросам инвестирования активов Фонда, в том числе путем направления вербальных нот государствам-членам, размещения информации о вакансии в отраслевых изданиях и информирования соответствующих учреждений, с тем чтобы можно было сформировать круг кандидатов для проведения конкурса, и представить информацию по этому вопросу в контексте доклада об инвестициях Фонда;

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы наем его представителя по вопросам инвестирования активов Фонда осуществлялся при строгом соблюдении соответствующих положений,

[26] A/68/753.

[27] A/68/805.

регулирующих процесс найма в Организации Объединенных Наций, с учетом круга ведения, прилагаемого к настоящей резолюции;

6. *постановляет*, что кругом ведения представителя Генерального секретаря по вопросам инвестирования активов Фонда является круг ведения, прилагаемый к настоящей резолюции;

7. *просит* Генерального секретаря представлять в контексте будущих докладов об инвестициях Фонда информацию о выполнении его представителем своих обязанностей.

Приложение

Круг ведения представителя Генерального секретаря (в ранге помощника Генерального секретаря) по вопросам инвестирования активов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

1. Статьей 19 *a* Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций предусмотрено, что вопросы инвестирования активов Фонда решаются Генеральным секретарем после консультаций с Комитетом по инвестициям и с учетом замечаний и предложений относительно инвестиционной политики, периодически выдвигаемых Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/216 B от 17 декабря 1980 года вновь подтвердила ответственность Генерального секретаря за интересы участников и бенефициариев Фонда в качестве его попечителя в соответствии с Положениями и Правилами Фонда. Кроме того, Ассамблея неоднократно подчеркивала, что, принимая решения по вопросам инвестирования активов Фонда, Генеральному секретарю следует руководствоваться основными критериями надежности, прибыльности, ликвидности и конвертируемости.

2. Исполняя обязанности попечителя в вопросах инвестирования активов Фонда, Генеральный секретарь назначает себе в помощь представителя по вопросам инвестирования активов Фонда. Представитель осуществляет надзор за деятельностью Отдела по управлению инвестициями Фонда.

Обязанности

3. Представитель Генерального секретаря, подчиняясь Генеральному секретарю и действуя в консультации с Комитетом по инвестициям Фонда и с учетом замечаний и предложений относительно инвестиционной политики, периодически выдвигаемых Правлением, будет осуществлять дискреционные полномочия в вопросах инвестирования активов Фонда и будет отвечать за общую инвестиционную политику и осуществление контроля за инвестициями Фонда и управление ими.

4. В рамках осуществления инвестиционных операций представитель Генерального секретаря будет играть ведущую роль в проведении анализа стратегии и политики, распределении активов, управлении портфелями инвестиций и принятии инвестиционных решений; регулировании рисков, обеспечении соблюдения нормативных требований и контроля; а также в организации оперативного бухгалтерского учета и расчетов по сделкам купли-продажи, управлении денежной наличностью и обеспечении удовлетворения потребностей в компьютерных системах и информационно-технических средствах. Представитель, осуществляя надзор за работой директора Отдела по управлению инвестиций будет обеспечивать надлежащую координацию и слаженность всех операций и функций этого отдела, их согласованность, гарантирующую выполнение фидуциарных обязанностей, и их направленность на достижение целей Отдела и повышение финансовой устойчивости Фонда в долгосрочном плане. Представитель будет тесно взаимодействовать с Главным исполнительным сотрудником Фонда. Представитель отвечает за инвестиционную политику, стратегию и тактику распределения активов и обеспечение надлежащей инвестиционной стратегии в консультации с Комитетом по инвестициям и с учетом замечаний и предложений относительно инвестиционной политики, периодически выдвигаемых Правлением. Представитель будет осуществлять надзор за выполнением инвестиционных решений и обеспечивать соблюдение утвержденной инвестиционной политики и схемы распределения активов. Представитель будет отвечать за выполнение обязанностей Генерального секретаря, вытекающих из статьи 19 *b* Положений Фонда, включая обеспечение ведения подробной отчетности о всех инвестициях и других операциях, имеющих отношение к Фонду, и за представление Правлению, Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее докладов об инвестициях Фонда.

5. В рамках делегированных ему полномочий представитель Генерального секретаря будет обеспечивать общий надзор за инвестициями Фонда и управление ими, что будет включать следующее:

a) *инвестиции.* В консультации с Комитетом по инвестициям, учрежденным в соответствии со статьей 20 Положений Фонда, и с учетом замечаний и предложений относительно инвестиционной политики, периодически выдвигаемых Правлением, представитель будет отвечать за определение инвестиционной стратегии и слаженной схемы инвестиционных операций, направленных на достижение и превышение долгосрочного целевого показателя реальной нормы прибыли. В консультации с Комитетом по инвестициям представитель будет определять портфель Отдела по управлению инвестициями, диверсифицированный во всемирном масштабе, и стратегию и тактику распределения активов Фонда; вырабатывать основные инвестиционные стратегии для диверсифицированных портфелей в целях получения инвестиционных доходов, соответствующих долгосрочному показателю реальной нормы прибыли, намеченному в актуарных предположениях Фонда для выполнения его долгосрочных обязательств по поддержанию платежеспособности Фонда; обеспечивать соблюдение инвестиционных критериев, установленных Генеральной Ассамблеей (то есть надежности, прибыльности, ликвидности и конвертируемости), и достижение целей сохранения капитальной суммы Фонда и получения оптимального инвестиционного дохода без излишнего риска; обеспечивать постоянство соотношения между инвестициями и общим установленным уровнем предельно допустимого риска; обеспечивать претворение в жизнь установленной инвестиционной стратегии и схемы распределения активов; и осуществлять общий контроль и управление инвестициями и управление инвестиционными портфелями;

b) *риск и соблюдение нормативных требований.* Представитель будет обеспечивать создание и поддержание работы надлежащих механизмов внутреннего контроля и систем регулирования рисков;

c) *операции.* Представитель будет обеспечивать согласованность операций и технологии, на которой построены информационные системы, с инвестиционной стратегией и политикой Фонда;

d) *бухгалтерский учет*. Представитель будет отвечать за выполнение обязанностей Генерального секретаря, вытекающих из статьи 19 *b* Положений Фонда, по ведению подробной отчетности о всех инвестициях и других операциях, имеющих отношение к Фонду, и будет обеспечивать целостность и достоверность данных об инвестициях, отражаемых в финансовых ведомостях Фонда, а также внедрять системы регулирования рисков и надлежащие механизмы внутреннего контроля в сфере инвестиций;

e) *межправительственные органы*. Представитель будет поддерживать связь с Правлением, Консультативным комитетом и Генеральной Ассамблеей относительно результатов инвестиционной деятельности Фонда, давая ответы и разъяснения на вопросы, касающиеся достигнутых результатов, структуры инвестиционного портфеля, инвестиционной политики и стратегий, порядка выполнения функции депозитария, мировой экономической и рыночной конъюнктуры, инвестиционных прогнозов/перспектив и потребностей в финансировании операций; вносить предложения по финансированию и обслуживанию Отдела по управлению инвестициями; и поддерживать связь и тесно взаимодействовать с Правлением и его комитетами;

f) *надзорные органы*. Представитель будет поддерживать связь и консультироваться с надзорными органами, курирующими Фонд (Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, Ревизионным комитетом Фонда и Управлением служб внутреннего надзора Секретариата), и обеспечивать, в надлежащем порядке, выполнение одобренных рекомендаций таких надзорных органов.

6. Представитель Генерального секретаря должен также поддерживать тесное и эффективное взаимодействие с Главным исполнительным сотрудником Фонда в вопросах исполнения ими своих соответствующих функций. Представитель должен тесно сотрудничать с Главным исполнительным сотрудником в деле обеспечения достижения оптимальных результатов в регулировании соотношения активов и пассивов Фонда.

Профессиональные качества

7. Профессиональные качества включают следующее:

a) *профессионализм*. Демонстрируемое компетентное знание и соблюдение стандартов профессионального поведения и применение передовых методов; сильно развитые концептуальные и

аналитические навыки; доказанная на деле добросовестность и эффективность в выполнении обязательств, соблюдении крайних сроков и достижении результатов; способность руководить, анализировать и направлять работу других, особенно с точки зрения ее предметной состоятельности;

b) *перспективное видение*. Демонстрируемая способность выявлять стратегические вопросы, возможности и риски и вырабатывать и доводить до сведения всех заинтересованных сторон широкий и неуклонный организационный курс и задачи;

c) *навыки руководителя*. Отличные навыки управления и технического руководства, доказанные высокими предыдущими результатами; доказанная на деле способность вырабатывать четкие цели, отвечающие согласованным стратегиям, и устанавливать добрые отношения с широким кругом людей и формировать у них командный дух; демонстрируемая компетентность в вопросах учета гендерной проблематики и обеспечения равного участия мужчин и женщин во всех областях работы; демонстрируемое знание стратегий и приверженность цели достижения гендерного равенства при комплектовании штата;

d) *навыки планирования и организации работы*. Демонстрируемые отличные результаты и успехи в планировании с опорой на сильно развитые навыки управления; доказанная на деле способность планировать и устанавливать приоритеты и обеспечивать эффективную рабочую структуру, позволяющую добиваться максимальной производительности и достигать целей;

e) *рассудительность/принятие решений*. Зрелая рассудительность и инициативность, творческое воображение и изобретательность, энергичность и такт; демонстрируемая способность указывать стратегический курс; доказанная на деле способность выявлять ключевые проблемы в сложных ситуациях и принимать адекватные решения, сознавая их влияние на другие стороны и на Организацию;

f) *коммуникативные навыки*. Отличные навыки устного и письменного общения и ведения переговоров с доказанной на деле способностью отстаивать и разъяснять межправительственным органам, старшим должностным лицам и персоналу сложные вопросы, связанные с основными принятыми решениями и занятыми позициями; доказанная на деле способность устно доводить до оппонентов сложные концепции; способность готовить письменные доклады, отличающиеся ясностью, краткостью и значимым содержанием;

g) *умение работать коллективно*. Хорошие навыки межличностного общения; демонстрируемая способность работать в многокультурной, многоэтнической среде и поддерживать эффективные рабочие отношения; способность руководить и заручаться поддержкой других сторон при осуществлении коллективных усилий.

Профессиональные требования

8. Профессиональные требования включают следующее:

a) *требования к образованию*. Наличие высокой ученой степени (степень магистра или эквивалентная ей степень) по специальностям управления коммерческими предприятиями, экономики, финансов, банковского дела, управления портфельными инвестициями или смежным специальностям;

b) *требования к опыту работы*. Более 20 лет подтвержденного практического опыта управления экономической, социально-страховой и/или финансовой политикой и деятельностью с постоянно повышающимся уровнем ответственности в правительственных или межправительственных организациях или в солидных частных концернах, включая наличие подтвержденного обширного соответствующего опыта управления многокомпонентными портфелями активов различных классов, как то пенсионными фондами, в том числе управления их рисками, и работы на финансовых рынках. Демонстрируемое непосредственное знание и опыт управления финансовой, экономической и инвестиционной политикой, включая:

i) выработку и надзор за осуществлением инвестиционной политики применительно к крупным и диверсифицированным портфелям инвестиций с установленными долгосрочными целевыми показателями нормы прибыли, в том числе политики достижения инвестиционных целей, определения желательного и предельно допустимого уровня риска, матрицы факторов риска,

инвестиционной среды, ограничений на инвестирование и учета аспектов социальной ответственности;

ii) выработку схемы стратегического распределения активов по инвестиционным портфелям в целях достижения долгосрочных показателей нормы прибыли, особенно применительно к пенсионным планам с установленным размером пособий или к другим аналогичным планам выплаты пособий по долгосрочному социальному обеспечению и аналогичных видов пособий, в рамках которых первостепенное значение придается аспектам управления соотношением активов и пассивов в долгосрочной перспективе;

iii) выработку, претворение в жизнь и контроль за осуществлением инвестиционных стратегий и надзор за анализом экономических и прочих тенденций, влияющих на конъюнктуру финансовых рынков;

iv) руководство работой междисциплинарных групп, объединяющих специалистов по финансовым вопросам из многих стран мира;

v) представление докладов руководящим органам (например, директивным органам, советам и комитетам) по инвестиционным, финансовым и/или техническим вопросам и поддержание с ними координации в этих вопросах;

c) *требования в отношении назначения и срока службы*:

i) Представитель Генерального секретаря назначается на должность на срок до 5 лет, при этом допускается возможность повторного(ых) назначения(й) с условием, что общий срок службы не превышает 10 лет;

ii) Генеральный секретарь может снять представителя с должности в соответствии с действующими процедурами за неудовлетворительное выполнение им или ею своих обязанностей;

d) *требования к знанию языков*. Рабочими языками Секретариата Организации Объединенных Наций являются английский и французский языки. Требуется, чтобы сотрудник на этой должности свободно владел устным и письменным английским языком. Знание других официальных языков желательно.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/258 B

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/672/Add.1, пункт 6)

68/258. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее

B[28]

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее[29] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[30],

ссылаясь на резолюцию 1990 (2011) Совета Безопасности от 27 июня 2011 года, в которой Совет учредил на период в шесть месяцев Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2156 (2014) от 29 мая 2014 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 15 октября 2014 года,

---

[28] Резолюция 68/258 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* и исправления [A/68/49 и A/68/49 (Vol. I)/Corr.1 и 3], том I, становится резолюцией 68/258 A.

[29] A/68/604 и A/68/728.

[30] A/68/782/Add.4.

ссылаясь также на свою резолюцию 66/241 A от 24 декабря 2011 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/258 A от 27 декабря 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 41,2 млн. долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 58 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[30], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[31];

[31] A/68/604.

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее сумму в размере 343 815 800 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 318 925 200 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 20 636 700 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 4 253 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 99 817 490 долл. США на период с 1 июля по 15 октября 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 1 094 633 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 604 045 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 380 265 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 110 323 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 243 998 310 долл. США из расчета 28 651 317 долл. США в месяц на период с 16 октября 2014 года по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

16. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 675 767 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 476 555 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 929 535 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 269 677 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 6 992 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

18. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 6 992 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 178 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 6 992 400 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/259 B

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/680/Add.1, пункт 6)

68/259. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали

B[32]

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали[33] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[34],

ссылаясь на резолюцию 2100 (2013) Совета Безопасности от 25 апреля 2013 года, которой Совет учредил эту миссию и в которой он просил Генерального секретаря влить в состав Миссии Отделение Организации Объединенных Наций в Мали, возложив на Миссию с 25 апреля 2013 года ответственность за решение порученных Отделению задач, и постановил далее, что переход полномочий от Международной миссии под африканским руководством по поддержке Мали к Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали произойдет 1 июля 2013 года и что с этого момента Многопрофильная миссия приступит к выполнению своего мандата, определенного в пунктах 16 и 17 резолюции 2100 (2013), на первоначальный 12-месячный период, и на последующую резолюцию 2164 (2014) от 25 июня 2014 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 30 июня 2015 года,

ссылаясь также на свои резолюции 67/286 от 28 июня 2013 года и 68/259 A от 27 декабря 2013 года о финансировании Миссии,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

---

[32] Резолюция 68/259 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* и исправления [A/68/49 и A/68/49 (Vol. I)/Corr.1 и 3], том I, становится резолюцией 68/259 A.

[33] A/68/823.

[34] A/68/782/Add.13.

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 156,8 млн. долл. США, что составляет примерно 23,1 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 58 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[34], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

10. *просит также* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

11. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали сумму в размере 895 534 000 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 830 701 700 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 53 752 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 11 080 100 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

12. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 895 534 000 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

13. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 12 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 14 340 200 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 9 938 700 долл. США, утвержденные для Миссии,

пропорциональную долю в размере 3 411 600 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 989 900 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

14. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

15. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

16. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/260 B

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/671/Add.1, пункт 6)

68/260. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

B[35]

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением[36] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[37],

ссылаясь на резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года о создании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2163 (2014) от 25 июня 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3211 B (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/260 A от 27 декабря 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

---

[35] Резолюция 68/260 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* и исправления [A/68/49 и A/68/49 (Vol. I)/Corr.1 и 3], том I, становится резолюцией 68/260 A.

[36] A/68/596 и A/68/725.

[37] A/68/782/Add.6.

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 28,5 млн. долл. США, что составляет примерно 2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 63 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[37], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[38];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением сумму в размере 69 114 400 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 64 110 900 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 4 148 400 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 855 100 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

[38] A/68/596.

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 34 557 200 долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 913 100 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 743 250 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 131 650 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 38 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 34 557 200 долл. США из расчета 5 759 533 долл. США в месяц на период с 1 января по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2015 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

16. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 913 100 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения в размере 743 250 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 131 650 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 38 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 668 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

18. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 668 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 11 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 668 200 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/263

Принята без голосования на 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/691/Add.1, пункт 10)

68/263. Закупочная деятельность

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций[39], экспериментальном проекте использования независимой системы опротестования результатов торгов[40], ответе на всеобъемлющий доклад Управления служб внутреннего надзора о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций[41], системе руководства закупочной деятельностью в Организации Объединенных Наций[42] и экологически ответственной закупочной деятельности[43], соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[44] и доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии управления закупочной деятельностью в Секретариате[45],

рассмотрев также доклады Объединенной инспекционной группы о переводе на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций[46] и экологическом портрете организаций системы Организации Объединенных Наций[47], а также соответствующие записки Генерального секретаря, препровождающие его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по указанным докладам[48],

просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад о закупочной деятельности.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/264

Принята без голосования на 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/691/Add.1, пункт 10)

68/264. Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 59/272 от 23 декабря 2004 года и 60/254 от 8 мая 2006 года, раздел I своей резолюции 60/260 от 8 мая 2006 года и свои резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, 61/245 от 22 декабря 2006 года, 63/276 от 7 апреля 2009 года, 64/259 от 29 марта 2010 года, 66/257 от 9 апреля 2012 года и 67/253 от 12 апреля 2013 года,

---

[39] A/64/284 и A/67/683 и Corr.1 и 2.

[40] A/67/683/Add.1.

[41] A/67/683/Add.2.

[42] A/64/284/Add.1.

[43] A/64/284/Add.2.

[44] A/64/501 и A/67/801.

[45] A/64/369.

[46] A/65/63.

[47] A/65/346.

[48] A/65/63/Add.1 и A/65/346/Add.1.

рассмотрев третий доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций[49] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[50],

подтверждая свою приверженность повышению степени подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций и подотчетности Генерального секретаря за работу Секретариата перед всеми государствами-членами,

особо отмечая, что подотчетность имеет основополагающее значение для обеспечения эффективного и результативного управления и требует внимания и твердой приверженности на всех уровнях Секретариата, особенно на самом высоком уровне,

учитывая и вновь подтверждая важную роль надзорных органов в разработке системы подотчетности, отвечающей потребностям Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* третий очередной доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций[49];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[50], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *обращает особое внимание* на важность поощрения культуры подотчетности, управления, ориентированного на результаты, общеорганизационного управления рисками и внутреннего контроля на всех уровнях в Секретариате с опорой на неизменную руководящую роль старших руководителей и их преданность делу и вновь просит Генерального секретаря принять необходимые меры в этой связи, включая подготовку соответствующего персонала;

4. *подтверждает* положения пунктов 4, 5, 9, 10, 12, 13, 15, 17 и 19 раздела I своей резолюции 66/257;

5. *подчеркивает* роль и ответственность Комитета по вопросам управления в связи с продвижением и разработкой системы подотчетности в целом;

6. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать укреплять и совершенствовать систему подотчетности, используя преимущества, связанные с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе и внедрением системы «Умоджа», и просит его доложить об этом в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

7. *подтверждает*, что управление, ориентированное на результаты, и отчетность о выполнении работы являются важными основными элементами всеобъемлющей системы подотчетности;

8. *вновь заявляет*, что управление, ориентированное на результаты, потребует от Организации постоянно уделять внимание результатам, и в этой связи просит Генерального секретаря принять конкретные меры с целью добиться изменения культуры в масштабах всей Организации;

9. *подтверждает* положения пункта 29 раздела I своей резолюции 66/257 и пункта 6 *b* своей резолюции 67/253;

10. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что Генеральный секретарь предпринимает усилия для внедрения в Организации Объединенных Наций системы управления, ориентированного на результаты, на поэтапной основе, и просит его выполнить рекомендации рабочей группы по вопросам управления, ориентированного на результаты, принимая во внимание извлеченные уроки и связанные с осуществлением трудности, о которых говорится в докладе Генерального секретаря;

11. *ссылается* на рекомендации, содержащиеся в пункте 16 доклада Консультативного комитета[51], которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/259, и вновь обращается к Генеральному секретарю с соответствующей просьбой;

---

[49] A/68/697.

[50] A/68/783.

[51] A/64/683 и Corr.1.

12. *ссылается также* на пункт 11 своей резолюции 64/259 и вновь просит Генерального секретаря найти подходящие методы и средства, которые отражали бы эффективность выполнения Секретариатом его работы;

13. *просит* Генерального секретаря продолжать содействовать развитию культуры самооценки во всей Организации, продолжать широко распространять использование соответствующих средств контроля и оценки при планировании и осуществлении программ, продолжать обеспечивать, в надлежащем порядке, необходимую учебную подготовку персонала и включить в его доклад об осуществлении настоящей резолюции информацию о мерах, принятых в этой связи;

14. *ссылается* на пункт 7 своей резолюции 67/253, принимает к сведению успехи, достигнутые Генеральным секретарем на пути к введению общеорганизационного управления рисками, и настоятельно призывает его в первоочередном порядке завершить проводимую в настоящее время оценку рисков в масштабе Секретариата;

15. *просит* Генерального секретаря включить информацию о результатах оценки рисков в масштабе Секретариата в следующий очередной доклад о подотчетности, в том числе информацию о составлении реестров рисков, планах реагирования на риски и всестороннем плане регулирования рисков;

16. *вновь заявляет* о том, что договоры и оценки по завершении года являются уникальными средствами обеспечения подотчетности старших руководителей и способствуют достижению транспарентности в Организации;

17. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность включения в договоры старших руководителей нового стандартного показателя работы руководителей, касающегося выпуска официальной документации для межправительственных органов и комитетов Генеральной Ассамблеи, и доложить об этом в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

18. *вновь просит* Генерального секретаря принять дополнительные конкретные меры для обеспечения того, чтобы система договоров стала значимым и мощным инструментом подотчетности, принять меры в целях решения системных проблем, которые препятствуют достижению руководителями их целевых показателей, и доложить Генеральной Ассамблее об этом в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

19. *ссылается* на пункт 20 своей резолюции 66/257 и пункт 21 доклада Консультативного комитета[50] и отмечает с озабоченностью, что нынешняя система служебной аттестации не вызывает доверия;

20. *ссылается также* на пункты 5 и 7 раздела I своей резолюции 68/252 от 27 декабря 2013 года и с интересом ожидает рассмотрения всестороннего предложения Генерального секретаря об управлении служебной деятельностью по пункту повестки дня, посвященному управлению людскими ресурсами, на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

21. *ссылается далее* на пункт 15 доклада Консультативного комитета, рекомендует Генеральному секретарю обеспечить выполнение в полном объеме в Организации политики абсолютной нетерпимости по отношению ко всем видам сексуальной эксплуатации или сексуальных надругательств, и с интересом ожидает рассмотрения этого вопроса в контексте следующего доклада о сквозных вопросах, касающихся операций по поддержанию мира;

22. *обращает особое внимание* на важное значение создания и полномасштабного применения реальных, действенных и эффективных механизмов, содействующих повышению институциональной и личной ответственности на всех уровнях;

23. *с удовлетворением отмечает* текущие усилия и реализованные в последнее время Секретариатом инициативы, направленные на обеспечение соблюдения этических норм в Организации, и настоятельно призывает к оперативному осуществлению предлагаемого плана действий;

24. *обращает особое внимание* на важность укрепления существующих в Организации процессов и мер реагирования, призванных обеспечить, чтобы она поощряла информирование о серьезных проступках, защищала сотрудников, сообщающих о проступках, от преследования и принимала меры по предотвращению преследования;

25. *с интересом ожидает* итогов и результатов всестороннего обзора нормативной базы для обновления бюллетеня Генерального секретаря о защите от преследований за направление сигналов о проступках и за сотрудничество при проведении должным образом санкционированных проверок и расследований[52];

26. *признает* важное значение уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций и подтверждает соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, которые служат для Генерального секретаря ориентиром в решении соответствующих вопросов;

27. *просит* Генерального секретаря обеспечить принятие надлежащих мер для привлечения всех сотрудников, особенно сотрудников старшего руководящего звена, к ответственности за неумелое управление и принятие ошибочных или недобросовестных решений и представлять информацию о делах, рассматриваемых Генеральным секретарем, и о видах принятых дисциплинарных мер;

28. *подчеркивает* также необходимость действенного решения проблемы просчетов в процессе принятия решений, в первую очередь уменьшения числа таких просчетов на основе обмена приобретенным опытом и передовой практикой;

29. *обращает особое внимание* на то, что одним из важных аспектов подотчетности Секретариата перед государствами-членами является своевременное представление документов;

30. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на первой части ее возобновленной шестьдесят девятой сессии об осуществлении настоящей резолюции и постановляет продолжить рассмотрение вопроса о периодичности представления очередных докладов в будущем.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/265

Принята без голосования на 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/690/Add.1, пункт 7)

68/265. Система мобильности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 67/255 от 12 апреля 2013 года и 68/252 от 27 декабря 2013 года, а также на свое решение 68/549 от 27 декабря 2013 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «На пути к формированию международного, динамичного и легко адаптирующегося штата сотрудников: мобильность»[53], письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 октября 2013 года на имя Председателя Пятого комитета[54] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[55],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «На пути к формированию международного, динамичного и легко адаптирующегося штата сотрудников: мобильность»[53], и письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 октября 2013 года на имя Председателя Пятого комитета[54];

2. *ссылается* на свои резолюции, в которых содержатся заявления о поддержке мобильности персонала в Организации, в частности на раздел IV своей резолюции 67/255, и приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы представить Генеральной Ассамблее доработанный вариант системы регулируемой мобильности, а также альтернативное предложение;

3. *одобряет* доработанный вариант системы регулируемой мобильности, с учетом положений настоящей резолюции;

---

[52] ST/SGB/2005/21.

[53] A/68/358.

[54] A/C.5/68/10.

[55] A/68/601.

4. *подчеркивает*, что система регулируемой мобильности должна обеспечивать справедливое распределение бремени службы в местах службы с трудными условиями;

5. *ссылается* на положение 1.2 *c* Положений о персонале Организации Объединенных Наций и в этой связи обращает особое внимание на то, что в расчет срока нахождения на должности для сотрудников, в отношении которых применяется система регулируемой мобильности, должен включаться период работы на их нынешних должностях;

6. *постановляет*, что сотрудники, достигшие максимального предельного срока нахождения на должности, при котором вступает в действие регулируемая мобильность для их профессиональной сети, не будут подлежать перемещению в первый год функционирования системы в данной профессиональной сети;

7. *уполномочивает* Генерального секретаря ввести в действие доработанную систему мобильности, с тем чтобы начать осуществлять мобильность для одной профессиональной сети в 2016 году, одной в 2017 году и для двух профессиональных сетей ежегодно в последующий период;

8. *постановляет*, что число географических перемещений для профессиональных сетей в 2016 и 2017 годах не должно быть больше среднего числа географических перемещений в этих сетях в 2014 и 2015 годах;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы регулируемая мобильность негативно не сказывалась на выполнении мандатов по таким основным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций, как мир и безопасность, развитие и права человека;

10. *просит также* Генерального секретаря при рассмотрении кандидатов на замещение вакантных должностей обеспечивать равное отношение к внутренним и внешним кандидатам;

11. *признает*, что требуется дополнительная информация о системе регулируемой мобильности, и просит Генерального секретаря включить в его первый ежегодный доклад, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии, в частности, следующие данные и информацию:

a) текущие статистические данные о мобильности сотрудников и анализ тенденций, в том числе на основе отслеживания фактических расходов, связанных с географическими и негеографическими перемещениями, и показателей доли вакантных должностей с разбивкой по профессиональным сетям, а также других потенциальных расходов, которые могут возникать;

b) число должностей, открытых для внешних кандидатов, и число внешних кандидатов, отобранных в 2013 году и в первом квартале 2014 года;

c) число перемещений сотрудников в пределах мест службы и между местами службы и прямые и косвенные расходы на каждое перемещение с разбивкой по профессиональным сетям в 2013 году и в первом квартале 2014 года;

d) разъяснение критериев, которые будут применяться при осуществлении пункта 8 выше в том случае, если число сотрудников, достигающих предельного срока нахождения на должности, превышает среднее число географических перемещений в 2014 и 2015 годах;

e) всеобъемлющий список не подлежащих ротации должностей;

f) круг ведения и порядок работы советов профессиональных сетей и группы по рассмотрению особых обстоятельств;

g) анализ связи между наймом и рекомендациями советов профессиональных сетей по результатам отбора и программа кадрового планирования Организации на будущее;

h) анализ того, как в рекомендациях советов профессиональных сетей будут учитываться целевые показатели Организации в отношении гендерного баланса и географического представительства и будет обеспечиваться равное отношение к внутренним и внешним кандидатам;

i) планы учебной подготовки и управления знаниями, связанные с доработанной системой;

j) структура и порядок подчиненности, используемые для функционирования советов профессиональных сетей, включая все предполагаемые количественные показатели, конфигурации и функции сотрудников, участвующих в проводимых раз в полгода кампаниях по комплектованию штатов;

k) переходные меры для обеспечения устойчивого применения системы мобильности для сотрудников;

12. *постановляет*, что в состав советов профессиональных сетей должен входить представитель персонала в качестве наблюдателя;

13. *постановляет также*, что минимальный предельный срок нахождения на должности для мест службы категорий D и E будет составлять один год, а для всех других мест службы — два года, за исключением особых обстоятельств, при которых перемещение сотрудников до наступления минимального предельного срока нахождения на должности необходимо по соображениям здоровья и безопасности или для своевременного выполнения мандатов;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить справедливое отношение ко всем сотрудникам, входящим в группу сотрудников, подлежащих перемещению в связи с применением системы регулируемой мобильности;

15. *просит также* Генерального секретаря продолжать изучать пути оказания помощи супругам и детям сотрудников в решении семейных проблем, возникающих в связи с требованиями в отношении мобильности;

16. *просит далее* Генерального секретаря определить число должностей, открытых для внешних кандидатов, и число внешних кандидатов, отобранных в 2014 году и в первом квартале 2015 года, и доложить по этому вопросу в своем втором ежегодном докладе, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии;

17. *просит* Генерального секретаря определить число перемещений сотрудников в пределах мест службы и между местами службы и прямые и косвенные расходы на каждое перемещение с разбивкой по профессиональным сетям в 2014 году и в первом квартале 2015 года и доложить по этому вопросу в своем втором ежегодном докладе;

18. *просит также* Генерального секретаря представлять полную смету и обоснование потребностей в финансовых ресурсах на мобильность в 2016 и 2017 годах, включая просьбы о любых дополнительных географических перемещениях, необходимых для достижения стратегических целей мобильности, в рамках подаваемых им в течение указанного периода бюджетных заявок, связанных с регулярным бюджетом и бюджетами миротворческих операций;

19. *ссылается* на пункт 78 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[55] и, в контексте системы регулируемой мобильности, подчеркивает важность проведения глубокой реформы системы управления служебной деятельностью, которая должна быть осуществлена одновременно с внедрением системы мобильности, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят девятой сессии обновленную информацию о ходе работы и дополнительные предложения в этой связи;

20. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о мобильности до ее семьдесят второй сессии, представить пятилетний всеобъемлющий обзор применения системы мобильности на ее семьдесят третьей сессии, а впоследствии представлять двухгодичные доклады о мобильности.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/266

Принята без голосования на 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/819, пункт 6)

68/266. Объединенная инспекционная группа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции об Объединенной инспекционной группе, в частности резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года, 50/233 от 7 июня 1996 года, 54/16 от 29 октября 1999 года,

57/284 A и B от 20 декабря 2002 года, 58/286 от 8 апреля 2004 года, 59/267 от 23 декабря 2004 года, 60/258 от 8 мая 2006 года, 61/238 от 22 декабря 2006 года, 61/260 от 4 апреля 2007 года, 62/226 от 22 декабря 2007 года, 62/246 от 3 апреля 2008 года, 64/262 от 29 марта 2010 года, 65/270 от 4 апреля 2011 года, 66/259 от 9 апреля 2012 года и 67/256 от 12 апреля 2013 года,

вновь подтверждая статут Группы[56] и уникальную роль Группы как единственного внешнего и независимого общесистемного органа по проведению инспекций, оценок и расследований,

рассмотрев доклад Группы за 2013 год и программу работы на 2014 год[57] и записку Генерального секретаря о докладе Группы за 2013 год[58],

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы за 2013 год и программу работы на 2014 год[57];

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о докладе Группы за 2013 год[58];

3. *вновь подтверждает*, что за осуществление надзора совместную ответственность несут государства-члены, организации и органы внутреннего и внешнего надзора;

4. *подчеркивает* важность надзорных функций Группы в выявлении конкретных управленческих, административных и программных вопросов в рамках участвующих организаций и вынесении в адрес Генеральной Ассамблеи и других директивных органов участвующих организаций практических и ориентированных на конкретные меры рекомендаций по совершенствованию и укреплению управления в Организации Объединенных Наций в целом;

5. *признает* необходимость продолжать повышать влияние работы Группы на эффективность и транспарентность управления в участвующих организациях системы Организации Объединенных Наций;

6. *отмечает* необходимость повышения эффективности работы Группы и ее общесистемного надзорного потенциала;

7. *приветствует* прилагаемые Группой усилия по проведению реформ с целью лучше служить интересам участвующих организаций и государств-членов, включая проведение самооценки и взаимной проверки и завершение работы над нормами и стандартами, в этой связи призывает Группу продолжать прилагать усилия, в том числе по выбору тем для ее программы работы, и с интересом ожидает получения обновленной информации в контексте годовых докладов Группы;

8. *ссылается* на раздел II своей резолюции 61/238 и раздел II своей резолюции 64/262 и в этой связи вновь подтверждает существующую процедуру назначения инспекторов в соответствии со статьей 3 статута Группы[56];

9. *вновь обращается с просьбой* к административным руководителям участвующих организаций полностью соблюдать нормативно установленные процедуры рассмотрения докладов Группы и, в частности, представлять свои замечания, включая информацию о том, что они намерены делать в связи с рекомендациями Группы, распространять доклады ко времени их рассмотрения директивными органами и представлять информацию о мерах, которые будут приняты для выполнения тех рекомендаций, с которыми согласились директивные органы и административные руководители участвующих организаций;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и другим административным руководителям участвующих организаций оказывать Группе всестороннее содействие в своевременном получении всей запрашиваемой ею информации;

11. *вновь обращается с просьбой* к Группе рассмотреть вопрос об оптимизации числа проектов, включаемых в ее программу работы, путем определения степени их приоритетности;

12. *вновь обращается также с просьбой* к Группе публиковать свои доклады заблаговременно до проведения совещаний директивных органов участвующих организаций, с тем чтобы они могли всесторонне и эффективно использовать их в своей работе;

---

[56] Резолюция 31/192, приложение.

[57] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 34* (A/68/34).

[58] A/68/739.

13. *вновь подтверждает* статью 20 статута Группы, в которой предусмотрено, что Группа приглашается к участию в заседаниях, когда обсуждается ее бюджетная смета;

14. *просит* руководителей участвующих организаций в полной мере использовать веб-систему Группы и представлять углубленный анализ выполнения рекомендаций Группы;

15. *с удовлетворением отмечает* преимущества и полезность веб-системы для отслеживания рекомендаций.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/267

Принята без голосования на 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/683/Add.1, пункт 6)

68/267. Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 66/240 B от 21 июня 2012 года, 67/244 A от 24 декабря 2012 года, 67/244 B от 12 апреля 2013 года и 68/257 от 27 декабря 2013 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[59] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[60],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[59];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[60];

3. *с признательностью отмечает* неустанные усилия правительства Объединенной Республики Танзания по содействию реализации проекта строительства;

4. *призывает* Генерального секретаря продолжать его усилия по привлечению местных специалистов и потенциала для осуществления проекта;

5. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для уменьшения потенциальных рисков и обеспечить эффективный контроль за осуществлением проекта строительства и его завершение в установленные сроки и в пределах утвержденных ресурсов;

6. *отмечает* ведущиеся консультации с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года и Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, по вопросу об использовании Остаточным механизмом для уголовных трибуналов пригодных для эксплуатации предметов мебели и оборудования трибуналов и в этой связи призывает Генерального секретаря продолжать изыскивать возможности использования таких предметов мебели и оборудования и представлять информацию по этому вопросу в контексте будущих докладов о ходе осуществления проекта;

7. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю гибко подходить к использованию служебных помещений в рамках проекта для Арушского отделения с учетом одобрения Генеральной Ассамблеей концепции гибкой организации работы в Секретариате;

8. *отмечает*, что для оценки связанных со строительством потенциальных рисков и последствий будет проведена оценка воздействия на окружающую среду и с интересом ожидает получения обновленной информации по этому вопросу в контексте следующего очередного доклада;

---

[59] A/68/724.

[60] A/68/777.

9. *просит* Генерального секретаря и впредь обеспечивать, чтобы закупки товаров и услуг для проекта строительства осуществлялись при строгом соблюдении существующих положений и правил, а также соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи, регулирующих закупочную деятельность в Организации Объединенных Наций;

10. *вновь подтверждает* пункт 33 своей резолюции 62/269 от 20 июня 2008 года;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать регулярно информировать государства-члены, через Управление централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления Секретариата, о ходе реализации проекта строительства;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления этого проекта с указанием, в частности, расходов по проекту и его общей стоимости.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/280

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/689/Add.2, пункт 7)

68/280. Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 68/247 A от 27 декабря 2013 года, свою резолюцию 68/248 A от 27 декабря 2013 года и раздел II своей резолюции 68/247 B от 9 апреля 2013 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Йемену, Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю, Группы экспертов по Йемену, Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии[61], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[62],

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[61];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[62], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *просит* Генерального секретаря неукоснительно соблюдать в будущем при подготовке бюджетов все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и связанные с ними внутренние инструкции в отношении норм проезда воздушным транспортом;

4. *принимает к сведению* пункты 12 и 13 доклада Консультативного комитета[63];

5. *ссылается* на пункт 5 доклада Консультативного комитета[63] и отмечает, что подразделение охранения Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали будет обеспечивать сторожевое охранение по периметру всего комплекса зданий и сооружений на территории международного аэропорта Могадишо и что средства на покрытие связанных с этим расходов включены в объем ресурсов для Миссии;

6. *просит* Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии подробную информацию о потребностях Миссии в поддержке, обеспечиваемой Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали;

---

[61] A/68/327/Add.10–12.

[62] A/68/7/Add.26–28.

[63] A/68/7/Add.26.

7. *постановляет* скорректировать объем требуемых ресурсов на военный и полицейский персонал для подразделения охранения с учетом задержек с развертыванием персонала;

8. *принимает к сведению* пункт 9 доклада Консультативного комитета[64] и постановляет установить показатель доли вакансий для дополнительных должностей в Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Йемену на период с мая по декабрь 2014 года на уровне 25 процентов;

9. *рекомендует* осуществлять тесное согласование операций Канцелярии Специального советника и Группы экспертов по Йемену по обеспечению безопасности и личной охраны во избежание, по возможности, любого дублирования;

10. *ссылается* на пункт 14 доклада Консультативного комитета[64] и в связи с ним постановляет отложить рассмотрение изложенного в нем вопроса до основной части ее шестьдесят девятой сессии;

11. *ссылается также* на пункт 9 доклада Консультативного комитета[65], постановляет рассмотреть вопрос о временных назначениях на своей шестьдесят девятой сессии, а тем временем продолжать применять существующий порядок и особо отмечает, что такие назначения производятся в целях удовлетворения временных потребностей в течение периода не более 90 дней;

12. *принимает к сведению* пункт 15 доклада Консультативного комитета[65] и постановляет создать одну должность местного разряда в Секции транспорта и управления перевозками Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии;

13. *постановляет* утвердить представленные в докладах Генерального секретаря[61] бюджеты пяти специальных политических миссий, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, на общую сумму в размере 47 693 200 долл. США нетто;

14. *постановляет также* утвердить покрытие расходов на общую сумму в размере 47 693 200 долл. США нетто за счет ассигнований на специальные политические миссии, предусмотренных по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/281

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/918, пункт 12)

68/281. Ставки возмещения расходов странам, предоставляющим войска

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/289 от 30 июня 2011 года и 67/261 от 10 мая 2013 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о результатах проведенного по пересмотренной методике обследования с целью определения стандартных ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/261 по докладу Консультативной группы высокого уровня о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска[66], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[67],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[66];

2. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[67];

3. *выражает свою признательность* включенным в выборку странам за их активное участие в проведенном по пересмотренной методике обследовании и Генеральному секретарю за содействие сбору данных;

---

[64] A/68/7/Add.27.

[65] A/68/7/Add.28.

[66] A/68/813.

[67] A/68/859.

4. *подтверждает* свою резолюцию 67/261, с удовлетворением отмечает результаты проведенного по пересмотренной методике обследования и постановляет установить единую ставку возмещения расходов странам, предоставляющим персонал контингентов для полевых операций Организации Объединенных Наций, в размере 1332 долл. США на человека в месяц с 1 июля 2014 года, повысить ее до 1365 долл. США на человека в месяц с 1 июля 2016 года и до 1410 долл. США на человека в месяц с 1 июля 2017 года;

5. *просит* Генерального секретаря производить платежи, которые он утвердит для выплаты надбавок[68], со счетов отвечающих соответствующим требованиям миссий и просит также Генерального секретаря представить информацию о таких платежах и любых последствиях для утвержденных объемов финансирования в докладе об исполнении бюджета каждой операции по поддержанию мира.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/282

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/918, пункт 12)

68/282. Трехгодичный обзор ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев письмо Председателя Рабочей группы 2014 года по принадлежащему контингентам имуществу от 28 февраля 2014 года на имя Председателя Пятого комитета, препровождающее доклад Рабочей группы[69], доклад Генерального секретаря о трехгодичном обзоре ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество[70] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[71],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[70] и доклад Рабочей группы 2014 года по принадлежащему контингентам имуществу[69];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[71], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

3. *просит* Генерального секретаря включить в доклад об исполнении бюджета каждой операции по поддержанию мира информацию о любых финансовых последствиях замены изношенного имущества, принадлежащего контингентам, для утвержденных объемов финансирования.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/283

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/918, пункт 12)

68/283. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 A от 23 декабря 1992 года, 48/226 A от 23 декабря 1993 года, 50/221 B от 7 июня 1996 года, раздел I своей резолюции 55/238 от 23 декабря 2000 года, свои резолюции 55/271 от 14 июня 2001 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года, 56/293 от 27 июня 2002 года, 57/318 от 18 июня 2003 года, 58/298 от 18 июня 2004 года, 59/301 от 22 июня 2005 года, 60/268 от 30 июня 2006 года, 61/279 от 29 июня 2007 года, 62/250 от 20 июня 2008 года, 63/287 от 30 июня 2009 года,

[68] См. A/68/813, пункты 59–69.

[69] A/C.5/68/22.

[70] A/68/830.

[71] A/68/867.

64/271 от 24 июня 2010 года, 65/290 от 30 июня 2011 года, 66/265 от 21 июня 2012 года и 67/287 от 28 июня 2013 года и свои другие соответствующие резолюции, а также на свои решения 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[72] и о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года[73], доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о предлагаемом бюджете Управления служб внутреннего надзора по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года[74] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[75],

признавая важность обеспечения способности Организации Объединенных Наций быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Совета Безопасности — в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для комплексных операций по поддержанию мира,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

сознавая, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандатам, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года[73] и доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о предлагаемом бюджете Управления служб внутреннего надзора по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года[74];

2. *вновь подтверждает* свою роль в проведении тщательного анализа и утверждении людских и финансовых ресурсов и политики с целью обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех утвержденных программ и видов деятельности и осуществления политики в этой связи;

3. *вновь подтверждает также*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

4. *вновь подтверждает далее* правило 153 своих правил процедуры;

5. *вновь подтверждает*, что средства со вспомогательного счета должны использоваться исключительно для цели финансирования связанных и не связанных с людскими ресурсами потребностей в поддержке и содействии осуществлению операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях и что любые изменения в этом ограничении должны быть предварительно одобрены Генеральной Ассамблеей;

6. *вновь подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость полного обоснования такого финансирования в представляемых бюджетах для вспомогательного счета;

7. *вновь подтверждает далее* необходимость эффективного и результативного административного руководства и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры для повышения эффективности и результативности использования средств со вспомогательного счета;

---

[72] A/68/648 и Add.1.

[73] A/68/742.

[74] A/68/773.

[75] A/68/861.

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года и ее других соответствующих резолюций;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[75], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

10. *постановляет* сохранить на финансовый период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года механизм финансирования вспомогательного счета, который использовался в текущем периоде — с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года — и был утвержден в пункте 3 ее резолюции 50/221 B;

Отчет об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[72];

Бюджетная смета на финансовый период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

12. *утверждает* потребности в ресурсах по вспомогательному счету на финансовый период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года в сумме 326 047 300 долл. США, включая сумму в размере 20 054 700 долл. США на осуществление проекта общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» и сумму в размере 821 500 долл. США на обеспечение информационной безопасности и безопасности систем, в том числе на финансирование 1292 сохраняемых должностей и 38 новых временных должностей, а также с учетом перевода, перепрофилирования и реклассификации должностей, как указано в приложении I к настоящей резолюции, на финансирование 105 сохраняемых и 23 новых должностей временного персонала общего назначения и выполнение работы в объеме 77 человеко-месяцев, как указано в приложении II, а также на удовлетворение соответствующих потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями;

Финансирование вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в финансовые периоды с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года и с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

13. *постановляет* установить на финансовый период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года следующий порядок финансирования потребностей по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира:

a) начислить на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года взносы на сумму 11 692 300 долл. США;

b) зачесть в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, сумму в размере 1 323 200 долл. США, складывающуюся из суммы процентных поступлений в размере 451 700 долл. США, суммы прочих разных поступлений в размере 141 300 долл. США и суммы списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в размере 732 700 долл. США с учетом суммы корректировок, относящихся к предыдущим периодам, в размере 2500 долл. США (сокращение);

c) зачесть в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, сумму в размере 838 800 долл. США, на которую был превышен утвержденный объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира;

d) пропорционально распределить остальную сумму требующихся ресурсов в размере 335 577 600 долл. США между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года;

e) зачесть в счет суммы, упомянутой в подпункте *d* выше и подлежащей пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира, чистую сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 21 299 100 долл. США,

представляющую собой разницу между суммой поступлений в размере 25 254 500 долл. США, относящейся к финансовому периоду с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, и суммой уменьшения поступлений в размере 3 955 400 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года.

Приложение I

A. Финансируемые со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира штатные должности, создаваемые на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

Организационное подразделение		*Штатные должности*			
		Число	*Уровень*	*Название должности*	*Вид должности*
Департамент операций по поддержанию мира					
Управление операций	Второй африканский отдел	1	Д-1	Руководитель группы (Объединенная оперативная группа МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-5	Сотрудник по политическим вопросам (Объединенная оперативная группа МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Управление по военным вопросам	Объединенная оперативная группа	1	С-4	Офицер связи взаимодействия (Объединенная оперативная группа МИНУСМА, специалист)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Служба военного планирования	1	ОО (ПР)	Помощник группы	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Служба текущих военных операций	1	ОО (ПР)	Помощник группы	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности	Канцелярия помощника Генерального секретаря	1	С-4	Сотрудник по вопросам реформы сектора безопасности (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-4	Сотрудник по вопросам обеспечения законности (Объединенная оперативная группа МИНУСМА, специалист)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Отдел полиции	1	С-4	Советник по учебной подготовке (Постоянная полицейская структура)	Новая должность
		1	С-3	Сотрудник по вопросам реформы полиции (Постоянная полицейская структура)	Новая должность
		1	С-3	Сотрудник по расследованиям (Постоянная полицейская структура)	Новая должность
	Служба консультирования по вопросам уголовного права и судопроизводства	1	С-4	Сотрудник по судебным вопросам (исламское право)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-4	Сотрудник по судебным вопросам (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-3	Сотрудник по пенитенциарным вопросам (комплектование сил)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения

Организационное подразделение		*Штатные должности*			
		Число	*Уровень*	*Название должности*	*Вид должности*
	Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием	1	С-3	Сотрудник по программам (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		**14**			
Департамент полевой поддержки					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Группа поддержки МИНУСМА в Центральных учреждениях	1	С-5	Старший сотрудник по поддержке (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		2	С-4	Сотрудник по планированию (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	ОО (ПР)	Административный помощник (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Объединенная оперативная группа	1	С-4	Сотрудник по поддержке (Объединенная оперативная группа МИНУСМА — специалист)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Отдел бюджета и финансов полевых операций	Служба бюджета и отчетности об исполнении бюджета	1	С-4	Сотрудник по финансовым и бюджетным вопросам (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Отдел материально-технического обеспечения	Секция снабжения	1	С-4	Сотрудник по вопросам снабжения (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Секция управления перевозками	1	ОО (ПР)	Помощник по управлению перевозками	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Отдел информационно-коммуникационных технологий	Секция информационно-коммуникационного обеспечения полевых операций	1	С-4	Инженер по связи (МИНУСМА)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		**9**			
Департамент по вопросам управления					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Комитет Центральных учреждений по контрактам	1	С-4	Сотрудник по вопросам развития потенциала	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	ОО (ПР)	Помощник по вопросам учебной подготовки и анализа	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Управление по планированию программ, бюджету и счетам	Казначейство	1	С-3	Сотрудник по финансовым вопросам	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Управление централизованного вспомогательного обслуживания	Канцелярия помощника Генерального секретаря	1	С-3	Сотрудник по административным вопросам	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Отдел закупок	3	С-3	Сотрудник по закупкам (инженерно-технические работы/материально-техническое обеспечение/автотранспортные средства)	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Отдел по эксплуатации помещений и оснащения и коммерческим услугам	1	С-3	Сотрудник по пространственной планировке служебных помещений	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		**8**			

Организационное подразделение		*Штатные должности*			
		Число	*Уровень*	*Название должности*	*Вид должности*
Управление служб внутреннего надзора					
Отдел внутренней ревизии	Центральные учреждения	1	С-4	Аудитор информационно-коммуникационных систем	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ	1	С-4	Ревизор-резидент	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		**2**			
Канцелярия Омбудсмена Организации Объединенных Наций и посредников					
Центральные учреждения		1	С-4	Сотрудник по ведению дел	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	ОО (ПР)	Административный помощник	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		**2**			
Бюро по вопросам этики					
		1	С-5	Сотрудник по общеорганизационной этике и соблюдению норм	Новая должность
		1	ОО (ПР)	Административный помощник	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		**2**			
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека					
Отдел по техническому сотрудничеству и деятельности на местах	Группа поддержки миссий в пользу мира (Центральные учреждения)	1	С-5	Старший сотрудник по правам человека	Новая должность
Итого		1			
Всего		**38**			

Примечание: информация о конкретных функциях, предусмотренных для каждой из новых должностей, и местонахождении должностей представлена в докладе Генерального секретаря (A/68/742), и ссылки на нее содержатся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/68/861).

Сокращения: АМИСОМ — Миссия Африканского союза в Сомали; МИНУСМА — Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

B. Реорганизация подразделений и перевод, перепрофилирование и реклассификация штатных должностей, финансируемых со вспомогательного счета, на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

Реорганизация подразделений

Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций

Переименование существующей Группы по процессу планирования комплексных миссий в составе канцелярии помощника Генерального секретаря в Группу комплексной оценки и планирования

Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/Второй африканский отдел/ Группа по координации и планированию деятельности в Сомали

Перевод Группы по координации и планированию деятельности в Сомали и входящих в ее штат четырех должностей (главного сотрудника класса Д-1, сотрудника по политическим вопросам класса С-4, сотрудника по политическим вопросам класса С-3 и помощника группы категории ОО (ПР)) в состав канцелярии директора Первого африканского отдела

Департамент полевой поддержки/Отдел материально-технического обеспечения/Служба стратегической поддержки/Инженерно-техническая секция

Создание Группы по вопросам утилизации отходов в составе Инженерно-технической секции

Перевод должностей

Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/Отдел Азии и Ближнего Востока/Объединенная оперативная группа по Азии

Перевод 1 должности (сотрудника по политическим вопросам класса С-5) в канцелярию помощника Генерального секретаря

Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/Второй африканский отдел/Объединенная оперативная группа по Западной Африке

Перевод 1 должности (старшего сотрудника по политическим вопросам класса С-4) в Объединенную оперативную группу по Мали

Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/Отдел Европы и Латинской Америки/Объединенная оперативная группа по Гаити

Перевод 2 должностей (сотрудника по политическим вопросам класса С-3 и помощника группы категории ОО (ПР)) в Объединенную оперативную группу по Мали Второго африканского отдела

Департамент полевой поддержки/канцелярия заместителя Генерального секретаря/Группа стратегической поддержки

Перевод 1 должности (сотрудника по программам класса С-3) в Секцию по выполнению рекомендаций ревизоров и Комиссии по расследованию

Департамент полевой поддержки/Отдел бюджета и финансов полевых операций/канцелярия директора/личная канцелярия

Перевод 1 должности (сотрудника по финансовым вопросам класса С-4) в Секцию по обработке меморандумов о взаимопонимании и поступающих требований

Департамент полевой поддержки/Отдел бюджета и финансов полевых операций/канцелярия директора

Перевод 1 должности (сотрудника по финансовым вопросам класса С-3) в Секцию по вопросам развития потенциала Службы бюджета и отчетности о его исполнении

Управление служб внутреннего надзора/Отдел внутренней ревизии/Служба ревизии миротворческой деятельности в Центральных учреждениях

Перевод 1 должности (начальника службы класса Д-1) в Службу ревизоров-резидентов в Энтеббе, Уганда

Управление служб внутреннего надзора/Отдел внутренней ревизии/Служба ревизоров-резидентов в составе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Перевод 1 должности (ревизора-резидента класса С-4) в Службу ревизоров-резидентов в Отделении Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали

Перепрофилирование должностей

Департамент полевой поддержки/Отдел бюджета и финансов полевых операций/Служба бюджета и отчетности об исполнении бюджета/Секция по вопросам развития потенциала

Передача 1 должности (помощника по автоматизированным информационным системам категории ОО (ПР)) в Секцию по обработке меморандумов о взаимопонимании и поступающих требований и ее перепрофилирование в должность административного помощника

Департамент полевой поддержки/Отдел материально-технического обеспечения/ Секция логистических операций

Передача 1 должности (сотрудника по материально-техническому обеспечению класса С-4) в Инженерно-техническую секцию Службы стратегической поддержки и ее перепрофилирование в должность сотрудника по вопросам утилизации отходов

Реклассификация должностей

Департамент полевой поддержки/Отдел материально-технического обеспечения/Служба стратегических перевозок/Секция воздушного транспорта

Реклассификация 1 должности (должности начальника класса С-5 в должность начальника класса Д-1)

Сокращения: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

Приложение II

Финансируемые со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира должности временного персонала общего назначения, создаваемые на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

Организационное подразделение		*Временные должности*			
		Число	*Уровень*	*Название должности*	*Вид должности*
Департамент операций по поддержанию мира					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Личная канцелярия начальника аппарата	1	С-4	Сотрудник по вопросам обеспечения организационной жизнеспособности	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Административный помощник (по вопросам обеспечения организационной жизнеспособности)	Сохраняемая должность
	Административная канцелярия	–	4 месяца, 3 С-3	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		–	4 месяца, 3 ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Управление операций	Второй африканский отдел	1	С-5	Старший сотрудник по политическим вопросам (МИНУСКА)	Новая должность
		1	С-4	Сотрудник по политическим вопросам (МИНУСКА)	Новая должность
Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности	Канцелярия помощника Генерального секретаря	1	С-4	Сотрудник по делам органов обеспечения законности и безопасности (Объединенная оперативная группа МИНУСКА — специалист)	Новая должность
	Отдел полиции	1	С-4	Сотрудник по программам, касающимся деятельности полиции (МИНУСКА)	Новая должность
	Служба консультирования по вопросам уголовного права и судопроизводства	1	С-4	Сотрудник по судебным вопросам (МИНУСКА)	Сохраняемая должность

Организационное подразделение		*Временные должности*			
		Число	*Уровень*	*Название должности*	*Вид должности*
	Секция по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции	1	С-4	Сотрудник по вопросам политики и планирования (разоружение, демобилизация и реинтеграция) (МИНУСКА)	Новая должность
Отдел по вопросам политики, оценки и учебной подготовки	Служба по вопросам политики и передовому опыту	1	С-4	Сотрудник по координации (защита гражданского населения)	Сохраняемая должность
Итого		**9**			
Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе					
		–	4 месяца, 1 С-3	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Новая должность
			4 месяца, 1 НСОО	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Новая должность
Итого		–			
Департамент полевой поддержки					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Группа поддержки в Центральных учреждениях для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ	1	С-5	Старший сотрудник по поддержке	Сохраняемая должность
		1	С-4	Сотрудник по поддержке	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Административный помощник	Сохраняемая должность
	Группа по координации осуществления программ	1	Д-1	Руководитель группы (глобальная стратегия полевой поддержки)	Сохраняемая должность
	Группа оперативной поддержки	1	С-4	Сотрудник по планированию (МИНУСКА)	Новая должность
Отдел бюджета и финансов полевых операций	Секция по обработке меморандумов о взаимопонимании и поступающих требований	1	С-5	Старший сотрудник по программам (обследование расходов на войска)	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Административный помощник (обследование расходов на войска)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по финансовым вопросам (МИНУСКА)	Новая должность
Отдел полевого персонала	Первая африканская секция	1	С-4	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (МИНУСКА)	Новая должность
	Вторая африканская секция	1	С-4	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (МИНУСМА)	Сохраняемая должность
	Секция по вопросам контроля качества и управления информацией	1	С-3	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (отправление правосудия)	Сохраняемая должность
	Секция по набору персонала, информационно-пропагандистской работе и развитию карьеры	12	С-3	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (профессиональные группы)	Сохраняемая должность
		4	ОО (ПР)	Помощник по вопросам людских ресурсов (профессиональные группы)	Сохраняемая должность
		–	9 месяцев, 1 С-3	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (МИНУСКА)	Новая должность
Отдел материально-технического обеспечения	Секция логистических операций	1	С-5	Старший сотрудник по логистическим операциям (МИНУСКА)	Новая должность

Организационное подразделение		*Временные должности*			
		Число	*Уровень*	*Название должности*	*Вид должности*
		1	С-4	Сотрудник по планированию (инженер) (МИНУСКА)	Новая должность
		–	10 месяцев, 1 С-3	Сотрудник по снабжению (МИНУСКА)	Новая должность
Итого		**29**			
Департамент по вопросам управления					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Группа управленческой оценки	1	С-3	Сотрудник по правовым вопросам	Сохраняемая должность
Управление по планированию программ, бюджету и счетам	Канцелярия Контролера	1	С-5	Руководитель проекта (Международные стандарты учета в государственном секторе)	Сохраняемая должность
		1	С-4	Сотрудник по Международным стандартам учета в государственном секторе	Сохраняемая должность
		2	С-3	Сотрудник по Международным стандартам учета в государственном секторе	Сохраняемая должность
	Отдел счетов	1	ОО (ПР)	Помощник по финансовым вопросам (страхование)	Сохраняемая должность
		1	С-4	Сотрудник по финансовым вопросам (МИНУСКА)	Новая должность
	Казначейство	1	С-2	Младший сотрудник по финансовым вопросам	Сохраняемая должность
	Отдел финансирования операций по поддержанию мира	1	С-4	Сотрудник по финансовым и бюджетным вопросам (МИНУСМА)	Сохраняемая должность
		1	С-4	Сотрудник по финансовым и бюджетным вопросам (МИНУСКА)	Новая должность
		2	С-3	Сотрудник по финансовым и бюджетным вопросам	Сохраняемая должность
Управление людских ресурсов	Служба кадровой политики	1	С-2	Младший сотрудник по правовым вопросам	Сохраняемая должность
	Отдел по вопросам обучения, повышения квалификации и кадрового обеспечения	1	С-3	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (мобильность)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (управление служебной деятельностью)	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по вопросам людских ресурсов	Сохраняемая должность
	Секция информационных систем управления людскими ресурсами (Центральные учреждения)	1	С-4	Руководитель проекта	Сохраняемая должность
		1	С-4	Руководитель проекта (хранилище данных)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Специалист по анализу рабочих процессов («Инспира»)	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник службы оперативной помощи по вопросам Комплексной системы управленческой информации	Сохраняемая должность

Организационное подразделение		*Временные должности*			
		Число	*Уровень*	*Название должности*	*Вид должности*
	Секция информационных систем управления людскими ресурсами (Бангкок)	1	С-3	Сотрудник по разработке	Сохраняемая должность
		1	С-3	Специалист по анализу поддержки на этапе разработки и производства	Сохраняемая должность
		1	С-2	Младший сотрудник по вопросам поддержки приложений	Сохраняемая должность
		1	ОО (ВР)	Представитель по обслуживанию клиентов	Сохраняемая должность
		6	ОО (ПР)	Представитель по обслуживанию клиентов	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Администратор баз данных	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Административный помощник	Сохраняемая должность
Управление централизованного вспомогательного обслуживания	Отдел закупок	1	С-3	Сотрудник по закупкам (регистрация поставщиков)	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по закупкам	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по закупкам (инженер) (МИНУСКА)	Новая должность
	Отдел по эксплуатации помещений и оснащения и коммерческим услугам	1	С-2	Младший сотрудник по управлению информацией	Сохраняемая должность
Управление информационно-коммуникационных технологий	Секция управления ресурсами	1	С-4	Руководитель проекта (система управления продовольственным снабжением)	Новая должность
		1	С-3	Сотрудник по информационным системам (проект по управлению информацией о предоставляемых войсках в рамках системы организации взаимоотношений с клиентами)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по информационным системам (система управления запасами топлива)	Сохраняемая должность
Итого		**39**			
Управление служб внутреннего надзора					
Административная канцелярия		–	4 месяца, 2 С-3	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		–	4 месяца, 3 ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Отдел расследований	Вена	1	Д-1	Заместитель директора	Сохраняемая должность
		1	С-5	Старший следователь	Сохраняемая должность
		2	С-4	Следователь	Сохраняемая должность
		1	С-4	Следователь-судебный эксперт	Сохраняемая должность
		4	С-3	Следователь	Сохраняемая должность
		1	С-3	Следователь (МИНУСМА)	Новая должность

Организационное подразделение		*Временные должности*			
		Число	*Уровень*	*Название должности*	*Вид должности*
		1	ОО (ВР)	Помощник по вопросам расследований	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по информационным технологиям	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по вопросам расследований	Сохраняемая должность
	Найроби	1	С-4	Следователь-судебный эксперт	Сохраняемая должность
		1	С-3	Следователь	Сохраняемая должность
	Энтеббе, Уганда	3	С-3	Следователь	Сохраняемая должность
		1	С-3	Следователь (МИНУСКА)	Новая должность
		1	НСОО	Административный помощник	Сохраняемая должность
	МООНЛ	1	С-5	Главный следователь-резидент	Сохраняемая должность
		1	С-4	Следователь	Сохраняемая должность
		3	С-3	Следователь	Сохраняемая должность
		1	НСОО	Административный помощник	Сохраняемая должность
	МООНЮС	2	С-3	Следователь	Сохраняемая должность
		1	НСОО	Административный помощник	Сохраняемая должность
	ОООНКИ	1	С-5	Главный следователь-резидент	Сохраняемая должность
		1	С-4	Следователь	Сохраняемая должность
		2	С-3	Следователь	Сохраняемая должность
		1	НСОО	Административный помощник	Сохраняемая должность
Отдел внутренней ревизии	МИНУСКА	1	С-5	Главный ревизор-резидент (МИНУСКА)	Новая должность
		3	С-4	Ревизор-резидент (МИНУСКА)	Новая должность
		2	С-3	Ревизор-резидент (МИНУСКА)	Новая должность
	МИНУСМА	1	С-5	Главный ревизор-резидент (МИНУСМА)	Сохраняемая должность
		3	С-4	Ревизор-резидент (МИНУСМА)	Сохраняемая должность
		2	С-4	Ревизор-резидент (МИНУСМА)	Сохраняемая должность
Итого		**46**			
Отдел юридической помощи персоналу					
		1	С-3	Сотрудник по правовым вопросам	Сохраняемая должность
Итого		**1**			
Управление по правовым вопросам					
Общеправовой отдел	Сектор по вопросам отправления правосудия	–	6 месяцев, 1 С-4	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность

Организационное подразделение	*Временные должности*		*Название должности*	*Вид должности*
	Число	*Уровень*		
	1	С-4	Юрист (отправление правосудия)	Сохраняемая должность
	1	С-3	Юрист (отправление правосудия)	Сохраняемая должность
Итого	2			
Секретариат Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	1	С-4	Сотрудник по вопросам административного управления	Сохраняемая должность
Итого	**1**			
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека				
Отдел по техническому сотрудничеству и деятельности на местах, Африканский сектор (Женева)	1	С-5	Сотрудник по правам человека (МИНУСМА)	Новая должность
Итого	1			
Всего	**128**	**должностей**		
		и 77 человеко-месяцев (должности, создаваемые на срок менее 12 месяцев)[a]		

Примечание: информация о конкретных функциях, предусмотренных для каждой из новых должностей, и местонахождении должностей представлена в докладе Генерального секретаря (A/68/742), и ссылки на нее содержатся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/68/861).

Сокращения: АМИСОМ — Миссия Африканского союза в Сомали; МИНУСКА — Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике; МИНУСМА — Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали; МООНЛ — Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии; МООНЮС — Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане; НСОО — национальный сотрудник категории общего обслуживания; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ООНКИ — Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

[a] Количество человеко-месяцев указано в колонке «Уровень».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/284

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/918, пункт 12)

68/284. Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 49/233 A от 23 декабря 1994 года и на свою резолюцию 62/231 от 22 декабря 2007 года,

ссылаясь также на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/288 от 28 июня 2013 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 56/292 от 27 июня 2002 года, касающуюся создания стратегических запасов материальных средств для развертывания, и на свои последующие резолюции, касающиеся положения с использованием стратегических запасов материальных средств для развертывания, последней из которых является резолюция 67/288,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций[76] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[77],

[76] A/68/575 и A/68/727.
[77] A/68/782/Add.8.

вновь подтверждая важность составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *с признательностью отмечает* предоставление объектов и территории правительством Италии для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и правительством Испании для действующего дублирующего узла связи в Валенсии, Испания;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[77], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[78];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

5. *утверждает* смету расходов на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в объеме 70 338 600 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года;

Финансирование бюджетной сметы

6. *постановляет* установить на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года следующий порядок финансирования потребностей Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций:

a) зачесть неизрасходованный остаток средств и прочие поступления на сумму 1 165 200 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в счет ресурсов, требующихся на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года;

b) пропорционально распределить остальную сумму требующихся ресурсов в размере 69 173 400 долл. США между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года;

c) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 6 179 900 долл. США, представляющую собой разницу между суммой поступлений в размере 6 241 400 долл. США, относящейся к периоду с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, и суммой уменьшения поступлений в размере 61 500 долл. США, относящейся к периоду с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, в счет суммы, упомянутой в подпункте *b* выше и подлежащей пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира;

7. *постановляет также* рассмотреть на своей шестьдесят девятой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/285

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/922, пункт 6)

[78] A/68/575.

68/285. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре[79] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[80],

ссылаясь на резолюцию 1528 (2004) Совета Безопасности от 27 февраля 2004 года, в которой Совет учредил Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на первоначальный срок в 12 месяцев начиная с 4 апреля 2004 года, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Операции и последней из которых является резолюция 2162 (2014) от 25 июня 2014 года — в ней Совет продлил мандат Операции до 30 июня 2015 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/310 от 18 июня 2004 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/271 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 35,6 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 85 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[80], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

---

[79] A/68/632 и A/68/758.

[80] A/68/782/Add.11.

9. *подчеркивает*, что принятие исключительной меры, предусмотренное в пункте 14 ниже, не создает прецедента для бюджетного процесса и что это не должно негативно сказаться на выполнении мандата;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Операции с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Операции на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[81];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре сумму в размере 532 091 100 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 493 570 300 долл. США на содержание Операции, сумму в размере 31 937 500 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 6 583 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 246 785 150 долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2014 года на содержание Операции в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 4 448 000 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Операции на период с 1 июля по 31 декабря 2014 года;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года сумму в размере 31 937 500 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет, и сумму в размере 6 583 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 615 200 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года и включающих пропорциональную долю в размере 2 027 100 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 588 100 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Операцией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях

[81] A/68/632.

на сумму 7 067 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 7 067 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 832 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 7 067 600 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Операции под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Операции как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурами и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/286

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/923, пункт 6)

68/286. Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре[82] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[83],

ссылаясь на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, касающуюся создания Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2135 (2014) от 30 января 2014 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 31 июля 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/272 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

[82] A/68/584 и A/68/700.

[83] A/68/782/Add.7.

с признательностью отмечая внесение рядом правительств добровольных взносов на финансирование Сил,

отмечая, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами предоставляющих войска стран до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года призыв, адресованный всем государствам-членам[84],

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 19,3 млн. долл. США, что составляет примерно 4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 53 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

5. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

7. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[83], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

9. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

10. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[85];

[84] S/1994/647.

[85] A/68/584.

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

11. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 62 531 500 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 58 004 500 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 3 753 300 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 773 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

12. *с удовлетворением отмечает*, что одна треть суммы чистых ассигнований, равная 19 949 267 долл. США, будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра и суммы в размере 6,5 млн. долл. США, выделяемой правительством Греции;

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 3 006 852 долл. США на период с 1 по 31 июля 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 223 641 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 198 033 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 19 850 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 5758 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 33 075 381 долл. США из расчета 3 006 852 долл. США в месяц на период с 1 августа 2014 года по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

16. *постановляет*, в соответствии с положениями резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 460 059 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 178 367 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 218 350 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 63 342 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 638 101 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

18. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 638 101 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 183 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 638 101 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *постановляет также* с учетом добровольного взноса Кипра, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, вернуть правительству Кипра одну треть суммы чистого неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в размере 388 333 долл. США;

21. *постановляет далее* с учетом добровольного взноса Греции, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, вернуть правительству Греции пропорциональную долю суммы чистого неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в размере 138 566 долл. США;

22. *постановляет* с учетом того, что предусмотрено в пункте 19 ее резолюции 67/272, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в дополнительной сумме неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений в размере 12 284 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

23. *постановляет также* с учетом того, что предусмотрено в пункте 20 ее резолюции 67/272, зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в дополнительной сумме неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений в размере 12 284 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 22 выше;

24. *постановляет далее* с учетом того, что предусмотрено в пункте 22 ее резолюции 67/272, вернуть правительству Кипра сумму в размере 44 200 долл. США, представляющую собой одну треть дополнительной суммы неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года;

25. *постановляет* с учетом того, что предусмотрено в пункте 23 ее резолюции 67/272, вернуть правительству Греции сумму в размере 15 016 долл. США, представляющую собой пропорциональную долю дополнительной суммы неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года;

26. *постановляет также* сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

27. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

28. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

29. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

30. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/287

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/924, пункт 6)

68/287. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго[86] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[87],

ссылаясь на резолюцию 1925 (2010) Совета Безопасности от 28 мая 2010 года, в которой Совет постановил, что с 1 июля 2010 года Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго будет носить название «Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго», и санкционировал, что в состав Миссии будут входить максимум 19 815 военнослужащих, 760 военных наблюдателей, 391 полицейский и 1050 сотрудников сформированных полицейских подразделений, и ссылаясь также на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2147 (2014) от 28 марта 2014 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 31 марта 2015 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 54/260 A от 7 апреля 2000 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/273 от 28 июня 2013 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 367,7 млн. долл. США, что составляет примерно 3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 28 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

---

[86] A/68/686 и Corr.1 и A/68/788.

[87] A/68/782/Add.14.

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[87], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[88];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго сумму в размере 1 506 067 900 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 1 397 036 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 90 398 000 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 18 633 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 1 129 550 925 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 31 марта 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 24 050 100 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 18 498 375 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 4 303 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 1 248 525 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 376 516 975 долл. США из расчета 125 505 658 долл. США в месяц на период с 1 апреля по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2015 год, установленной в резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

[88] A/68/686 и Corr.1.

16. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 8 016 700 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 6 166 125 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 1 434 400 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 416 175 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 23 403 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

18. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 23 403 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 23 403 900 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/288

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/919, пункт 6)

68/288. Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[89] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[90],

[89] A/68/607.

[90] A/68/782/Add.2.

ссылаясь на резолюцию 1704 (2006) Совета Безопасности от 25 августа 2006 года, в которой Совет учредил очередную миссию в Тиморе-Лешти, Интегрированную миссию Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, на первоначальный период в шесть месяцев с намерением продлевать ее на последующие периоды, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2037 (2012) от 23 февраля 2012 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 31 декабря 2012 года,

ссылаясь также на свои резолюции 61/249 A от 22 декабря 2006 года и 61/249 B от 2 апреля 2007 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/245 B от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 2,4 млн. долл. США, что составляет примерно 0,2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 114 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[90], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

4. *напоминает* о пункте 9 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря четко отражать в будущих докладах об исполнении бюджета Миссии подробную информацию об имуществе длительного пользования, в том числе о его количестве и стоимости, переданном на баланс других отделений, миссий по поддержанию мира или резерва Организации Объединенных Наций, а также включать в них перечень отделений, которым было передано это имущество длительного пользования;

5. *просит* Генерального секретаря сообщить о всех остатках средств, в том числе о неизрасходованных остатках, а также о прочих поступлениях в контексте окончательного доклада об исполнении бюджета Миссии и обеспечить, чтобы все остатки средств были зачислены тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[89];

7. *принимает к сведению также* сумму в размере 6 155 600 долл. США, включающую неизрасходованный остаток в размере 1500 долл. США, относящийся к финансовому периоду с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, а также прочие поступления и корректировки в размере 6 154 100 долл. США, относящиеся к тому же финансовому периоду, и постановляет отложить принятие решения по этому вопросу до рассмотрения ею окончательного доклада об исполнении бюджета Миссии;

8. *принимает к сведению далее* сумму в размере 1 800 400 долл. США, представляющую собой увеличение сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящихся к периоду с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, и постановляет отложить принятие решения по этому вопросу до рассмотрения ею окончательного доклада об исполнении бюджета Миссии;

9. *принимает к сведению* сумму в размере 5 826 300 долл. США, включающую неизрасходованный остаток средств в размере 3 757 300 долл. США, относящийся к финансовому периоду с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, и прочие поступления и корректировки в размере 2 069 000 долл. США, относящиеся к тому же периоду, и постановляет отложить принятие решения по этому вопросу до рассмотрения ею окончательного доклада об исполнении бюджета Миссии;

10. *принимает к сведению также* сумму в размере 168 400 долл. США, представляющую собой уменьшение сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящихся к периоду с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, и постановляет отложить принятие решения по этому вопросу до рассмотрения ею окончательного доклада об исполнении бюджета Миссии;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/289

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/925, пункт 6)

68/289. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити[91] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[92],

ссылаясь на резолюцию 1529 (2004) Совета Безопасности от 29 февраля 2004 года, в которой Совет заявил о своей готовности учредить стабилизационные силы Организации Объединенных Наций для содействия продолжению мирного и конституционного политического процесса и поддержания безопасной и стабильной обстановки в Гаити,

ссылаясь также на резолюцию 1542 (2004) Совета Безопасности от 30 апреля 2004 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на первоначальный период в шесть месяцев, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2119 (2013) от 10 октября 2013 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 15 октября 2014 года и постановил, что общая численность контингента Миссии будет составлять не более 5021 военнослужащего, а полицейского компонента — до 2601 человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

ссылаясь на свою резолюцию 58/311 от 18 июня 2004 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/275 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

---

[91] A/68/626 и A/68/737.

[92] A/68/782/Add.10.

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 46,9 млн. долл. США, что составляет примерно 0,7 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 75 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[92], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[93];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити сумму в размере 539 109 400 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 500 080 500 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 32 358 700 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 6 670 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 157 240 240 долл. США на период с 1 июля по 15 октября 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

[93] A/68/626.

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 4 355 195 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 3 582 370 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 599 025 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 173 800 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 381 869 160 долл. США из расчета 44 925 783 долл. США в месяц на период с 16 октября 2014 года по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

16. *постановляет*, в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 10 576 905 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 8 700 030 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 1 454 775 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 422 100 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 36 472 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

18. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 36 472 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 426 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 36 472 900 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/290

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/926, пункт 6)

68/290. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово[94] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[95],

ссылаясь на резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/241 от 28 июля 1999 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/276 от 28 июня 2013 года,

признавая сложность Миссии,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

сознавая также необходимость обеспечения координации действий и сотрудничества с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 32,9 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 95 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

---

[94] A/68/578 и A/68/701.

[95] A/68/782/Add.5.

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[95], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[96];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово сумму в размере 46 325 400 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 42 971 600 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 2 780 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 573 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 46 325 400 долл. США в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 4 095 600 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 3 867 900 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 176 500 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 51 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 3 329 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

16. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке

[96] A/68/578.

средств и прочих поступлениях на сумму 3 329 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 15 выше;

17. *постановляет также* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 60 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 3 329 000 долл. США, упомянутой в пунктах 15 и 16 выше;

18. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

19. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

20. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/291

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/927, пункт 6)

68/291. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии[97] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[98],

ссылаясь на резолюцию 1497 (2003) Совета Безопасности от 1 августа 2003 года, в которой Совет заявил о своей готовности создать силы Организации Объединенных Наций по стабилизации для поддержки переходного правительства и оказания помощи в осуществлении всеобъемлющего соглашения об установлении мира в Либерии,

ссылаясь также на резолюцию 1509 (2003) Совета Безопасности от 19 сентября 2003 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций в Либерии на период в 12 месяцев, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2116 (2013) от 18 сентября 2013 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 30 сентября 2014 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

ссылаясь на свою резолюцию 58/261 A от 23 декабря 2003 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/277 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

[97] A/68/621 и A/68/761.

[98] A/68/782/Add.16.

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 40,2 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 73 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[98], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *подчеркивает*, что принятие исключительной меры, предусмотренное в пункте 18 ниже, не создает прецедента для бюджетного процесса и что это не должно негативно сказаться на выполнении мандата;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[99];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии сумму в размере 460 613 200 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня

[99] A/68/621.

2015 года, включая сумму в размере 427 267 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 27 647 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 5 699 000 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 106 816 750 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля по 30 сентября 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 242 500 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 1 июля по 30 сентября 2014 года;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года сумму в размере 27 647 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет, и сумму в размере 5 699 000 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 264 000 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года и включающих пропорциональную долю в размере 1 754 800 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 509 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет также*, не создавая прецедента, пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 106 816 750 долл. США из расчета 35 605 583 долл. США в месяц на содержание Миссии в период с 1 октября по 31 декабря 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

19. *постановляет далее*, в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 242 500 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 1 октября по 31 декабря 2014 года;

20. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 6 749 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

21. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 6 749 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20 выше;

22. *постановляет далее* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 709 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 6 749 300 долл. США, упомянутой в пунктах 20 и 21 выше;

23. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/292

Принята на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/928, пункт 10)[100] *регистрируемым голосованием 138 голосами против 3 при 1 воздержавшемся; голоса распределились следующим образом:*

***Голосовали за**: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка, Япония*

***Голосовали против**: Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки*

***Воздержались**: Замбия*

68/292. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане[101] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[102],

---

[100] Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен в Комитете представителем Многонационального Государства Боливия (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая).

[101] A/68/618 и A/68/757.

[102] A/68/782/Add.12.

ссылаясь на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года об учреждении Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил, последней из которых является резолюция 2115 (2013) от 29 августа 2013 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 31 августа 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/279 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 A от 19 декабря 2000 года, 55/180 B от 14 июня 2001 года, 56/214 A от 21 декабря 2001 года, 56/214 B от 27 июня 2002 года, 57/325 от 18 июня 2003 года, 58/307 от 18 июня 2004 года, 59/307 от 22 июня 2005 года, 60/278 от 30 июня 2006 года, 61/250 A от 22 декабря 2006 года, 61/250 B от 2 апреля 2007 года, 61/250 C от 29 июня 2007 года, 62/265 от 20 июня 2008 года, 63/298 от 30 июня 2009 года, 64/282 от 24 июня 2010 года, 65/303 от 30 июня 2011 года, 66/277 от 21 июня 2012 года и 67/279,

вновь подтверждая также общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 32,6 млн. долл. США, что составляет примерно 0,5 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 74 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнял резолюции 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 A, 55/180 B, 56/214 A, 56/214 B, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 A, 61/250 B, 61/250 C, 62/265, 63/298, 64/282, 65/303, 66/277 и 67/279;

5. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 A, 55/180 B, 56/214 A, 56/214 B, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 A, 61/250 B, 61/250 C, 62/265, 63/298, 64/282, 65/303, 66/277 и 67/279;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

7. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

8. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[102], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

12. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

13. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения полного выполнения пункта 8 резолюции 51/233, пункта 5 резолюции 52/237, пункта 11 резолюции 53/227, пункта 14 резолюции 54/267, пункта 14 резолюции 55/180 A, пункта 15 резолюции 55/180 B, пункта 13 резолюции 56/214 A, пункта 13 резолюции 56/214 B, пункта 14 резолюции 57/325, пункта 13 резолюции 58/307, пункта 13 резолюции 59/307, пункта 17 резолюции 60/278, пункта 21 резолюции 61/250 A, пункта 20 резолюции 61/250 B, пункта 20 резолюции 61/250 C, пункта 21 резолюции 62/265, пункта 19 резолюции 63/298, пункта 18 резолюции 64/282, пункта 15 резолюции 65/303, пункта 13 резолюции 66/277 и пункта 13 резолюции 67/279, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[103];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 549 322 600 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 509 554 400 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 32 971 700 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 6 796 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

16. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 91 553 770 долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

17. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 407 130 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 957 150 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 348 780 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала,

[103] A/68/618.

утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 101 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 457 768 830 долл. США из расчета 45 776 883 долл. США в месяц на период с 1 сентября 2014 года по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, и с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

19. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 12 035 670 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 9 785 750 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 1 743 920 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 506 000 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 7 003 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

21. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 7 003 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20 выше;

22. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 250 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 7 003 900 долл. США, упомянутой в пунктах 20 и 21 выше;

23. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурами и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/293

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/929, пункт 6)

68/293. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане[104] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[105],

ссылаясь на резолюцию 1996 (2011) Совета Безопасности от 8 июля 2011 года, в которой Совет учредил с 9 июля 2011 года Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане на первоначальный период в один год с намерением продлевать ее на последующие периоды, если это потребуется, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2155 (2014) от 27 мая 2014 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 30 ноября 2014 года и постановил, что в состав Миссии войдут военный компонент численностью до 12 500 военнослужащих всех званий и полицейский компонент, включая сформированные полицейские подразделения, численностью до 1323 человек,

ссылаясь также на свою резолюцию 66/243 A от 24 декабря 2011 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/280 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 52,3 млн. долл. США, что составляет примерно 2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 91 государство-член выплатило свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

---

[104] A/68/616 и A/68/828.

[105] A/68/782/Add.17.

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[105], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *ссылается* на пункты 17 и 36 доклада Консультативного комитета и постановляет рассмотреть вопрос об административных механизмах, связанных с сотрудничеством между миссиями, в ходе второй части возобновленной шестьдесят девятой сессии, а тем временем продолжать применять существующий механизм;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[106];

Порядок финансирования на период с 1 июля по 31 декабря 2014 года

13. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства в связи с финансированием Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2014 года на общую сумму, не превышающую 580 830 400 долл. США;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 484 025 333 долл. США на период с 1 июля по 30 ноября 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 8 253 500 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 1 июля по 30 ноября 2014 года;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 96 805 067 долл. США из расчета 96 805 067 долл. США в месяц на период с 1 по 31 декабря 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 1 650 700 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 1 по 31 декабря 2014 года;

---

[106] A/68/616.

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 22 996 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 22 996 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 706 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 22 996 700 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/294

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/920, пункт 6)

68/294. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Судане[107] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[108],

ссылаясь на резолюцию 1590 (2005) Совета Безопасности от 24 марта 2005 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Судане на первоначальный период в шесть месяцев с 24 марта 2005 года, последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии, и резолюцию 1997 (2011) от 11 июля 2011 года, в которой Совет постановил приступить к выводу Миссии 11 июля 2011 года и призвал Генерального секретаря завершить вывод всего гражданского и негражданского персонала Миссии помимо того, который необходим для ликвидации Миссии, к 31 августа 2011 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 59/292 от 21 апреля 2005 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/281 от 28 июня 2013 года,

[107] A/68709 и Corr.1.

[108] A/68/866.

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов в Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Судане,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе кредитовые остатки в сумме 17,7 млн. долл. США;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[108], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

3. *с обеспокоенностью отмечает* задержку с представлением на утверждение Генеральной Ассамблеи просьбы Генерального секретаря о передаче имущества Миссии и в этой связи подчеркивает необходимость соблюдения соответствующих положений и правил, регулирующих передачу имущества миссий;

Выбытие имущества Миссии Организации Объединенных Наций в Судане

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии[107];

5. *утверждает* передачу в дар правительству Судана имущества Миссии общей инвентарной стоимостью 6 276 200 долл. США и соответствующей остаточной стоимостью 2 114 800 долл. США;

6. *утверждает также* передачу в дар совместным сводным подразделениям имущества Миссии общей инвентарной стоимостью 47 400 долл. США и соответствующей остаточной стоимостью 25 600 долл. США;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/295

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/921, пункт 6)

68/295. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[109] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[110],

ссылаясь на резолюцию 2043 (2012) Совета Безопасности от 21 апреля 2012 года, в которой Совет учредил на первоначальный период в 90 дней Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике под командованием главного военного наблюдателя, и резолюцию 2059 (2012) Совета от 20 июля 2012 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии на окончательный период в 30 дней,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

[109] A/68/597 и Corr.1.

[110] A/68/782/Add.1.

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 0,5 млн. долл. США, что составляет примерно 3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 122 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[110], и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

3. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике сумму в размере 6 530 100 долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года согласно положениям раздела VI ее резолюции 64/269 от 24 июня 2010 года;

Финансирование ассигнований на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

4. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 6 530 100 долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

5. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 4 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 162 400 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года;

6. *постановляет далее* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/296

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/930, пункт 6)

68/296. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре[111] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[112],

ссылаясь на резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, и

[111] A/68/608 и A/68/699.

[112] A/68/782/Add.3.

последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2152 (2014) от 29 апреля 2014 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 30 апреля 2015 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/266 от 17 мая 1991 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней резолюцией из которых является резолюция 67/283 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 42,3 млн. долл. США, что составляет примерно 4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 99 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[112], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *ссылается* на пункт 28 доклада Консультативного комитета и постановляет рассмотреть вопрос о полномочиях для перевода сотрудников в пределах района действия отдельной миссии в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят девятой сессии, а тем временем продолжать применять существующий порядок;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[113];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре сумму в размере 58 126 500 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 53 918 400 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 3 488 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 719 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 48 438 750 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 апреля 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 138 800 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 900 700 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 184 500 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 53 600 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 9 687 750 долл. США из расчета 4 843 875 долл. США в месяц на период с 1 мая по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2015 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 427 700 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 380 100 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 36 900 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 10 700 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 2 785 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в

[113] A/68/608.

неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 2 785 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 6800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 2 785 700 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/297

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/931, пункт 6)

68/297. Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре[114] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[115],

ссылаясь на резолюцию 1769 (2007) Совета Безопасности от 31 июля 2007 года, в которой Совет санкционировал создание Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре на первоначальный период в 12 месяцев с 31 июля 2007 года, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Операции и последней из которых является резолюция 2113 (2013) от 30 июля 2013 года — в ней Совет продлил мандат Операции до 31 августа 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 62/232 A от 22 декабря 2007 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/284 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

отмечая смешанный характер Операции и в этой связи подчеркивая важность обеспечения всесторонней координации усилий Африканского союза и Организации Объединенных Наций на

[114] A/68/619 и A/68/754.

[115] A/68/782/Add.15.

стратегическом уровне, единоначалия на оперативном уровне и четкого делегирования полномочий и порядка подчинения,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 95,9 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 85 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[115], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *признает* важную роль, которую играют проекты, дающие быструю отдачу, в достижении общих целей мандата миссии, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить осуществление запланированных проектов в приоритетном порядке;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Операции с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Операции на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[116];

Смета на период с 1 июля по 31 декабря 2014 года

13. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства в связи с финансированием Операции на общую сумму, не превышающую 639 654 200 долл. США за период с 1 июля по 31 декабря 2014 года;

[116] A/68/619.

Финансирование полномочий на принятие обязательств

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 213 218 068 долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 3 898 783 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные на период с 1 июля по 31 августа 2014 года;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 426 436 132 долл. США из расчета 106 609 033 долл. США в месяц на период с 1 сентября по 31 декабря 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Операции;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 7 797 567 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные на период с 1 сентября по 31 декабря 2014 года;

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Операцией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 59 715 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 59 715 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 158 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 59 715 100 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Операции под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Операции как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/298

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/933, пункт 6)

68/298. Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали[117] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[118],

ссылаясь на резолюцию 1863 (2009) Совета Безопасности от 16 января 2009 года, в которой Совет заявил о своем намерении учредить миротворческую операцию Организации Объединенных Наций в Сомали в качестве сил, которые сменят Миссию Африканского союза в Сомали, при условии принятия Советом соответствующего решения к 1 июня 2009 года, и просил Генерального секретаря в целях включения сил Миссии в состав миротворческой операции Организации Объединенных Наций предоставить пакет мер материально-технической поддержки Миссии со стороны Организации Объединенных Наций, включая снаряжение и услуги,

ссылаясь также на последующие резолюции Совета, в которых он продлевал предоставление пакета мер материально-технической поддержки для Миссии и последней из которых является резолюция 2124 (2013) от 12 ноября 2013 года — в ней Совет продлил предоставление пакета мер материально-технической поддержки до 31 октября 2014 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 63/275 A от 7 апреля 2009 года о финансировании мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности, и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/285 от 28 июня 2013 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций, учрежденный для оказания поддержки Миссии Африканского союза в Сомали,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали по состоянию на 30 апреля 2014 года, в том числе задолженность по взносам в размере 115 млн. долл. США, что составляет примерно 7 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 74 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[118], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Отделения по поддержке на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[119];

---

[117] A/68/605 и A/68/745.

[118] A/68/782/Add.9.

[119] A/68/605.

Бюджетная смета на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года

4. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали сумму в размере 528 207 800 долл. США на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, включая сумму в размере 489 968 100 долл. США на содержание Отделения по поддержке, сумму в размере 31 704 400 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 6 535 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

5. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 176 069 267 долл. США на период с 1 июля по 31 октября 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

6. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 5 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 360 767 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 495 367 долл. США, утвержденные для Отделения по поддержке, пропорциональную долю в размере 670 767 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 194 633 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

7. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 352 138 533 долл. США из расчета 44 017 317 долл. США в месяц на период с 1 ноября 2014 года по 30 июня 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 и 2015 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Отделения по поддержке;

8. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 7 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 4 721 533 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 990 733 долл. США, утвержденные для Отделения по поддержке, пропорциональную долю в размере 1 341 533 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 389 267 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

9. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Отделением по поддержке, как это предусмотрено в пункте 5 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 28 473 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

10. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Отделением по поддержке, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 28 473 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2013 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 9 выше;

11. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 420 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня

2013 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 28 473 800 долл. США, упомянутой в пунктах 9 и 10 выше;

12. *предлагает* вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций, учрежденный для оказания поддержки Миссии Африканского союза в Сомали;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности».

РЕЗОЛЮЦИЯ 68/299

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года по рекомендации Комитета (A/68/932, пункт 6)

68/299. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев записку Генерального секретаря о порядке финансирования Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике[120] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[121],

ссылаясь на резолюцию 2149 (2014) Совета Безопасности от 10 апреля 2014 года, которой Совет учредил Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике с 10 апреля 2014 года на первоначальный период до 30 апреля 2015 года, в которой он просил Генерального секретаря включить Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике в Миссию с той же даты, постановил, что с 15 сентября 2014 года в состав Миссии будут первоначально входить до 10 000 военнослужащих, включая 240 военных наблюдателей и 200 штабных офицеров, и 1800 полицейских, включая 1400 сотрудников в составе сформированных полицейских подразделений и 400 отдельных сотрудников полиции, и 20 сотрудников исправительных учреждений, и постановил также, что передача полномочий этой миссии от Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике состоится 15 сентября 2014 года,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[121], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

2. *ссылается* на пункт 16 доклада Консультативного комитета и постановляет рассмотреть вопрос об административных механизмах, связанных с сотрудничеством между миссиями, в ходе второй части возобновленной шестьдесят девятой сессии, а тем временем продолжать применять существующий механизм;

Смета на период с 10 апреля по 31 декабря 2014 года

3. *уполномочивает* Генерального секретаря открыть специальный счет для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике в целях учета поступлений и расходов в связи с деятельностью Миссии;

4. *уполномочивает также* Генерального секретаря принимать обязательства в связи с финансированием Миссии на сумму, не превышающую 312 976 400 долл. США за период с 10 апреля по 31 декабря 2014 года, включая сумму в размере 59 552 000 долл. США, ранее утвержденную

[120] A/68/874.

[121] A/68/782/Add.18.

Консультативным комитетом на период с 10 апреля по 30 июня 2014 года в соответствии с положениями раздела VI ее резолюции 64/269 от 24 июня 2010 года;

Финансирование полномочий на принятие обязательств

5. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 59 552 000 долл. США на период с 10 апреля по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

6. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 5 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 621 900 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 10 апреля по 30 июня 2014 года;

7. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 253 424 400 долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238;

8. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 7 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 3 649 800 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 1 июля по 31 декабря 2014 года;

9. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике».

IV. Решения

Содержание

Номер решения	*Название*	*Стр.*
	A. Выборы и назначения	
68/404.	Выборы семи членов Комитета по программе и координации	179
	Решение B	179
68/407.	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	179
	Решение B	179
68/408.	Назначение членов Комитета по взносам	180
	Решение B	180
	Решение C	180
68/412.	Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии	180
	Решение B	180
68/414.	Назначение членов Комитета по конференциям	181
	Решение B	181
	Решение C	181
	Решение D	181
68/416.	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	181
68/417.	Выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	181
68/418.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии	182
68/419.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии	182
68/420.	Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	182
68/421.	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)	183
68/422.	Назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	183
68/423.	Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии	183
	B. Другие решения	
	1. *Решения, принятые без передачи в главные комитеты*	
68/504.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня	184
	Решение B	184
68/551.	Спорт на благо мира и развития: утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов	185
68/552.	Специальное заседание Генеральной Ассамблеи в ознаменование Международного дня ликвидации расовой дискриминации	185

Номер решения	*Название*	*Стр.*
68/553.	Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли	186
68/554.	Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций	186
68/555.	Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу	186
68/556.	Продление проводимого в рамках Генеральной Ассамблеи межправительственного процесса по программе проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения	186
68/557.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы	187
68/558.	Программа мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения	187
68/559.	Доклад Совета Безопасности	188
68/660.	Положение на оккупированных территориях Азербайджана	188
68/661.	Вопрос о коморском острове Майотта	188
68/662.	Верховенство права на национальном и международном уровнях	188
68/663.	Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года	188
68/664.	Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	188
68/665.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде	189
68/666.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	189
68/667.	Расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождающей его группы	189
68/668.	Доклад Совета по правам человека	189

2. *Решения, принятые по докладам Пятого комитета*

68/549.	Вопросы, рассмотрение которых отложено	189
	Решение B	189
	Решение C	190

A. Выборы и назначения

68/404. Выборы семи членов Комитета по программе и координации

B[1]

На своем 88-м пленарном заседании 23 мая 2014 года Генеральная Ассамблея на основе предложенных Экономическим и Социальным Советом кандидатур[2] и в соответствии с приложением к резолюции 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года и пунктом 1 резолюции 1987/94 Совета от 4 декабря 1987 года, а также решением 42/450 Ассамблеи от 17 декабря 1987 года избрала Республику Корея членом Комитета по программе и координации на срок полномочий, начинающийся 23 мая 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года.

Таким образом, в состав Комитета по программе и координации входят следующее 31 государство-член[3]: Аргентина*, Беларусь*, Бенин***, Болгария*, Ботсвана**, Бразилия*, Гаити***, Гвинея*, Гвинея-Бисау*, Зимбабве*, Иран (Исламская Республика)*, Италия*, Казахстан*, Камерун*, Китай***, Куба*, Малайзия*, Марокко***, Объединенная Республика Танзания**, Пакистан*, Перу**, Республика Корея***, Республика Молдова*, Российская Федерация**, Сальвадор**, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки*, Уругвай*, Франция**, Эфиопия*** и Япония***.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года.

68/407. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

B[4]

На своем 75-м пленарном заседании 7 марта 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[5] назначила г-на Е Сюэнуна членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 7 марта 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года, в связи с кончиной г-на Чжана Ваньхая.

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят следующие лица: г-н Тосихиро Аики (*Япония*)***, г-н Моханад аль-Мусави (*Ирак*)**, г-н Бруну Брант (*Бразилия*)*, г-н Павел Черников (*Российская Федерация*)*, г-жа Ясминка Динич (*Хорватия*)**, г-н Конрод Хант (*Антигуа и Барбуда*)***, г-н Ричард Мун (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)***, г-н Жан Кристиан Обаме (*Габон*)*, г-н Карлос Руис Массьё (*Мексика*)***, г-н Бабу Сен (*Сенегал*)**, г-н Тесфа Алем Сейюм (*Эритрея*)**, г-н Дэвид Трейстман (*Соединенные Штаты Америки*)*, г-н Девеш Уттам (*Индия*)***, г-жа Катрин Ванда (*Франция*)*** и г-н Е Сюэнун (*Китай*)***.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года.

---

[1] Решение 68/404 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* (A/68/49), том II, становится решением 68/404 A.

[2] См. A/68/302/Add.2; см. также решение 2014/201 A Экономического и Социального Совета.

[3] Остаются незаполненными три вакансии для членов от государств Западной Европы и других государств: две вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года, и одна — на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года.

[4] Решение 68/407 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* (A/68/49), том II, становится решением 68/407 A.

[5] A/68/557/Add.1, пункт 3.

68/408. Назначение членов Комитета по взносам

B[6]

На своем 79-м пленарном заседании 26 марта 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[7] назначила г-на Эдварда Фариса членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 26 марта 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года, и г-на Сигеки Суми членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 1 апреля 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года, в связи с отставкой г-жи Сьюзан М. Маклург и г-на Кадзуо Ватанабе, соответственно.

C

На своем 85-м пленарном заседании 13 мая 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[8] назначила г-на Фу Даопэна и г-на Кунала Хатри членами Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 13 мая 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2014 года, в связи с отставкой г-на Суня Сюйдуна и г-на Томаса Дэвида Смита, соответственно.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят следующие лица: г-н Анджей Т. Абрашевский (*Польша*)**, г-н Сайед Явар Али (*Пакистан*)**, г-н Жан-Пьер Диавара (*Гвинея*)***, г-н Гордон Экерсли (*Австралия*)***, г-н Эдвард Фарис (*Соединенные Штаты Америки*)**, г-н Фу Даопэн (*Китай*)*, г-н Бернардо Грейвер дель Ойо (*Уругвай*)***, г-н Игорь Гуменный (*Украина*)**, г-н Кунал Хатри (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)*, г-н Али А. Али Курер (*Ливия*)***, г-н Николай Лозинский (*Российская Федерация*)*, г-н Педро Луис Педросо Куэста (*Куба*)***, г-жа Гёнке Рошер (*Германия*)*, г-н Энрики да Сильвейра Сардинья Пинту (*Бразилия*)*, г-н Уго Сесси (*Италия*)***, г-н Сигеки Суми (*Япония*)**, г-н Джозил Мотумиси Тавана (*Южная Африка*)** и г-н Ю Дэ Джон (*Республика Корея*)*.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года.

68/412. Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии

B[9]

На своем 79-м пленарном заседании 26 марта 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[10] назначила г-жу Патрисию Арриагаду членом Независимого консультативного комитета по ревизии на срок полномочий, начинающийся 26 марта 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года.

Таким образом, в состав Независимого консультативного комитета по ревизии входят следующие лица: г-жа Патрисия Арриагада (*Чили*)**, г-жа Наталья Бочарова (*Российская Федерация*)**, г-н Дж. Кристофер Михм (*Соединенные Штаты Америки*)*, г-н Джон Ф.С. Муванга (*Уганда*)* и г-жа Мария Грасия Пулидо Тан (*Филиппины*)**.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года.

---

[6] Решение 68/408 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* (A/68/49), том II, становится решением 68/408 A.

[7] A/68/558/Add.1, пункт 3.

[8] A/68/558/Add.2, пункт 3.

[9] Решение 68/412 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* (A/68/49), том II, становится решением 68/412 A.

[10] A/68/562/Add.2, пункт 3.

68/414. Назначение членов Комитета по конференциям

B[11]

На своем 74-м пленарном заседании 10 февраля 2014 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 своей резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года приняла к сведению произведенное ее Председателем после консультаций с председателем соответствующей региональной группы назначение Ямайки членом Комитета по конференциям на срок полномочий, начинающийся 10 февраля 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года.

C

На своем 75-м пленарном заседании 7 марта 2014 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 своей резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года приняла к сведению произведенное ее Председателем после консультаций с председателем соответствующей региональной группы назначение Уругвая членом Комитета по конференциям на срок полномочий, начинающийся 7 марта 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года.

D

На своем 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 своей резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года приняла к сведению произведенное ее Председателем после консультаций с председателем соответствующей региональной группы назначение Парагвая членом Комитета по конференциям на срок полномочий, начинающийся 9 апреля 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

Таким образом, в состав Комитета по конференциям входят следующее 21 государство-член: Босния и Герцеговина**, Дания***, Израиль**, Ирак**, Катар***, Конго*, Кот-д'Ивуар**, Мавритания***, Намибия*, Объединенная Республика Танзания***, Парагвай*, Перу**, Российская Федерация*, Сенегал**, Соединенные Штаты Америки***, Уругвай**, Филиппины*, Франция*, Шри-Ланка*, Ямайка*** и Япония***.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года.

68/416. Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 75-м пленарном заседании 7 марта 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[12] вновь избрала г-на Ахима Штайнера Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двухлетний срок полномочий, начинающийся 15 июня 2014 года и заканчивающийся 14 июня 2016 года.

68/417. Выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

На своем 79-м пленарном заседании 26 марта 2014 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктами 1–3 раздела II своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, с поправками, внесенными согласно пункту 8 своей резолюции 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и пункту 10 *b* своей резолюции 31/99 от 15 декабря 1976 года, а также со своей резолюцией 57/20 от 19 ноября 2002 года

---

[11] Решение 68/414 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* (A/68/49), том II, становится решением 68/414 A.

[12] См. A/68/770.

избрала Польшу членом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на оставшийся срок полномочий Украины[13], начинающийся в июле 2014 года, в первый день работы сорок седьмой сессии Комиссии.

Таким образом, в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли входят следующие 60 государств-членов: Австралия*, Австрия*, Алжир*, Аргентина*, Армения**, Беларусь*, Болгария**, Ботсвана*, Бразилия*, Венгрия**, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Габон*, Германия**, Гондурас**, Греция**, Грузия*, Дания**, Замбия**, Израиль*, Индия*, Индонезия**, Иордания*, Иран (Исламская Республика)*, Испания*, Италия*, Камерун**, Канада**, Кения*, Китай**, Колумбия*, Кот-д'Ивуар**, Кувейт**, Либерия**, Маврикий*, Мавритания**, Малайзия**, Мексика**, Намибия**, Нигерия*, Пакистан*, Панама**, Парагвай*, Польша*, Республика Корея**, Российская Федерация**, Сальвадор**, Сингапур**, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**, Соединенные Штаты Америки*, Сьерра-Леоне**, Таиланд*, Турция*, Уганда*, Фиджи*, Филиппины*, Франция**, Хорватия*, Швейцария**, Эквадор** и Япония**.

---

* Срок полномочий истекает в последний день перед открытием сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году.

** Срок полномочий истекает в последний день перед открытием пятьдесят второй сессии Комиссии в 2019 году.

68/418. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии[14]

На своем 93-м пленарном заседании 11 июня 2014 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций, правилом 30 правил процедуры Ассамблеи и пунктом 1 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала г-на Сэма Кутесу (Уганда) Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии.

68/419. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии[14]

На своем 93-м пленарном заседании 11 июня 2014 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 30 правил процедуры Ассамблеи[15] и пунктами 2 и 3 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала путем аккламации заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии представителей следующего 21 государства-члена: Аргентины, Буркина-Фасо, Гренады, Грузии, Демократической Республики Конго, Исландии, Кипра, Кирибати, Китая, Ливии, Нигера, Омана, Пакистана, Португалии, Российской Федерации, Свазиленда, Сент-Люсии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана и Франции.

68/420. Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

На своем 98-м пленарном заседании 16 июня 2014 года Генеральная Ассамблея утвердила предложенное Генеральным секретарем назначение[16] принца Зейд Раада Зейд аль-Хусейна (Иордания) Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2014 года и истекающий 31 августа 2018 года.

---

[13] См. A/68/778.

[14] В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Генеральный комитет состоит из Председателя Ассамблеи, 21 заместителя Председателя и председателей шести главных комитетов.

[15] Ранее на том же заседании Генеральная Ассамблея постановила приступить к выборам заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи при том понимании, что выборы председателей главных комитетов будут проходить в соответствии с решением 68/505 от 1 октября 2013 года и не повлияют на географическое распределение заместителей Председателя Ассамблеи и представительный характер Генерального комитета.

[16] См. A/68/904.

68/421. Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

На своем 104-м пленарном заседании 17 июля 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[17] вновь избрала г-на Жоана Клоса (Испания) Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на срок полномочий, начинающийся 18 октября 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2017 года.

68/422. Назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций

На своем 104-м пленарном заседании 17 июля 2014 года Генеральная Ассамблея назначила г-на Йорга Штосберга членом Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на срок полномочий, начинающийся 17 июля 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года, в связи с отставкой г-на Герхарда Кюнтцле[18].

Таким образом, в состав Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций входят следующие лица: г-н Дмитрий Чумаков (*Российская Федерация*), г-жа Валерия Мария Гонсалес Поссе (*Аргентина*), г-н Хитоси Кодзаки (*Япония*), г-н Лавмор Маземо (*Зимбабве*), г-н Филип Ричард Оканда Оваде (*Кения*), г-н Мистафизур Рахман (Бангладеш), г-н Томас А. Репаш-младший (*Соединенные Штаты Америки*) и Йорг Штосберг (Германия).

68/423. Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии[14]

18 июня 2014 года в соответствии с правилами 99 *a* и 103 правил процедур Генеральной Ассамблеи шесть главных комитетов Ассамблеи провели заседания в целях избрания своих председателей.

На 105-м пленарном заседании 31 июля 2014 года Председатель Генеральной Ассамблеи объявил, что председателями шести главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии избраны следующие лица:

Первый комитет:	г-н Кортни Рэттри (Ямайка)
Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет):	г-н Дурга Прасад Бхаттараи (Непал)
Второй комитет:	г-н Себастьяно Карди (Италия)
Третий комитет:	г-жа София Мешкита Боржиш (Тимор-Лешти)
Пятый комитет:	г-н Франтишек Ружичка (Словакия)
Шестой комитет:	г-н Тувако Натаниэль Манонги (Объединенная Республика Танзания)

[17] См. A/68/915.

[18] См. A/68/940.

B. Другие решения

1. *Решения, принятые без передачи в главные комитеты*

68/504. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

B[19]

На своем 75-м пленарном заседании 7 марта 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[20], сделав исключение из соответствующих положений правила 40 своих правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) дополнительный подпункт, озаглавленный «Выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли», в качестве подпункта *f* пункта 115 повестки дня, озаглавленного «Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 76-м пленарном заседании 21 марта 2014 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела D (Поощрение прав человека) возобновить рассмотрение подпункта *a* пункта 65 повестки дня, озаглавленного «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 79-м пленарном заседании 26 марта 2014 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *b*, озаглавленного «Назначение членов Комитета по взносам», пункта 116 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», и незамедлительно приступить к рассмотрению доклада Пятого комитета[21].

На том же заседании Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *f*, озаглавленного «Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии», пункта 116 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», и незамедлительно приступить к рассмотрению доклада Пятого комитета[22].

На своем 83-м пленарном заседании 14 апреля 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[23], сделав исключение из соответствующих положений правила 40 своих правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) дополнительный пункт 176 повестки дня, озаглавленный «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике», и передать его на рассмотрение Пятому комитету.

На своем 85-м пленарном заседании 13 мая 2014 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *b*, озаглавленного «Назначение членов Комитета по взносам», пункта 116 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», и незамедлительно приступить к рассмотрению доклада Пятого комитета[24].

На своем 87-м пленарном заседании 20 мая 2014 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела D (Поощрение прав человека) возобновить рассмотрение подпункта *a* пункта 65 повестки дня,

---

[19] Решение 68/504, в разделе B.1 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* (A/68/49), том II, становится решением 68/504 A.

[20] A/68/233.

[21] A/68/558/Add.1.

[22] A/68/562/Add.2.

[23] A/68/234.

[24] A/68/558/Add.2.

озаглавленного «Поощрение и защита прав детей», рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции[25].

На своем 88-м пленарном заседании 23 мая 2014 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) возобновить рассмотрение подпункта *a*, озаглавленного «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)», пункта 23 повестки дня, озаглавленного «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[26], сделав исключение из соответствующих положений правила 40 своих правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) дополнительный подпункт, озаглавленный «Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций», в качестве подпункта *j* пункта 116 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) рассмотреть непосредственно на пленарном заседании подпункт *a*, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию», пункта 19 повестки дня, озаглавленного «Устойчивое развитие», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции[27].

68/551. Спорт на благо мира и развития: утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

На своем 73-м пленарном заседании 29 января 2014 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению торжественное воззвание Председателя Генеральной Ассамблеи в связи с соблюдением «олимпийского перемирия»[28].

68/552. Специальное заседание Генеральной Ассамблеи в ознаменование Международного дня ликвидации расовой дискриминации

На своем 76-м пленарном заседании 21 марта 2014 года Генеральная Ассамблея постановила, не создавая прецедента, пригласить г-жу Гей Макдугалл, первого Независимого эксперта Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств, бывшего члена-эксперта Комитета Организации Объединенных Наций по ликвидации расовой дискриминации и бывшего Специального докладчика Подкомиссии Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека, выступить с заявлением по случаю Международного дня ликвидации расовой дискриминации.

[25] A/68/L.46.

[26] A/68/235.

[27] A/68/L.62.

[28] A/68/710.

68/553. Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

На своем 77-м пленарном заседании 25 марта 2014 года Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 68/502 от 20 сентября 2013 года, в котором она утвердила формат проведения торжественных заседаний, включая выступления Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря, председателей пяти региональных групп и представителя страны пребывания[29], постановила, что специальное мемориальное заседание Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, проведенное 25 марта 2014 года во исполнение резолюции 68/7 от 21 октября 2013 года, не создавая прецедента, будет также включать выступление г-жи Микаэли Жан, Специального посланника Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на Гаити и члена Международного научного комитета проекта Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры «Невольничий путь».

68/554. Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций

На своем 97-м пленарном заседании 13 июня 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя постановила, не создавая прецедента, пригласить г-на Талиба Рифаи, Генерального секретаря Всемирной туристской организации, выступить на этом заседании с заявлением.

68/555. Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу

На своем 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[30], руководствуясь положениями Декларации 2001 года о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом 2001 года[31] и политических деклараций 2006 года и 2011 года по ВИЧ/СПИДу[32]:

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Борьба с эпидемией СПИДа: достижение целей, поставленных на 2015 год, и планирование на период после 2015 года»[33], и содержащиеся в нем рекомендации в качестве документа для рассмотрения в рамках обсуждений по вопросам формулирования повестки дня в области развития на период после 2015 года, признала достигнутый прогресс и отметила сохраняющиеся проблемы и недостатки в борьбе с ВИЧ/СПИДом;

b) постановила созвать совещание высокого уровня по ВИЧ/СПИДу в 2016 году, предпочтительно во второй половине года, и провести необходимые консультации в целях определения методов и организационных процедур для проведения такого совещания в период семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, но не позднее декабря 2015 года;

c) постановила также включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политических деклараций по ВИЧ/СПИДу».

68/556. Продление проводимого в рамках Генеральной Ассамблеи межправительственного процесса по программе проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения

На своем 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[34], ссылаясь на свою резолюцию 68/237 от 23 декабря 2013 года, в которой она просила Председателя Ассамблеи продолжить через координатора консультации с государствами — членами

---

[29] A/68/250, пункт 49.

[30] A/68/L.51.

[31] Резолюция S-26/2, приложение.

[32] Резолюция 60/262, приложение, и резолюция 65/277, приложение.

[33] A/68/825.

[34] A/68/L.52.

Ассамблеи и другими заинтересованными сторонами, чтобы выработать программу проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения, которая должна была быть окончательно оформлена и принята на шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи, причем не позднее 30 июня 2014 года, постановила продлить неформальный межправительственный процесс разработки программы проведения Международного десятилетия, с тем чтобы завершить разработку программы для принятия Ассамблеей.

68/557. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

На своем 106-м пленарном заседании 8 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея:

a) постановила подтвердить центральную роль Генеральной Ассамблеи в рассмотрении вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом Безопасности;

b) постановила также незамедлительно продолжить межправительственные переговоры о реформе Совета Безопасности на неофициальных пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии, как это предусмотрено решениями Ассамблеи 62/557 от 15 сентября 2008 года, 63/565 B от 14 сентября 2009 года, 64/568 от 13 сентября 2010 года, 65/554 от 12 сентября 2011 года, 66/566 от 13 сентября 2012 года и 67/561 от 29 августа 2013 года, в развитие результатов неофициальных встреч, проведенных в период ее шестьдесят восьмой сессии, а также позиций и предложений государств-членов, с признательностью отмечая при этом активную работу, инициативы и интенсивные усилия Председателя Генеральной Ассамблеи и принимая к сведению предыдущие предложения Председателя межправительственных переговоров и отмечая с признательностью его активную роль и конкретные усилия, включая подготовку текста, отражающего позиции и предложения государств-членов, в целях скорейшего проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности;

c) постановила далее созвать Рабочую группу открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, если того пожелают государства-члены;

d) постановила включить в повестку дня шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы».

68/558. Программа мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения

На своем 107-м пленарном заседании 9 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[35], ссылаясь на свою резолюцию 68/237 от 23 декабря 2013 года, в которой она провозгласила период, начинающийся 1 января 2015 года и заканчивающийся 31 декабря 2024 года, Международным десятилетием лиц африканского происхождения, посвятив его теме «Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие» и дав ему официальный старт сразу же после общих прений на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, и с этой целью подчеркивая возможность достижения значительного синергического эффекта в борьбе за искоренение всех зол расизма посредством эффективного проведения Международного десятилетия и в этой связи возможность оказания содействия выполнению Дурбанской декларации и Программы действий[36], постановила отложить рассмотрение проекта резолюции о программе мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения[37] и принятие решения по нему до своей шестьдесят девятой сессии, с тем чтобы дать время для проведения дальнейших консультаций о последствиях для бюджета по программам этого предложения[38].

---

[35] A/68/L.58.

[36] См. A/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

[37] A/68/L.56.

[38] См. A/68/977.

68/559. Доклад Совета Безопасности

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Совета Безопасности[39].

68/660. Положение на оккупированных территориях Азербайджана

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Положение на оккупированных территориях Азербайджана», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят девятой сессии.

68/661. Вопрос о коморском острове Майотта

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению представителя Коморских Островов[40] постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Вопрос о коморском острове Майотта», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят девятой сессии.

68/662. Верховенство права на национальном и международном уровнях

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению Дании и Мексики[40] постановила рассмотреть добавление к докладу Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права[41] на ее шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Верховенство права на национальном и международном уровнях».

68/663. Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят девятой сессии.

68/664. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея постановила включить пункт, озаглавленный «Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года», в проект повестки дня своей шестьдесят девятой сессии.

---

[39] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 2* (A/68/2).

[40] См. A/68/PV.109.

[41] A/68/213/Add.1.

68/665. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят девятой сессии.

68/666. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят девятой сессии.

68/667. Расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождающей его группы

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по предложению Швеции[40] постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождающей его группы», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят девятой сессии.

68/668. Доклад Совета по правам человека

На своем 109-м пленарном заседании 15 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение резолюции 24/24 Совета по правам человека от 27 сентября 2013 года[42] до своей шестьдесят девятой сессии.

2. *Решения, принятые по докладам Пятого комитета*

68/549. Вопросы, рассмотрение которых отложено

B[43]

На своем 81-м пленарном заседании 9 апреля 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[44]:

Раздел A

постановила отложить до второй части своей возобновленной шестьдесят восьмой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 132

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Гражданский потенциал

доклады Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период[45]

---

[42] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53A* (A/68/53/Add.1), глава III.

[43] Решение 68/549 в разделе B.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49* (A/68/49), том II, становится решением 68/549 A.

[44] A/68/691/Add.1, пункт 11.

[45] A/67/312-S/2012/645 и A/68/696-S/2014/5 и Corr.1.

соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[46]

Раздел B

постановила отложить до своей шестьдесят девятой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 134

Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Строительство и управление имуществом

доклад Генерального секретаря, посвященный анализу возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2014–2034 годов[47]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[48]

Механизм партнерства Организации Объединенных Наций

предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов[49]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[50]

доклады Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства[51]

C

На своем 99-м пленарном заседании 30 июня 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[52]:

Раздел A

постановила отложить до своей шестьдесят девятой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 132

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Гражданский потенциал

доклад Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период[53]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[54]

---

[46] A/67/583 и A/68/784.

[47] A/68/734.

[48] A/68/798.

[49] A/68/6 (Sect. 1), раздел J.

[50] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 7* (A/68/7), глава II, пункты I.56–I.95.

[51] A/67/165 и Corr.1 и A/68/186.

[52] A/68/691/Add.2, пункт 5.

[53] A/67/312-S/2012/645.

[54] A/67/583.

Раздел B

постановила отложить до второй части своей возобновленной шестьдесят девятой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 147

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Сквозные вопросы

доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года и бюджет на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года»[55]

четвертый ежегодный доклад Генерального секретаря об осуществлении глобальной стратегии полевой поддержки[56]

доклад Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств[57]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[58]

доклад Управления служб внутреннего надзора о деятельности Управления, связанной с операциями по поддержанию мира, в период с 1 января по 31 декабря 2013 года[59]

доклад Управления служб внутреннего надзора об оценке и результатах осуществления мандатов миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на защиту гражданских лиц[60]

Завершенные миротворческие миссии

доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2013 года[61]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[62]

доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миссий по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2012 года[63]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[64]

доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2011 года[65]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[66]

---

[55] A/68/731.

[56] A/68/637 и Corr.1.

[57] A/68/756.

[58] A/68/782.

[59] A/68/337 (Part II).

[60] A/68/787.

[61] A/68/666.

[62] A/68/837.

[63] A/67/739.

[64] A/67/837.

[65] A/66/665.

[66] A/66/713 и Corr.1.

Приложение I

Распределение пунктов повестки дня[a]

1. Следующий подпункт, который был передан Второму комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций)[b]:

19. Устойчивое развитие:

a) осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

2. Следующий подпункт, который был передан Второму комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций)[b]:

23. Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:

a) проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы).

3. Следующий подпункт, который был передан Третьему комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела D (Поощрение прав человека)[b]:

65. Поощрение и защита прав детей:

a) поощрение и защита прав детей.

4. Следующий подпункт, который был передан Третьему комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела D (Поощрение прав человека)[b]:

67. Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости:

a) ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

5. Следующий новый подпункт был рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы)[b]:

115. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы:

f) выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

---

[a] Пункты повестки дня разбиты по разделам, соответствующим приоритетным задачам Организации.

[b] См. решение 68/504 B в разделе IV.B настоящего тома.

6. Следующие подпункты, которые были переданы Пятому комитету, были также рассмотрены непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы)[b]:

116. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:

b) назначение членов Комитета по взносам;

f) назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии.

7. Следующий новый подпункт был рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят восьмой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы)[b]:

116. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:

j) назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций.

8. Следующий новый пункт был передан на рассмотрение Пятому комитету в ходе возобновленной шестьдесят восьмой сессии по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы)[b]:

176. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике.

Приложение II

Порядковый указатель резолюций и решений

Резолюции

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
68/19.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров				
	Резолюция B	131	99-е	30 июня 2014 года	97
68/247.	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов				
	Резолюция B	134	81-е	9 апреля 2014 года	98
68/258.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее				
	Резолюция B	148	99-е	30 июня 2014 года	108
68/259.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали				
	Резолюция B	158	99-е	30 июня 2014 года	111
68/260.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением				
	Резолюция B	159 *a*	99-е	30 июня 2014 года	113
68/261.	Основополагающие принципы официальной статистики	9	73-е	29 января 2014 года	2
68/262.	Территориальная целостность Украины	33 *b*	80-е	27 марта 2014 года	3
68/263.	Закупочная деятельность	132	81-е	9 апреля 2014 года	116
68/264.	Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций	132	81-е	9 апреля 2014 года	116
68/265.	Система мобильности	139	81-е	9 апреля 2014 года	119
68/266.	Объединенная инспекционная группа	140	81-е	9 апреля 2014 года	121
68/267.	Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение	146	81-е	9 апреля 2014 года	123
68/268.	Укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека	125	81-е	9 апреля 2014 года	5
68/269.	Повышение безопасности дорожного движения во всем мире	12	82-е	10 апреля 2014 года	12
68/270.	Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю	22 *b*	84-е	23 апреля 2014 года	18

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
68/271.	Масштабы и рамки всеобъемлющего обзора и оценки прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними	118	85-е	13 мая 2014 года	20
68/272.	Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом	126	86-е	19 мая 2014 года	22
68/273.	Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное двадцать пятой годовщине принятия Конвенции о правах ребенка	65 *a*	87-е	20 мая 2014 года	26
68/274.	Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия, и Цхинвальского региона/Южной Осетии, Грузия	34	90-е	5 июня 2014 года	27
68/275.	Премия Организации Объединенных Наций имени Нельсона Ролихлахлы Манделы	118	91-е	6 июня 2014 года	29
68/276.	Обзор Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций	119	97-е	13 июня 2014 года	29
68/277.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	53	98-е	16 июня 2014 года	94
68/278.	Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке	63 *b*	98-е	16 июня 2014 года	36
68/279.	Порядок проведения третьей Международной конференции по финансированию развития	18	99-е	30 июня 2014 года	43
68/280.	Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности	134	99-е	30 июня 2014 года	124
68/281.	Ставки возмещения расходов странам, предоставляющим войска	147	99-е	30 июня 2014 года	125
68/282.	Трехгодичный обзор ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество	147	99-е	30 июня 2014 года	126
68/283.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	147	99-е	30 июня 2014 года	126
68/284.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	147	99-е	30 июня 2014 года	138
68/285.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре	150	99-е	30 июня 2014 года	139
68/286.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	151	99-е	30 июня 2014 года	142

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
68/287.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	152	99-е	30 июня 2014 года	146
68/288.	Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти	154	99-е	30 июня 2014 года	148
68/289.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	155	99-е	30 июня 2014 года	150
68/290.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	156	99-е	30 июня 2014 года	153
68/291.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии	157	99-е	30 июня 2014 года	155
68/292.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	159 *b*	99-е	30 июня 2014 года	158
68/293.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане	160	99-е	30 июня 2014 года	162
68/294.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане	161	99-е	30 июня 2014 года	164
68/295.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике	162	99-е	30 июня 2014 года	165
68/296.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	163	99-е	30 июня 2014 года	166
68/297.	Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре	164	99-е	30 июня 2014 года	169
68/298.	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности	165	99-е	30 июня 2014 года	172
68/299.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике	176	99-е	30 июня 2014 года	174
68/300.	Итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по всеобъемлющему обзору и оценке прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними	118	100-е	10 июля 2014 года	47
68/301.	Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка	63 *a*	104-е	17 июля 2014 года	54
68/302.	Порядок проведения Генеральной Ассамблеей общего обзора хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества	16	105-е	31 июля 2014 года	62

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
68/303.	Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов	33 *b*	105-е	31 июля 2014 года	64
68/304.	Меры в направлении разработки многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации суверенного долга	14	107-е	9 сентября 2014 года	68
68/305.	Доклад Международного уголовного суда	75	107-е	9 сентября 2014 года	72
68/306.	Укрепление административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	124 и 125	107-е	9 сентября 2014 года	76
68/307.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	122	108-е	10 сентября 2014 года	77
68/308.	Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий в направлении ее ликвидации к 2015 году в развивающихся странах, особенно в Африке	13	108-е	10 сентября 2014 года	83
68/309.	Доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, учрежденной во исполнение резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи	14	108-е	10 сентября 2014 года	90
68/310.	Четыре однодневных мероприятия для упорядоченного обсуждения возможных вариантов создания механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий	19 *a*	109-е	15 сентября 2014 года	91

Решения

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
68/404.	Выборы семи членов Комитета по программе и координации				
	Решение B	115 *a*	88-е	23 мая 2014 года	179
68/407.	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам				
	Решение B	116 *a*	75-е	7 мая 2014 года	179
68/408.	Назначение членов Комитета по взносам				
	Решение B	116 *b*	79-е	26 марта 2014 года	180
	Решение C	116 *b*	85-е	13 мая 2014 года	180
68/412.	Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии				
	Решение B	116 *f*	79-е	26 марта 2014 года	180
68/414.	Назначение членов Комитета по конференциям				
	Решение B	116 *g*	74-е	10 февраля 2014 года	181

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
	Решение C	116 *g*	75-е	7 марта 2014 года	181
	Решение D	116 *g*	81-е	9 апреля 2014 года	181
68/416.	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	115 *d*	75-е	7 марта 2014 года	181
68/417.	Выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	115 *f*	79-е	26 марта 2014 года	181
68/418.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии	4	93-е	11 июня 2014 года	182
68/419.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии	6	93-е	11 июня 2014 года	182
68/420.	Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	116 *i*	98-е	16 июня 2014 года	182
68/421.	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)	115 *e*	104-е	17 июля 2014 года	183
68/422.	Назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	116 *j*	104-е	17 июля 2014 года	183
68/423.	Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии	5	105-е	31 июля 2014 года	183
68/504.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня				
	Решение B	7	75-е 76-е 79-е 83-е 85-е 87-е 88-е 99-е 109-е	7 марта 2014 года 21 марта 2014 года 26 марта 2014 года 14 апреля 2014 года 13 мая 2014 года 20 мая 2014 года 23 мая 2014 года 30 июня 2014 года 15 сентября 2014 года	184
68/549.	Вопросы, рассмотрение которых отложено				
	Решение B	132	81-е	9 апреля 2014 года	189
	Решение C	132	99-е	30 июня 2014 года	190
68/551.	Спорт на благо мира и развития: утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов	11	73-е	29 января 2014 года	185
68/552.	Специальное заседание Генеральной Ассамблеи в ознаменование Международного дня ликвидации расовой дискриминации	67 *a*	76-е	21 марта 2014 года	185

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
68/553.	Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли	120	77-е	25 марта 2014 года	186
68/554.	Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций	119	97-е	13 июня 2014 года	186
68/555.	Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу	10	99-е	30 июня 2014 года	186
68/556.	Продление проводимого в рамках Генеральной Ассамблеи межправительственного процесса по программе проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения	67 *b*	99-е	30 июня 2014 года	186
68/557.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы	123	106-е	8 сентября 2014 года	187
68/558.	Программа мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения	67 *b*	107-е	9 сентября 2014 года	187
68/559.	Доклад Совета Безопасности	29	109-е	15 сентября 2014 года	188
68/660.	Положение на оккупированных территориях Азербайджана	38	109-е	15 сентября 2014 года	188
68/661.	Вопрос о коморском острове Майотта	39	109-е	15 сентября 2014 года	188
68/662.	Верховенство права на национальном и международном уровнях	85	109-е	15 сентября 2014 года	188
68/663.	Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года	128	109-е	15 сентября 2014 года	188
68/664.	Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	129	109-е	15 сентября 2014 года	188
68/665.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде	149	109-е	15 сентября 2014 года	189
68/666.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	153	109-е	15 сентября 2014 года	189
68/667.	Расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождающей его группы	175	109-е	15 сентября 2014 года	189
68/668.	Доклад Совета по правам человека	64	109-е	15 сентября 2014 года	189